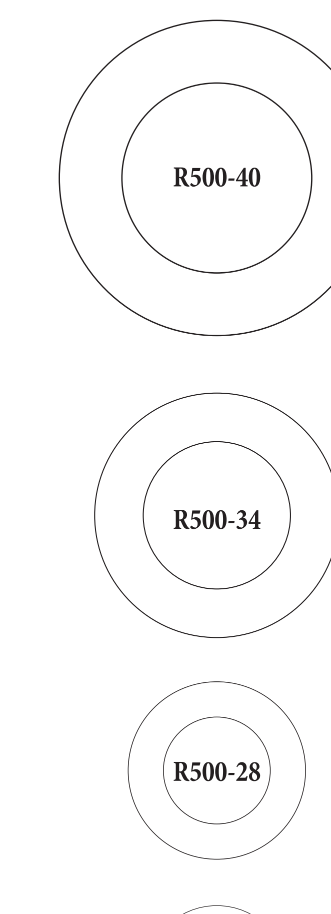

EN -PRIOR TO USE THE USER IS OBLIGED TO COMPLETE THE FOLLOWING INFORMATION - User's Name: Place of Purchase: Date of Purchase: Date First Used.
FR -COMPLETER OBLIGATOIREMENT LE BULLETIN CI-APRES L'EMPLOI - Nom: Point D'Achat: Date D'Achat: Date de Premier Emploi.
DE -VOR GEBRAUCH SIND VOM ANWENDER FOLGENDE ANGABEN ZU MACHEN - Name des Anwenders: Gekauft Con: Kaufdatum: Datum der Ersten Benutzung.
IT -PRIMA DELL USO, L'UTENTE HA L'OBBLIGO DI COMPILARE LE INFORMAZIONI SEGUENTI - Nome di Utente: Luogo di Acquisto: Data di Acquisto: Data di Primo Impiego.
ES -ANTES DE UTILIZAR, EL USUARIO DEBERA RELLENAR LA INFORMACION SIGUIENTE - Nombre del Usuario: Lugar de Compra: Fecha de Compra: Fecha del Primo Uso.
PT -ANTES DA UTILIZAÇÃO, O UTILIZADOR É OBRIGADO A COMPLETAR AS SEGUINTES INFORMAÇÕES - Nome do Utilizador: Local de Compra: Data da Compra: Data da Primeira Utilização.
NL -VOORDAT HET IN GEBRUIK WORDT GENOMEN, IS DE GEBRUIKER VERPLICHT DE VOLGENDE GEGEVENS IN TE VULLEN - Naam van Gebruiker: Plaats van Ankoop: Datum van Ankoop: Datum Eersmalig.
NO -FØR BRUK MÅ BRUKEREN FYLLE UT SKJEMAET NEDENFOR - Brukers Navn: Kjøpssted: Kjøpsdato: Tatt i Bruk (Dato).
SV -INNAN ANVÄNDNING MÅSTE ANVÄNDAREN TILLHANDAHÅLLA FÖLJANDE INFORMATION - Användarens namn: Köpställe: Köpdatum: Datum för första användningen:
FI - KÄYTTÄJÄN TULEE TÄYTTÄÄ SEURAAVAT TIEDOT ENNEN KÄYTTÖÄ - Käyttäjän nimi: Ostopaikka: Ostopäivä: Päivä, jolloin varustetta on käytetty ensimmäisen kerran:
DK -FORINDEN ANVENDELSEN SKAL BRUGEREN AFGIVE NEDENSTAENDE OPSLYNGINGER - Brugerens Navn: Indkøbssted: Indkøbsdato: Dato for Første Anvendelse.

PL - PRZED UZYCIEM UZYTKOWNIK WINIEN PODAC NASTEPUJACE INFORMACJE - Nazwisko uzytkownika: Miejsce nabycia: Data nabycia: Data pierwszego uzycia.
CZ -PRED POUŽITÍM MUSÍ UŽIVATEL VYPLNIT TYTO INFORMACE - Jméno uživatele: Místo nákupu: Datum nákupu: Datum prvního použití:
SK -PRED POUŽITÍM JE POUŽÍVATEL POVINNÝ VYPLNIT NASLEDUJÚCE INFORMÁCIE - Meno používatela: Miesto kúpy: Dátum kúpy: Dátum prvého použitia
SL -UPORABNIK MORA PRED ZAČETKOM UPORABE IZPOLNITI NASLEDNE PODATKE: Ime uporabnika: Mesto nakupa: Datum nakupa: Datum prve uporabe:
BG -ПРЕДИ УПОТРЕБА ПОТРЕБИТЕЛЯТ СЕ ЗАДЪЛЖАВА ДА ПОПЪЛНИ СЛЕДНАТА ИНФОРМАЦИЯ : Име на потребител: Място на закупуване: Дата на закупуване: Дата на първа употреба:
HU -A FELHASZNÁLÓNAK A HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT MEG KELL ADNIA AZ ALÁBBI INFORMÁCIÓT: A felhasználó neve: A vásárlás helye: A vásárlás dátuma: Az első használatba vétel dátuma.:
RO -ÎNAINTE DE FOLOSIRE, UTILIZATORUL ESTE OBLIGAT SĂ COMPLETEZE URMĂTOARELE INFORMAȚII: Numele utilizatorului: Locul de cumpărare: Data cumpărării: Data primei utilizări:
ET -ENNE KASUTAMIST PEAB KASUTAJA TÄITMA ALLJÄRGNEVA VORMI: Kasutaja nimi: Ostukoht: Ostukuupäev: Esimese kasutuse kuupäev:
LV -PIRMS LIETOŠANAS LIETOTĀJAM IR PIENĀKUMS NORĀDĪT TURPMĀK MINĒTO INFORMĀCIJU: Lietotāja vārds, uzvārds: Pirkuma vieta: Pirkuma datums: Pirmās lietošanas datums:
LT -PRIEŠ NAUDODAMAS, NAUDOTOJAS PRIVALO ĮRAŠYTI ŠIĄ INFORMACIJĄ - Naudotojo vardas: Įsigijimo vieta: Įsigijimo data: Pirmo panaudojimo data:
EL -ΟΧΡΗΣΤΗΣ ΥΠΟΧΡΕΟΥΤΑΙ ΝΑ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΕΙ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ -Ονοματεπώνυμο χρήστη: Τόπος αγοράς: Ημερομηνία αγοράς: Ημερομηνία πρώτης χρήσης:

EN -Date Inspected
FR -Date Contrôle
DE -Inspektions-datum
IT -Data du Inspezione
ES -Fecha de Inspección
PT -Data inspecionados
NL -Inspectiedatum
NO -Kontroll Utført
SV -Inspektionsdatum
FI -Päivämäärä tarkastetaan
DK -Dato for Inspektion
PL -Data inspekcji
CZ -Datum inspekce.
SK -Dátum inšpekcie.
SL Datum pregleda
BG Дата на инспектиране
HU Az ellenőrzés dátuma
RO Data inspecției
ET Kontrollimise kuupäev
LV Pārbaudes datums
LT Patikrinimo data
EL Ημερομηνία επιθεώρησης

EN -INSPECTION FORM Comments/Actions
FR -BULLETIN DE CONTRÔLE Observations/Actions
DE -INSPEKTIONSFORMULAR Kommentare/Maßnahmen
IT -MODULO DE INSPEZIONE Commenti/Azione
ES -HOJA DE INSPECCIÓN Commentarios/Acción
PT -FORMULÁRIO DEINSPEÇÃO. Comentários / ações
NL -INSPECTIEFORMULIER Commentaar/Gedaan
NO -KONTROLLSKJEMA Kommentarer/Tiltak
SV -INSPEKTIONSFORMULÄR Kommentarer/Åtgärd
FI -TARKASTUS MUODOSSA. Kommentti / toimia.
DK -INSPEKTIONSSKEMA Bemærkninger/Aktion
PL -FORMA KONTROLI. Komentarz / akcje.
CZ -INSPEKCE FORMULÁR. Komentovat / akce.
SK -INŠPEKCIA FORMULÁR. Komentovat / akcia.
SL OBRAZEC ZA PREGLED. Komentarji/ukrepi
BG ФОРМУЛЯР ЗА ИНСПЕКЦИЯ. Коментари/Действие
HU ELLENŐRZÉSI ŰRLAP. Megjegyzések/tennivalók
RO FORMULARUL DE INSPECȚIE. Comentarii/Acțiune
ET KONTROLLIMISE VORM Kommentaarid/Tegevus
LV PĀRBAUDES VEIDLAPA Komentāri/darbība
LT PATIKRINIMO FORMA. Komentarai / veiksmas
EL ΕΝΤΥΠΟ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΕΩΝ Παρατηρήσεις/ Ενέργεια

EN -OK? (Yes/No)
FR -OK? (oui/Non)
DE -OK? (Ja/Nein)
IT -OK? (Si/Non)
ES -OK? (Si/Non)
PT -OK? (sim/não)
NL -OK? (Ja/Nein)
NO -GODKJENT? (Ja/Nei)
SV -OK? (Ja/Nej)
FI -OK? (Kyllä/Ei)
DK -GODKENDT? (Ja/Nej)
PL -OK? (Tak/Nie)
CZ -OK? (Ano/Ne)
SK -OK? (Áno/nie)
SL V redu? (Da/ne)
BG OK? (Да/Не)
HU OK? (Igen/Nem)IT
RO OK? (Da/Nu)
ET OK? (Jah/Ei)
LV Viss kārtībā? (Jā/ne)
LT GERAI? (Taip / ne)
EL Εντάξει; (Ναι/Όχι)

EN -Signature
FR -Signature
DE -Unterschrift
IT -Firma
ES -Firma
PT -Assinatura
NL -Handtekening
NO -Signatur
SV -Underskrift
FI -Allekirjoitus
DK -Underskrift
PL -Signature.
CZ -Podpis
SK -Podpis
SL Podpis
BG Подпис
HU Aláírás
RO SemnăturaES
ET Allkiri
LV Paraksts
LT Parašas
EL Υπογραφή

EN:

Warning! Working at height, rock climbing, mountaineering and related activities are inherently dangerous. It is the responsibility of any person using this equipment to learn and practice the proper techniques for use of the equipment for its designated purposes safely and to foresee and take appropriate action in situations where rescue may be required. Even the correct use of equipment and techniques may result in fatal consequences. Medical conditions can affect the safety of the equipment user in normal and emergency use. Any person using this equipment assumes all risks and full responsibility for all damages or injury which may result from the use of it. It is impossible to cover all methods of use. The following instructions and pictograms show some of the common correct and incorrect methods of use; it is impossible to predict them all. There is no substitute for instruction by a trained and competent person.

USER INSTRUCTIONS

IMPORTANT: Please read and understand this information before use, and retain this information for future reference.

General Information

1. These instructions cover the use of DMM Anchor Rings. If in doubt please contact your supplier or DMM.
2. This product may be used in conjunction with any appropriate item of Personal Protective Equipment (PPE) relevant to European Union Directive 89/686/EEC / PPE Regulation (EU) 2016/425. It may be acceptable for use in other applications, please consult your supplier. **RISK**: This PPE is designed to protect against falls from height.
3. Immediately before use, visually/functionally inspect to ensure that this product is in a serviceable condition and operates correctly. This inspection should be recorded on the inspection form supplied. We recommend a thorough inspection at least once every 6 months by a competent person (this may be the manufacturer).
4. Personal Issue: this product may be issued for personal use, and may be used either separately or as part of a system.
5. Lives depend on your equipment. The user should be aware of its history (use, storage, inspection etc.). If this equipment is not for personal use (e.g. used in mountaineering centres), we strongly recommend a systematic approach to record keeping. This should always be carried out by a competent person.
6. WARNING: if you are in any doubt about the safe condition of this product, replace it immediately.
7. WARNING: If the product has been used to arrest a fall, a thorough examination should be made by a competent person to ascertain its suitability for continued use. If in doubt it should immediately be withdrawn from use, destroyed and replaced.
8. Ensure that the instructions for other components used in conjunction with this product are complied with. It is the user's responsibility to ensure that he/she understands the correct and safe use of this product.
9. Climatic Conditions: This product is designed for use in normal climatic conditions (-40°C - +50°C). Wet and icy conditions will not reduce the strength of this product. It may be suitable for other conditions, please consult your supplier.
10. No responsibility will be accepted by DMM for damage, injury or death resulting from misuse. If in doubt contact your supplier or DMM.
11. No special transportation precautions are necessary; however, avoid all contact with chemical reagents or other corrosive substances.
12. Care must be taken to avoid loading this product over edges and other obstructions. Check the anticipated orientation during loading before use.
13. Anchors.
13.1 The anchorage point of the fall arrest system should be above the position of the user and conform to EN795:2012 or have a minimum strength of 15kN.
13.2 Positioning of the anchorage point is crucial for safe fall arrest and this must take into account the anticipated fall distance including rope stretch, the deployment of the shock absorption system (where used) and the length of the connector so that obstructions (such as the ground) may be safely avoided.
14. Maintenance and Servicing
This product must not be marked, modified or repaired by the user unless authorised by DMM.
Note: this product is not user maintainable with the exception of the following:
14.1 Disinfection: disinfect using a disinfectant containing quaternary ammonium compounds reinforced with chlorohexidine (e.g. Savlon) in sufficient quantities to be effective. Soak the product for 1 hour at dilutions recommended for general use using clean water as per (14.2) not exceeding 25°C then rinse thoroughly as per (14.2).
14.2 Cleaning: if soiled rinse in clean warm water of domestic supply quality (maximum temperature 25°C) with mild detergent at appropriate dilution (pH range 5.5 - 8.5). Thoroughly rinse and dry naturally in a warm ventilated room away from direct heat. Important: Cleaning is recommended after every use in a marine environment.
14.3 Storage: after any necessary cleaning store unpacked in a cool, dry, dark place in a chemically neutral environment away from excessive heat or heat sources, high humidity, sharp edges, corrosives or other possible causes of damage. Do not store wet.
15. Lifespan and Obsolescence.
15.1 Lifespan: this is the maximum life of the product, subject to detailed conditions, that the Manufacturer recommends that the product should remain in service.
Maximum Lifespan: Textile & Plastic Products – 10 years from date of manufacture. Metal Products – no time limit.
Note: This may be as little as one use, or even earlier if damaged (e.g. in transit or storage) prior to first use. For the product to remain in service it must pass a visual and tactile inspection when considering the following criteria: fall arrest, general wear, chemical contamination, corrosion, mechanical malfunction/ deformation, cracks, loose rivets, loose strands of wire, frayed and/or bent wire, heat contamination (over normal climatic conditions), cut stitching, frayed tape, degradation of tape and/or thread, loose threads in tape, prolonged exposure to U.V., clear and readable marking (e.g. marking, batch reference, individual serial numbers etc).
Where such products are permanently attached to other products in a system, please refer to the manufacturer recommendations of the complete system.
15.2. Obsolescence: a product may become obsolete before the ed of its lifespan. Reasons for this may include changes in applicable standards, regulations, legislation, development of new techniques, incompatibility with other equipment etc.
16. Type Examination: UK appointed body for type examination and production process: No. 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Rossmore Industrial Estate, Inward Way, Ellesmere Port, CH65 3EN, UK. EU notified body for type examination and production process: No. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380, Helsinki, Finland.
17. Explanation of Markings
DMM - Name of manufacturer
MBS xxkN – Minimum breaking strength.
CExxxx - CE mark (notified body number and CE mark).
UKCAxxxx - UKCA mark and notified body number.
YRDAYXXXX# - Year/Dayof manufacture and individual serial number.
R500-26, R500-28, R500-34, R500-40- Model number
Book Pictogram - reminder that the end user should read & understand these Instructions, and those supplied with other items of PPE which may be used in conjunction with this item.
18. CE/EU Declaration of Conformity: dmmwales.com/EU-DoC

Guarantee: DMM guarantees this product for 3 years against any defects in materials or manufacture. The guarantee does not cover this product for normal wear through usage, incorrect storage, poor maintenance, accidental damage, negligence, any modifications or alterations, corrosion, or for any usage for which the product was not designed.

FR:

Attention danger! Travail en hauteur, l'escalade, l'alpinism, et autres activités connexes, sont par nature dangereuses. Toute personne utilisant cet equipement se doit d'apprendre et de mettre en pratique les techniques propres a l' utilisation sans danger de l'équipement pour les besoins auxquels il est destine. Elle se doit aussi de prévoir et d'agir comme il le faut dans des situations ou le secours être nécessaire. Meme l'emploi correct et la bonne maîtrise du materiel et des techniques peuvent resulter à des consequences fatales. Les conditions médicales peuvent affecter la sécurité de l'utilisateur en utilisation normale et d'urgence.L'utilisateur assume tous les risques et l'entiere responsabilite a l'egard de tous les degats ou blessures résultant de l'emploi de ce matériel. Il est impossible de traiter par les presentes toutes les methodes d'emploi. Les instructions et schémas illustrent certaines des méthodes communes correctes et incorrectes d'utilisation, il est impossible de prévoir toutes. Rien ne remplace une bonne formation par une personne qualifiee et competente.

GUIDE DE L'UTILISATEUR

IMPORTANT: Veuillez lire et comprendre ces informations avant d'utiliser ce produit,
et conserver ces informations pour référence ultérieure.

Informations Générales:

1. Ceux-ci directives parcourir l'utilisation de DMM Anchor Rings. En cas de doute s'il vous plaît contactez votre fournisseur ou DMM.
2. Ce produit peut être utilisé conjointement avec tout élément adequate d'équipement de protection individuelle (EPI) en rapport avec la directive 89/686/EEC / Règlement EPI (UE) 2016/425 de l'Union Européenne. Il peut être conforme a une utilisation pour d'autres applications, veuillez consulter votre fournisseur pour des plus amples informations. **RISQUE**: Cet EPI est conçu pour protéger contre les chutes de hauteur.
3. Juste avant utilisation, effectuez une inspection visuelle/fonctionnelle afin de vous assurer que le produit est en état de bon fonctionnement. Nous recommandons une inspection approfondie être effectuée au moins une fois tous les six mois par une personne compétente (qui peut être le fabricant). Cette inspection doit être enregistrée sur le formulaire d'inspection fourni.
4. Distribution du matériel: ce produit peut être délivré pour un usage personnel, et peut être utilisé séparément ou dans le cadre d'un système.
5. Des vies peuvent dépendre de votre matériel. L'utilisateur doit connaître parfaitement son passé (emploi, stockage, contrôle etc.). Si le matériel est destine à être partagé (centres d'alpinisme par exemple), nous recommandons la mise en oeuvre d'un système d'enregistrement effectué par une personne compétente.
6. ATTENTION: en cas de doute sur l'etat de ce produit effectuer immédiatment son remplacement.
7. ATTENTION : Si le produit a servi à stopper une chute, une inspection minutieuse doit être effectuée par une personne compétente afin de s'assurer qu'il peut continuer à être utilisé. En cas de doute, arrêtez de l'utiliser et détruisez-le**.**
8. S'assurer de bien suivre le mode d'emploi de tout autre matériel utilize conjointement à ce produit. Il en incombe à l'utilisateur de s'assurer qu'il/elle connaît parfaitement la bonne manière d'utiliser ce produit en toute sécurité.
9. Conditions climatiques: Ce produit est conçu pour une utilisation dans des conditions climatiques normales (-40°C - +50°C). L'état humide et glacé ne réduira pas la force de ce produit. Il peut être convenable pour d'autres conditions, pour en savoir plus consulte votre fournisseur.
10. DMM décline toutes responsabilités à l'égard des dommages, blessures ou fatalités résultant du mauvais emploi se son matériel. En cas de doute, contactez DMM.
11. Aucune précaution spéciale de transport n'est requise. Eviter cependant le contact avec des produits réactifs ou autres substances corrosives.
12. Des précautions doivent être prises pour éviter le chargement de ce produit sur des arêtes et autres obstacles. Vérifiez l'orientation prévue pendant le chargement avant de l'utiliser.
13. Ancrages.
13.1 Le point d'ancrage du système d'arrêt de chute doivent être au-dessus de la position de l'utilisateur et sont conformes à la norme EN 795:2012 ou avoir une résistance minimale de 15kN.
13.2 Positionnement du point d'ancrage est crucial pour antichute sûr et cela doit prendre en compte la distance de chute prévu, y compris tronçon corde, le déploiement du système d'absorption de choc (le cas échéant) et la longueur du connecteur afin que les obstacles (tels que le sol) peuvent être évités en toute sécurité.
14. Mode d'emploi et d'entretien.
Ce produit ne doit pas être marqué, modifié ou réparé par l'utilisateur sauf autorisation de DMM. Remarque: ce produit n'est pas maintenable utilisateur à l'exception de ce qui suit:
14.1 Désinfection: utiliser un désinfectant composé d'ammonium additionné de chlorohexidine ("Savlon" par exemple) en quantité suffisante pour assurer son efficacité. Tremper l'article pendant une heure dans de l'eau propre selon les proportions classiques (voir 14.2) à une température ne dépassant pas 25°C, puis rincer parfaitement (voir 14.2).
14.2 Nettoyage: en cas de souillure, rincez à l'eau courante claire et tiède (température maximales de 25°C) à l'aide d'un détergent doux dilué de manière appropriée (intervalle de pH : 5,5 à 8,5). Rincez-le convenablement et laissez-le sécher naturellement dans une piéce chaude et aérée, à l'écart de toute source de chaleur directe. Important : le nettoyage est recommandé après chaque utilization en milieu marin.
14.3 Stockage: après toute opération de nettoyage, stocker sans emballage dans un endroit frais, sec et sombre, neutre, et loin de toute source de chaleur excessive, de grande humidité, d'arêtes tranchantes, de substances corrosives,ou autres risques de dégâts. Ne pas stocker mouillé.
15. Durée de vie et obsolescence.
15.1 Durée de vie : c'est la vie maximum du produit. La durée de vie est détaillée par le fabricant qui recommande la durée que le produit devrait rester en service.
Durée de vie maximale: Produits textiles - 10 ans après la date de fabrication. Produits métalliques - aucune limite de temps.
Remarque: Il peut être aussi peu qu'une utilisation, ou même plus tôt si le produit est endommagé en transit ou stockage, avant la première utilisation. Pour que le produit reste en service, lui doit passer une inspection visuelle et tactile quand vu les critères suivants : arrestation de chute, usure générale, contamination, corrosion, défectuosité mécanique / déformations, des criques, des rivets desserrés, brin des fils effilochés, et / ou de fil plié, déformation par chaleur (conditions climatiques normales d'excédent), sangle effilochée, exposition prolongée aux ultraviolets, dégradation de la sangle et/ ou du fil, fils lâche (sangle), inscription claire et lisible (par exemple: inscription de la référence, différents numéros de série etc.).
Si tels produits sont attachés de manière permanente à d'autres produits dans un système, référez-vous svp aux recommandations du fabricant du système complet.
15.2 Obsolescence: un produit peut devenir désuet avant la fin de sa durée de vie. Les raisons de ceci peuvent inclure des changements des normes applicables, des règlements, de la législation, du développement de nouvelles techniques, de l'incompatibilité avec d'autre équipement etc.
16. Examen type de l'Union Européenne: Organisme notifié pour l'examen de type UE : L'examen de conformité a été effectué par l'un des deux organismes notifiés suivants : N°. 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston- Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Royaume-Uni. / N° 0598 : SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlande
Organisme notifié pour le processus de production: N° 0598 : SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlande.
17. Explications du marquage
DMM - Nom du fabricant.
MBS xxkN - Tension de rupture minimale.
CExxxx - Marque CE (numéro de l'organisme notifié et marque CE).
ANJOUXXXX# - Anné/Jour de la fabrication et le numéro de série individual
R500-26, R500-28, R500-34, R500-40 - Numéro de modèle
Pictogramme représentant un livre - Rappelle à l'utilisateur final qu'il doit lire et comprendre ces instructions ainsi que les instructions fournies avec d'autres éléments d'EPI s'ils doivent être utilisés conjointement avec ce produit.
18. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE/UE: dmmwales.com/EU-DoC

Garantie: DMM garantit ce produit pendant 3 ans contre tout défaut de matière ou de fabrication. La garantie ne couvre pas ce produit pour une usure normale par l'usage, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages accidentels, la négligence, les modifications ou altérations, de corrosion ou pour tout usage pour lequel le produit n'a pas été conçu.

DE:

Achtung! Höhenarbeit, felsklettern, bergsteigen und verwandte tätigkelten sind von natur aus gefährlich. Es liegt in der eigenverantwortlichkeit jeder person. Die die ausrüstung. Benutzt, die entsprechenden. Richtigen technlken zu lernen und auszuüben. So dass die ausrüstung für ihren bestimmten zweck und in möglichen rettungssituationen sicher angewendet wird. Selbst die richtige anwendung von ausrüstung und technlken kann tödliche folgen haben. Medizinische Bedingungen können sich auf die Sicherheit des Benutzers in normal und Notfall. Die folgenden Anweisungen und Diagramme zeigen einige der häufigsten richtige und falsche Methoden der Nutzung, es ist unmöglich, sie alle vorherzusagen. Die folgende Anleitung und Piktogramme zeigen einige der häufigsten richtige und falsche Methoden der Nutzung, es ist unmöglich, sie alle vorherzusagen. Nichts ist besser, als von einer geschulten und kompetenten person in der anwendung unterwlesen zu werden.

BENUTZERHINWEISE

WICHTIG : Bitte lesen Sie sich diese Informationen vor dem Einsatz des Produktes genau
durch und verstehen Sie diese. Bitte bewahren Sie die Informationen auf.

Allgemeine Information :

1 Diese Anleitung für die Verwendung von DMM Anchor Rings. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder DMM.
2. Dieses Produkt kann zusammen mit anderen Ausrüstungsgegenständen verwendet werden,
die der EU-Richtlinie 89/686/EWG / PSA-Verordnung (EU) 2016/425 für persönliche Schutzausrüstungen (PSA) entsprechen. Es kann für den Gebrauch bei anderen Ausrüstungen geeignet sein, bitte wenden Sie sich hierzu an Ihren Lieferanten. **RISIKO:** Diese PSA schützt vor Stürzen aus der Höhe.
3. Unmittelbar vor der Anwendung visuell / funktionell zu inspizieren, um sicherzustellen, dass dieses Produkt in einwandfreiem Zustand ist und einwandfrei funktioniert. Diese Prüfung sollte über die Inspektion geliefert aufgezeichnet werden. Wir empfehlen eine gründliche Inspektion mindestens einmal alle 6 Monate von einer kompetenten Person (dies kann der Hersteller sein).
4. Persönliche Ausgabe: Dieses Produkt ist möglicherweise für den persönlichen Gebrauch gegeben werden, und können entweder separat oder als Teil eines Systems eingesetzt werden.
5. Von Ihrer Ausrüstung hängt menschliches Leben ab. Der Anwender muß sich genau über ihre
Vorgeschichte informieren (Einsatz, Lagerung, Prüfung usw.). Sollte diese Ausrüstung nicht für den persönlichen Gebrauch (d.h. in Bergsteigerzentren) bestimmt sein. empfehlen wir dringlichst eine systematische Erfassung aller Aufzeichnungen. Diese Aufgabe sollte immer von einer kompetenten Person ausgeführt werden.
6. ACHTUNG! Wenn dieses Produkt benutzt worden ist, um einen fall aufzuhalten, sollte er nicht mehr weiter verwendet und zerstoert werden.
7. WARNUNG: Nachdem das Produkt einen Sturz aufgefangen hat, muss er von einer fachkundigen Person einer sorgfältigen Untersuchung unterzogen werden, um sicherzustellen, dass er auch weiterhin sicher eingesetzt werden kann. Falls irgendein Zweifel besteht, muss der Buddy aus dem Verkehr gezogen und zerstört werden.
8. Vergewissern Sie sich, daß die Anleitungen für alle anderen mit dem Produkt eingesetzten Teile befolgt werden. Dem Anwender obliegt die Verantwortung sicherzustellen, daß er die richtige und sichere Benutzung des Produkts versteht.
9. Klimatischen Bedingungen: Dieses Produkt ist für den Einsatz in normalen klimatischen Bedingungen (-40 ° C - +50 ° C). Nass-und vereisten Zustand nicht zur Verringerung des Kraft dieses Produkt. Es kann sein, für andere Bedingungen, wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten.
10. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden und Verletzungen, auch mit Todesfolge, die auf unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie Ihren Lieferanten oder DMM.
11. Keine besondere Transport-Maßnahmen erforderlich. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit chemischen Reagenzien oder andere ätzende Stoffe.
12. Es ist darauf zu vermeiden Laden dieses Produkt über Kanten und anderen Hindernissen werden. Überprüfen Sie die erwarteten Orientierung während des Ladens vor dem Gebrauch.
13. Anschlagpunkte.
13.1 Der Anschlagpunkt des Auffangsystem sollte oberhalb der Position des Benutzers und entsprechen EN795: 2012 oder haben eine Mindeststärke von 15 kN.
13.2 Absturzsicherung und dies muss berücksichtigt die erwartete Fallstrecke einschließlich Seildehnung, den Einsatz der Dämpfungssystem (falls verwendet) und der Länge des Karabiners, so dass Hindernisse (wie die Erde) kann sicher vermieden.
14. Wartung und Instandhaltung
Dieses Produkt darf nicht markiert, modifiziert oder repariert werden vom Benutzer nur mit Genehmigung der DMM.
Hinweis: Dieses Produkt kann nicht vom Benutzer wartbar mit Ausnahme der folgenden:
14.1 Desinfektion: Desinfizieren mit einem Desinfektionsmittel, die quaternäre Ammoniumverbindungen mit Chlorhexidin (zB Savlon) in ausreichenden Mengen verstärkt wirksam zu sein. Einweichen des Produkts für 1 Stunde bei Verdünnungen für den allgemeinen Gebrauch mit klarem Wasser nach (14.2) empfohlen, nicht mehr als 25 ° C dann gründlich gemäß (14.2).
14.2 Reinigung: bei Verschmutzung in warmem Wasser von häuslicher Versorgung Qualität (maximale Temperatur 25 ° C) gründlich mit Feinwaschmittel bei entsprechender Verdünnung (pH-Bereich 5,5 - 8,5). Gründlich abspülen und trocknen natürlich in einem warmen belüfteten Raum fern von direkter Hitze. Wichtig: Reinigen nach jedem Gebrauch in einem marinen empfohlen Umwelt.
14.3 Lagerung: Nach jeder notwendige Reinigung an einem kühlen, dunklen, trockenen Ort in einem chemisch neutralen Umfeld von extremer Hitze oder Wärmequellen, hoher Feuchtigkeit, scharfen Kanten, ätzende oder andere mögliche Schadensursachen ausgepackt. Bewahren Sie keine Nässe.
15. Lebensdauer und technische Veralterung
15.1 Lebensdauer: Dies ist die maximale Lebensdauer des Produkts, vorbehaltlich detaillierten Bedingungen, dass der Hersteller empfiehlt das Produkt sollte im Dienst bleiben.
Maximale Lebensdauer: Textil Produkte - 10 Jahre ab Herstellungsdatum. Produkte Metall - keine zeitliche Begrenzung.
Hinweis: Dies kann so wenig wie ein Einsatz, oder sogar noch früher, wenn sie beschädigt (zB Transport oder Lagerung) vor dem ersten Gebrauch sein. Damit das Produkt in Betrieb bleiben sie müssen eine visuelle und taktile, wenn man die folgenden Kriterien erfüllen: Absturzsicherung, allgemeine Abnutzung, chemische Verschmutzung, Korrosion, mechanische Störung / Verformung, Risse, lose Nieten, Losen Drähte, ausgefranst und / oder gebogenen Draht, Wärme Kontamination (gegenüber normalen klimatischen Bedingungen), schneiden Nähen, beschädigte Gurte, Abbau von Gewebe und / oder Gewinde, beschädigte Gewinde in Gurtband, längerer Exposition gegenüber ultravioletter Strahlung, klare und gut lesbare Kennzeichnung (zB Kennzeichnung, Chargen-, individuelle Seriennummern etc.).
Wo solche Produkte dauerhaft zu anderen Produkten in einem System verbunden ist, entnehmen Sie bitte den Hersteller Empfehlungen des kompletten Systems.
15.2 Technische Veralterung: Ein Produkt kann vor Ablauf seiner Lebensdauer veralten. Die
Gruende dafuer liegen z.B. in Aenderungen anwendbarer Normen, Vorschriften, Gesetzgebung, der Entwicklung neuer Methoden oder der Inkompatibilitaet mit anderer Ausruestung, usw.
16. EU-Typprüfung: Benannte Stelle für die EU-Baumusterprüfung. Die Prüfung der Konformität wurde von einer der folgenden zwei benannten Stellen ausgeführt: N°. 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston- Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Vereinigtes Königreich. / N°. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finnland.
Benannte Stelle für das Produktionsverfahren: N°. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finnland.
17. Erläuterungen der Marklerungen
DMM - Name des Herstellers
MBS xxkN - Minimale Bruchkraft (MBS=Minimum Breaking Strength).
CExxxx – CE-Kennzeichnung (benannte Stellennummer und CE-Kennzeichnung).
JRTAGXXXX# - Jahr/Tag der Herstellung und individuelle Seriennummer.
R500-26, R500-28, R500-34, R500-40 - Modellnummer
Buchzeichen - Erinnerung, dass der Endbenutzer diese Anleitung sowie die Anleitung, die mit anderen Produkten der PSA geliefert wird, gelesen & verstehen sollte, wenn diese zusammen mit diesem produkt verwendet werden sollen.
18. CE/EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG: dmmwales.com/EU-DoC

Garantieren: DMM gewährt für dieses Produkt 3 Jahre gegen Mängel in Material- oder Fabrikationsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf dieses Produkt für normale Abnutzung durch Gebrauch, unsachgemäße Lagerung, schlechte Wartung, Beschädigung, Fahrlässigkeit, keine Veränderungen, Korrosion oder für jede Nutzung, für die das Produkt nicht ausgelegt ist.

IT:

I lavori verticale, l'arrampicata e l'alpinismo sono attività relazionate ed inerentemente pericolose. È responsabilità di chi utilizza questo materiale imparare e praticare le tecniche richieste per usarlo giustamente, così come di prevedere ed intraprendere una azione appropriata nelle situazioni dove il salvataggio può essere richiesto. Un uso errato del materiale può avere conseguenze mortali. Chiunque usi questo materiale assume tutti i rischi, danni e lesioni che possono derivare da l'u utilizzazione. È impossibile considerare tutti i metodi di uso. Le seguenti istruzioni e gli schemi mostrano alcuni dei metodi più comuni corrette e non corrette di utilizzo, ma è impossibile prevedere tutti. É importante l'istruzione a carico di una persona addestrata e competente.

ISTRUZIONI PER L'USO

IMPORTANTE: Leggere attentamente prima dell'uso e conservare queste informazioni per un riferimento futuro.

1. Queste istruzioni parlano del uso di tutti i RPM Anchor Rings.
2. Questo prodotto può essere usato con qualsiasi apparecchiatura protettiva personale relativa alla direttiva 89/686/CEE / Regolamento DPI (UE) 2016/425 dell' Unione Europea. Il relativo uso in altre applicazioni può essere accettabile. Consultare al corrispondente fornitore o DMM. **RISCHIO**: Questo DPI è progettato per proteggere dalle cadute dall'alto.
3. Immediatamente prima dell uso, controllare visivamente il prodotto per assicurarsi che funziona perfettamente. Suggeriamo un controllo esauriente ogni 6 mesi e fatto da una persona competente (questa potrebbe essere il fornitore). Questo controllo dovrà essere registrato nel foglio di controllo fornito.
4. Equipaggiamento personale: questo prodotto può essere rilasciato per uso personale, e possono essere utilizzati separatamente o come parte di un sistema.
5. Le vite umane possono dipendere dal materiale. L'utente dovrà essere completamente al corrente della sua storia (uso, manutenzione, controllo, ecc.) Se questo materiale non è per uso personale, ma utilizzato in centri di addestramento, suggeriamo l'applicazione di un metodo sistematico di conservazione. Questa funzione dovrà sempre effettuarla una persona competente.
6. ATTENZIONE: se si è in dubbio circa lo stato di sicurezza di questo prodotto, sostituirlo immediatamente.
7. ATTENZIONE: Se il prodotto è stato usato per arrestare una caduta, sottoporlo ad un esame accurato da parte di una persona competente, al fine di accertarne l'idoneità all'uso. In caso di dubbio, interromperne l'uso e distruggerlo.
8. È importante conoscere le istruzioni degli altri componenti che sono usati insieme a questo prodotto. È responsabilità dell'utente, comprendere correttamente l'utilizzazione di questo prodotto.
9. Circostanze Climatiche: Questo prodotto é progettato per l'uso in circostanze climatiche normali (-40°C - +50°C). Condizioni di bagnato e ghiacciato non ridurre la forza di questo prodotto. Puo essere usato in altre circostanze. Consulte al suo fornitore per ottenere più particolari.
10. DMM non accetta responsabilità alcuna per danni o lesioni che provengono dall'uso errato del prodotto. In caso di dubbio contattare il fornitore o DMM.
11. Precauzioni speciali per il trasporto non sono richieste. Evitare il contatto con prodotti chimici o altre sostanze corrosive.
12. Si deve prestare attenzione per evitare il caricamento di questo prodotto su spigoli e altri ostacoli. Verificare che l'orientamento previsto durante il caricamento prima dell'uso.
13. Ancoraggi
13.1. Il punto di ancoraggio del sistema anticaduta deve essere superiore alla posizione dell'utente e conformi alla EN 795:2012 o avere una resistenza minima di 15 kN.
13.2 Posizionamento del punto di ancoraggio è cruciale per anticaduta sicuro e questo deve tener conto della distanza prevista tra caduta tratto corda, la realizzazione del sistema di assorbimento urti (dove usato) e la lunghezza del connettore in modo che gli ostacoli (come il suolo) può essere tranquillamente evitata.
14. Istruzioni di manutenzione e revisione.
Questo prodotto non deve essere contrassegnata, modificati o riparati da parte dell'utente se non autorizzati da DMM.
Nota: questo prodotto non è gestibile dall'utente con l'eccezione delle seguenti:
14.1 Disinfezione: disinfettare usando un disinfettante che contenga i residui ammoniace quaternari rinforzato con clorohexidina. Impregni il prodotto durante un'ora nelle soluzioni aconsigliate per l'uso generale, usando l'acqua (14.2) senza eccedere i 25°C. Asciugare comme al punto (14.2).
14.2 Pulizia: Se sporca, risciacquare in acqua pulita e tiepida di qualità domestica (temperatura massima di 25°C), servendosi di un detergente delicato adeguatamente diluito (intervallo pH 5.5 - 8.5). Risciacquare a fondo e lasciar asciugare in maniera naturale in ambiente tiepido e ventilato,
lontano da fonti di calore. Importante: in un ambiente marino la pulizia è raccomandata dopo ciascun uso.
14.3 Immagazzinaggio. dopo la pulizia, riporlo senza imballare in un posto fresco, asciutto e scuro lontano da sostanze chimiche, di fonte di calore, umidità e prodotti corrosivi o altre fattori che possano danneggiarlo. Non riporlo umido.
15. Durata di vita e obsolescenza
15.1 Durata della vita: Questa è la vita massima del prodotto, soggetto a condizioni dettagliate, che il produttore raccomanda che il prodotto deve rimanere in servizio.
Età massima: Prodotti tessili - 10 anni dalla data di fabbricazione. Prodotti in metallo - nessun limite di tempo.
Nota: Questo può essere è meno di un utilizzo, o anche prima se danneggiato (ad esempio durante il trasporto o lo stoccaggio) prima del primo utilizzo. Per il prodotto di rimanere in servizio si deve superare un esame visivo e tattile quando si considerano i seguenti criteri: anticaduta, usura generale, contaminazione chimica, corrosione, malfunzionamento meccanico, deformazione, cricca, rivetti allentati, trefoli di filo, sfilacciato e / o filo piegato, la contaminazione di calore (rispetto alle normali condizioni climatiche), tagliare cucitura, nastro sfilacciato, il degrado del nastro e / o filo, fili sciolti in nastro, l'esposizione prolungata ai raggi UV, chiaro e leggibile marcatura (ad esempio marcatura, di riferimento del lotto, di serie numeri etc).
Laddove detti prodotti siano assicurati permanentemente ad altri prodotti del sistema, fare riferimento alle raccomandazioni del Fabbricante del sistema stesso.
15.2 Obsolescenza: Il prodotto potrebbe diventare obsoleto prima del termine della sua durata di vita. Le cause della sua obsolescenza possono includere modifiche agli standard applicabili, ai regolamenti, alla legislazione, lo sviluppo di nuove tecniche, l'incompatibilità con altri equipaggiamenti, ecc.
16. Esame di tipo Unione europea:
Organismo notificato per l'esame di tipo UE. L'esame di conformità è stato effettuato da uno dei due seguenti organismi notificati: 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Regno Unito / Corpo notificato n. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia.
Organismo notificato per il processo di produzione: n. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia.
17. Spiegazione dei contrassegni:
DMM - Nome del fabbricante.
MBS xxkN - Minimo di resistenza alla rottura.
CExxxx - Marchio CE (numero organismo certificato e marchio CE).
ANGIOXXXX# - Anno/giorno di produzione e numero di serie indivual.
R500-26, R500-28, R500-34, R500-40 - numero di modello
Immagine di un libro - si ricorda all'utente di leggergere e capire l'istruzioni di tutti componenti di PPE che possono essere usati insieme a questi prodotto.
18. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE/UE: dmmwales.com/EU-DoC

Garanzia: DMM garantisce questo prodotto per 3 anni contro eventuali difetti di materiale o di fabbricazione. La garanzia non copre il prodotto per la normale usura attraverso l'uso, la cattiva conservazione, cattiva manutenzione, danni accidentali, negligenza, eventuali modifiche o alterazioni, corrosione, o per qualsiasi uso per i quali il prodotto non è stato progettato.

ES:

Los trabajos verticales, la escalada en roca y el alpinismo son actividades relacionadas e intrínsecamente peligrosas. Es la responsabilidad de cualquier persona que usa este equipo aprender y práctico las técnicas requeridas para usar el material apropiadamente, asi como prever y tomar la acción apropiada en las situaciones donde el rescate puede ser requerido. El uso incorrecto del material puede dar lugar a consecuencias fatales. Cualquier persona que usa este equipo asume todos los riesgos, daños o lesiones que puedan resultar de su uso. Es imposible cubrir todos los métodos de uso. Las siguientes instrucciones y diagramas muestran algunos de los métodos comunes correctas e incorrectas de uso, es imposible predecir todos ellos. No hay substituto para la instrucción a cargo de una persona entrenada y competente. Instrucciones del fabricante, servicio y aviso del mantenimiento.

INSTRUCCIONES DEL USUARIO.

IMPORTANTE: Lea atentamente antes de usar, y conserve esta información para referencia futura.

1. Estas instrucciones se refieren al uso de DMM Anchor Rings. Si tiene alguna duda, por favor póngase en contacto con su proveedor o DMM.
2. Este producto puede usarse en conjunción con cualquier artículo apropiado de equipo de protección personal relacionado con la Directiva 89/686/CEE / Reglamento de PPE (UE) 2016/425 de la Unión Europea. Su utilización en otras aplicaciones puede ser aceptable. Consulte a su proveedor o a DMM. **RIESGO**: Este PPE está diseñado para proteger contra caídas desde la altura.
3. Inmediatamente antes de su utilización, inspeccione visualmente el producto para asegurarse de que esté en condiciones de uso y de que funciona perfectamente. Recomendamos una inspección exhaustiva cada 6 meses realizada por una persona competente (ésta podría ser el mismo fabricante). Dicha inspección deberá registrarse en la hoja de inspección provista.
4. Uso individual: éste producto puede ser usado como una unidad separada o como parte de un sistema
5. Vidas humanas pueden depender de su material. El usuario deberá estar totalmente al corriente sobre su historial (uso, almacenamiento, inspección, etc.). Si este material no es para el uso personal, es decir que se utiliza en centros de enseñanza, recomendamos muy especialmente la aplicación de un método sistemático de conservación de registros. Esta función siempre deberá llevarla a cabo una persona competente.
6. ADVERTENCIA: si usted tiene alguna duda acerca de las condiciones de seguridad de este producto, cámbielo inmediatamente.
7. ADVERTENCIA: Cuando el producto se haya utilizado para detener una caída, una persona competente debería revisarlo minuciosamente para asegurarse de que se encuentre en condiciones de seguir siendo utilizado. En caso de duda, deberá retirarse y destruirse.
8. Asegúrese de cumplir las instrucciones de otros componentes que se utilicen en conjunción con este producto. Es responsabilidad del usuario asegurarse de entender el uso correcto y seguro de este producto.
9. Condiciones climáticas: Este producto se ha diseñado para su uso bajo condiciones climáticas normales (-40°C - +50°C). Condiciones de humedad y hielo no va a reducir la fuerza de este producto. Puede que su uso sea apropiado en otras condiciones pero consulte a su proveedor para obtener más detalles sobre esto.
10. DMM no acepta responsabilidad alguna por aquellos daños, lesiones o muertes que resulten del uso incorrecto del producto. En caso de duda póngase en contacto con su proveedor o DMM.
11. No se requieren precauciones especiales para el transporte, sin embargo, evite todo contacto con reactivos químicos u otras sustancias corrosivas.
12. Se debe tener cuidado para evitar la carga de este producto sobre los bordes y otras obstrucciones. Compruebe la orientación prevista durante la carga antes de usarlo.
13. Anclajes
13.1 El punto de anclaje del sistema de detención de caídas debe estar por encima de la posición del usuario y cumplir la norma EN 795:2012 o tener una resistencia mínima de 15 kN.
13.2 La colocación correcta del punto del anclaje es crucial para la detención segura de la caída y ésta debe considerar la distancia anticipada incluyendo el estiramiento de la cuerda, el despliegue del sistema de la absorción del choque (donde utilizado) y la longitud del conector para poder evitar con seguridad obstrucciones, como el suelo o una repisa.
14. Instrucciones de Mantenimiento y Revisión.
Este producto no debe estar marcado, modificados o reparados por el usuario salvo autorización expresa de DMM.
Nota: este producto no es mantenible usuario con la excepción de los siguientes:
14.1 Desinfección: desinféctelo usando un desinfectante que contenga compuestos amónicos cuaternarios reforzados con clorohexidina (ej. Savlon) en cantidades suficientes como para ser efectivo. Remoje el producto durante una hora en soluciones recomendadas para el uso general, utilizando agua limpia según (14.2) sin que exceda los 25°C, y a continuación, aclárelo exhaustivamente según (14.2).
14.2 Limpieza: si está sucia, limpie con agua tibia y limpia de calidad de suministro doméstico (temperatura máxima 25ºC) con un detergente suave con la solución apropiada (escala ph 5.5 - 8.5). Aclarar a fondo y secar de forma natural en una habitación templada y ventilada lejos de fuentes de calor directas. Importante: se recomienda limpiarlo tras utilizarlo en un entorno marino.
14.3. Almacenamiento: después de haber practicado cualquier limpieza necesaria, guárdelo sin empaquetar en un lugar fresco, seco y oscuro cuyo ambiente sea químicamente neutro, alejado del calor excesivo o de fuentes de calor, alta humedad, bordes agudos, productos corrosivos u otras posibles causas de daños. No lo guarde húmedo.
15. Vida útil y obsolescencia.
15.1 Vida útil: Se trata de la vida máxima del producto, sujeto a las condiciones detalladas, durante la cual el fabricante recomienda que el producto podría mantenerse en servicio.
Máxima vida útil: Productos textiles - 10 años desde la fecha de fabricación. Productos Metálicos - sin límite de tiempo.
Nota: Esto puede ser tan poco como un único uso o, si se ha dañado (por ejemplo, durante el transporte o el almacenamiento), incluso antes del primer uso. Para que el producto pueda permanecer en servicio, debe pasar una inspección visual y táctil en que se consideren los siguientes criterios: detención de caídas, desgaste general, la contaminación química, mal funcionamiento de la corrosión, mecánica / deformación, grietas, remaches sueltos, hilos sueltos del cable, pelado y / o alambre doblado, la contaminación de calor (más de las condiciones climáticas normales), corte costura, cinta deshilachada, la degradación de cinta y / o hilo, hilos sueltos en la cinta, la exposición prolongada a los rayos UV, clara y legible marca (por ejemplo, el marcado, referencia del lote, etc individuo números de serie).
Cuando dichos productos estén permanentemente sujetos a otros productos en un sistema, por favor consulte las recomendaciones del fabricante del sistema completo.
15.2 Obsolescencia: Un producto puede quedarse obsoleto antes del fin de su vida útil por las razones siguientes : cambios de normas, reglamentos o legislación aplicables, desarrollo de nuevas técnicas, incompatibilidad con otro equipamiento, etc.
16. Tipo de examen de la Unión Europea:
Organismo Notificado para el examen UE de tipo. El examen de conformidad fue llevado a cabo por uno de los siguientes dos organismos notificados: 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Reino Unido. / No. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia.
Organismo Notificado para el proceso de producción: No. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia.
17. Explicación del marcado:
DMM - Nombre del fabricante.
MBS xxkN - Resistencia minima a la rotura.
CExxxx - Marcado CE (número del organismo notificado y el marcado CE).
ANDIAXXXX# - Año/Dia de la fabricación y el número de serie indivual.
R500-26, R500-28, R500-34, R500-40 - número del modelo
Pictograma Libro: Se recuerda al usuario que, en caso de usarse este producto en conjunto con otros componentes del Equipo de Proteccion Personal, se deberán leer atentamente todas las instrucciones relativas a cada uno de éstos.
18. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE/UE: dmmwales.com/EU-DoC

Garantía: MM garantiza este producto por 3 años contra cualquier defecto en los materiales o de fabricación. La garantía no cubre este producto por el desgaste normal por el uso, el mal almacenamiento, la mala conservación, los daños accidentales, negligencia, modificaciones o alteraciones, corrosión, o para cualquier uso para el cual el producto no ha sido diseñado.

PT:

Advertência! É intrinsecamente perigoso trabalhar a alturas elevadas, escalar, praticar montanhismo e atividades relacionadas. É da responsabilidade de qualquer pessoa que use este equipamento aprender e praticar as técnicas adequadas para uso do equipamento para os fins designados com segurança, assim como prever e tomar medidas apropriadas em situações em que possa ser necessário salvamento. Mesmo usando corretamente o equipamento e as técnicas podem haver consequências mortais. A segurança do utilizador do equipamento, em uso normal e de emergência, pode ser afetada por condições médicas. Qualquer pessoa usando este equipamento assume todos os riscos e a responsabilidade total por todos os danos ou lesões que possam resultar do uso do mesmo. É impossível abranger todos os métodos de utilização. As seguintes instruções e imagens mostram alguns dos métodos de uso corretos e incorretos comuns; é impossível prevê-los a todos. Nada substitui a formação por uma pessoa treinada e competente.

Instruções do Utilizador

IMPORTANTE: Por favor leia e entenda estas informações antes da utilização e guarde-as para consulta futura.

Informações Gerais

1. Estas instruções abrangem o uso de Anchor Rings DMM. Se tiver dúvidas, por favor contacte o seu fornecedor ou a DMM.
2. Este produto pode ser usado juntamente com qualquer item apropriado de Equipamento de Proteção Pessoal (EPP) correspondente à Diretiva 89/686/EEC / Regulamento PPE (UE) 2016/425 da União Europeia. Pode ser aplicável para uso em outras situações, por favor consulte o seu fornecedor. **RISCO**: Este EPI é projetado para proteger contra quedas de altura.
3. Imediatamente antes de usá-lo, examine este produto visual e funcionalmente para se assegurar que está em condições de funcionamento e que opera corretamente. Esta inspeção deve ser registada no formulário de inspeção fornecido. Recomendamos que seja efetuada uma inspeção completa pelo menos uma vez cada 6 meses por uma pessoa competente (pode ser o fabricante).
4. Utilização Pessoal: este produto pode ser produzido para uso pessoal e pode ser usado separadamente ou como parte de um sistema.
5. Do seu equipamento dependem vidas. O utilizador deve ter conhecimento do seu historial (uso, armazenamento, inspeção, etc.). Se este equipamento não for para uso pessoal (por exemplo, usado em centros de montanhismo), recomendamos com veemência uma abordagem sistemática na manutenção de registos. Isto deve ser sempre executado por uma pessoa competente.
6. ADVERTÊNCIA: Se tiver quaisquer dúvidas sobre as condições de segurança deste produto, substitua-o imediatamente.
7. ADVERTÊNCIA: Se o produto tiver sido utilizado para prender uma queda uma análise aprofundada deve ser feita por uma pessoa competente para determinar a sua capacidade para o uso continuado. Em caso de dúvida, deve ser retirada de uso e destruídas.
8. Assegure-se que são cumpridas as instruções para outros componentes usados juntamente com este produto. É da responsabilidade do utilizador assegurar-se que entende a utilização correta e segura deste produto.
9. Condições climáticas: Este produto foi concebido para uso em condições climáticas normais (-40°C - + 50° C). Piso molhado e gelado não vai reduzir a força deste produto. Pode ser adequado para uso noutras condições, por favor consulte o seu fornecedor.
10. A DMM não assume qualquer responsabilidade por danos, lesões ou morte resultantes de utilização incorreta. Se tiver dúvidas, por favor contacte o seu fornecedor ou a DMM.
11. Não são necessárias precauções especiais de transporte; no entanto, evite qualquer contacto com reagentes químicos ou outras substâncias corrosivas.
12. Devem ser tomadas precauções para evitar posicionar este produto sobre rebordos e outras obstruções. Verifique a orientação prevista durante o posicionamento antes da utilização.
13. Ancoragem.
13.1 O ponto de ancoragem do sistema de paragem da queda deve estar acima da posição do utilizador, em conformidade com a EN795:2012 ou suportar uma força mínima de 15kN.
13.2 O posicionamento do ponto de ancoragem é crucial para a paragem segura da queda e tem de levar em conta a distância prevista de queda incluindo a elasticidade da corda, a disposição do sistema de absorção de choque (quando for usado) e o comprimento do conector de modo que as obstruções (como o solo) possam ser evitadas em segurança.
14. Manutenção e Serviço
Este produto não pode ser marcado, modificado nem reparado pelo utilizador a menos que esteja autorizado pela DMM.
Nota: não deve ser efetuada manutenção a este produto pelo utilizador com exceção do seguinte:
14.1 Desinfeção: desinfete usando um desinfetante que contenha compostos quaternários de amónio reforçados com clorexidina (por exemplo Savlon) em quantidades suficientes para ser eficaz. Imerja o produto durante 1 hora em diluições recomendadas para uso geral usando água limpa de acordo com (14.2) não excedendo 25°C e em seguida enxagúe repetidas vezes de acordo com (14.2).
14.2.Limpeza: se estiver sujo, lave em água limpa tépida de uso doméstico (temperatura máxima 25°C) com detergente suave em diluição apropriada (valor de pH 5,5 - 8,5). Enxagúe repetidas vezes e deixe secar naturalmente num lugar quente, ventilado e longe de calor direto. Importante: É recomendado que seja limpo depois de cada utilização em ambiente marinho.
14.3 Armazenamento: depois de qualquer limpeza necessária, guarde-o desembrulhado num local fresco, seco e escuro num ambiente quimicamente neutro, longe de calor excessivo ou fontes de calor, humidade alta, extremidades aguçadas, produtos corrosivos ou outras possíveis causas de danos. Não o guarde molhado.
15. Vida Útil e Obsolescência.
15.1 Vida Útil: é o tempo da duração máxima do produto, sujeito a determinadas condições, que o Fabricante recomenda que o produto deva permanecer em serviço.
Máximo Vida Útil: Produtos têxteis - 10 anos a partir da data de fabricação. Produtos de Metal - sem limite de tempo.
Nota: Isto pode ser tão pequena quanto uma só utilização ou mesmo menos se danificado (por exemplo, em trânsito ou armazenamento) antes da primeira utilização. Para o produto permanecer em serviço deve passar uma inspeção visual e táctil considerando os seguintes critérios: paragem da queda, desgaste geral, contaminação química, corrosão, falha/deformação mecânica, rachas, rebites soltos, fios soltos, fios esfiapados e/ou dobrados, contaminação por calor (condições climáticas fora do normal), costuras cortadas, fita esfiapada, degradação do fio e/ou da fita, fios soltos na fita, exposição prolongada a U.V., marcação clara e legível (por exemplo marcação, referência do lote, números de série individuais, etc.).
Quando tais produtos estejam permanentemente anexados a outros produtos num sistema, por favor siga as recomendações do Fabricante do sistema completo.
15.2 Obsolescência: um produto pode tornar-se obsoleto antes do fim da sua vida útil. As razões podem incluir mudanças em padrões aplicáveis, regulamentos, legislação, desenvolvimento de novas técnicas, incompatibilidade com outro equipamento, etc.
16. Exame de Tipo da União Européia:
Organismo Notificado para o Exame Tipo UE. O exame da conformidade foi realizado por um dos dois organismos notificados seguintes: 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, West-on-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Reino Unido / Nº 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlândia.
Organismo notificado para o Processo de Produção: Nº 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlândia.
17. Explicação das Marcações
DMM - Nome do fabricante
MBS xxkN – Resistência mínima de rutura.
CExxxx - marca da CE (número do organismo notificado e marca da CE).
ANDIAXXXX# - Ano/Dia de fabricação e número de série individuais
R500-26, R500-28, R500-34, R500-40 - número do modelor
Pictograma de Livro - lembrete para que o utilizador final deva ler e entender estas Instruções e as fornecidas com outros itens de EPP (Equipamento de Proteção Pessoal) que podem ser usados juntamente com este item.
18. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE/UE: dmmwales.com/EU-DoC

Garantia: A DMM garante este produto durante 3 anos para defeitos de materiais ou fabricação. A garantia não cobre este produto por desgaste normal devido a uso, armazenamento incorreto, manutenção deficiente, danos acidentais, negligência, quaisquer modificações ou alterações, corrosão ou qualquer uso para o qual o produto não tenha sido projetado.

NL :

Waarschuwing! Hoogtewerken, rotsklimmen, bergsport en aanverwante activiteiten houden gevaren in. Het ls de verantwoordelijkheid van eenieder die dit materiaal gebruikt om goede technieken voor het veilige gebruik van dit materiaal en voor het beoogde doel te leren en in praktijk te brengen en om on situaties waarin een reddingsoperatie nodig is. Vooruit te zien en de juiste acties te ondernemen. Zelfs als de uitrusing en techneleken op de julste manier worden gebruikt, kunnen fatale ongelukken voorkomen. Medische aandoeningen kunnen invloed hebben op de veiligheid van de gebruiker in normale en gebruik in noodgevallen. Personen dle deze ultrusting gebrulken nemen. Daarmee alle risico's en verantwoordelijkheden op zlch voor eventueel letsel dat het gevolg kan zijn van het gebruik daarvan. Het is onmogelijk om alle methoden van gebruik te behandelen. De volgende instructies en diagrammen tonen enkele van de gemeenschappelijke juiste en onjuiste wijze van gebruik, het is onmogelijk te voorspellen allemaal. Niets kan de plaats innemen van lessen door een getrainde en vaardige persoon.

GEBRUIKSAANWIJZING

BELANGRIJK: Lees deze informatie zorgvuldig door voor het in gebruik nemen van dit product en bewaar voor toekomstig gebruik.

Algemene informatie:

1. Deze instructies omvatten het gebruik van DMM Anchor Rings. In geval van twijfel contact op met uw leverancier of DMM.
2. Dit product mag gebruikt worden in combinatie met enig ander toepasselijk Persoonlijk be-schermingsmiddel (PBM) relevant aan de Europese Richtlijn 89/686/EEG / PPE-verordening (EU) 2016/425. Het kan ook toegestaan zijn om dit product in andere toepassingen te gebruiken, neemt u alstublieft contact op met uw leverancier. **RISICO**: Deze PBM is ontworpen om te beschermen tegen vallen van hoogte.
3. Vlak voor gebruik visueel / functioneel te inspecteren om ervoor te zorgen dat dit product in een bruikbare staat en goed werkt. Deze inspectie dient te worden opgenomen op de meegeleverde inspectieformulier. Wij raden een grondige inspectie ten minste een keer om de 6 maanden door een bevoegde persoon (dit kan de fabrikant).
4. Persoonlijk gebruik: dit product kan worden afgegeven voor persoonlijk gebruik, en kan gebruikt worden hetzij afzonderlijk of als onderdeel van een systeem.
5. Van uw uitrusting kunnen levens afhangen. De gebruiker moet volledig op de hoogte zijn van de geschiedenis van de uitrusting (zoals gebruik, opslag, inspecties). Als deze uitrusting niet voor persoonlijk gebruik is bestemd (bijv. voor gebruik in bergsportcentra), raden wij sterk aan om de gegevens op systematische wijze bij te houden. Dit moet altijd gebeuren door een competente persoon.
6. WAARSCHUWING: als u niet helemaal zeker bent van de veilige staat van dit produkt moet het onmiddellijk worden vervangen.
7. WAARSCHUWING: Als het product is gebruikt om een val te arresteren een grondig onderzoek moet worden verricht door een bevoegd persoon zijn vermogen voor verder gebruik vast te stellen. In geval van twijfel moet het uit het gebruik worden genomen en vernietigd.
8. Zorg ervoor dat de instukties Van andere onderdelen waarmee dit product in combinatie wordt gebruikt, worden opgevolgd. De gebruiker heeft de verantwoordelijkheid om ervoor te zorgen dat hij/zij begrijpt hoe dit product op correcte en veilige manier moet worden gebruikt.
9. Klimatologische Omstandigheden: Dit product is bedoeld voor gebruik in normale klimatologische omstandigheden (-40 ° C - +50 ° C). Nat en ijzige toestand zal niet verminderen de kracht van dit product. Het kan geschikt zijn voor andere aandoeningen, neem dan contact op met uw leverancier.
10. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade, letsel, en overlijden als gevolg van misbruik. Als contact in geval van twijfel uw leverancier of DMM.
11. Er zijn geen speciale transport voorzorgsmaatregelen nodig, maar elk contact vermijden met chemische reagentia of andere bijtende stoffen.
12. Zorg moet worden genomen om te voorkomen dat het laden van dit product over randen en andere obstakels. Controleer de verwachte oriëntatie tijdens het laden voor gebruik.
13. Verankeringen
13.1. Het bevestigingspunt van de valbeveiligingssysteem moet hoger zijn dan de positie van de gebruiker en voldoen aan EN 795:2012 of hebben een minimale sterkte van 15 kN.
13.2. Plaatsing van de verankeringspunt is van cruciaal belang voor een veilige valbeveiliging en dit moet rekening worden gehouden met de verwachte daling van afstand met inbegrip van touw stretch, de inzet van de schok absorptie systeem (waar gebruikt) en de lengte van de connector, zodat obstakels (zoals de grond) kan veilig worden vermeden.
14. Onderhouds en reparatie-instrukties.
Dit product mag niet worden gemarkeerd, aangepast of gerepareerd door de gebruiker, tenzij daartoe door DMM.
Let op: dit product is niet door de gebruiker te onderhouden, met uitzondering van het volgende:
14.1 Desinfecteren: Gebruik een desinfecterend middel dat voor een vierde deel bestaat uit ammoniak, versterkte met chloorhexidine (bijv. Savlon), in voldoende hoeveelheden om doeltreffend te zijn. Laat het produkt een uur lang weken in een oplossing die voor algemene doeleindenl wordt aanbevolen en gebruik schoon water volgens (14.2) met een temperatuur van hoogstens 25°C. Vervolgens spoelen volgens (14.2).
14.2 Reinging: Bij vervuiling spoelen met zuiver water, zoals bijvoorbeeld leidingwater (maximum temperatuur 25°C) in de juiste verhoudingen met een zachte detergent aangelengd (P.H.-waarde 5.5 - 8.5). Grondig naspoelen en aan de lucht laten drogen in een warme, goed geventileerde ruimte uit de buurt van een directe warmteborn. Belangrijk: Schoonmaken wordt aanbevolen na elk gebruik in een mariene milieu.
14.3 Opslag: Na de nodige reinigings-winkel uitgepakt op een koele, droge en donkere plaats in een chemisch neutrale omgeving uit de buurt van hitte of warmtebronnen, hoge vochtigheid, scherpe randen, corrosieve of andere mogelijke oorzaken van schade. Niet bewaren nat.
15. Levensduur en veroudering.
15.1 Levensduur: Dit is de maximale door de fabrikant aanbevolen levensduur van het product, behoudens gedetailleerde voorwaarden, welke de periode aangeeft dat het product in gebruik kan blijven.
Maximale Levensduur: Textielproducten - 10 jaar vanaf de datum van fabricage. Metaalproducten - geen tijdslimiet.
Opmerking: Dit kan slechts worden Opmerking: Dit kan zo weinig als een gebruik, of zelfs minder wanneer het product beschadigd is voorafgaand aan het eerste gebruik (bijv. tijdens vervoer of opslag). Om het product te kunnen blijven gebruiken dient het een visuele en tactiele inspectie te doorstaan waarbij de volgende criteria in aanmerking genomen worden: valbelasting, algemene slijtage, chemische contaminatie, corrosie, mechanische storing / vervorming/Scheuren, Losse klinknagels, Losse strands van draad, gerafeld en / of gebogen draad, hittebloostelling (boven normale klimaatomstandigheden), kapotte naaisteken, versleten tape, verslechtering van tape en / of draad, losse draden in de tape, langdurige blootstelling aan UV-Licht, duidelijk leesbare markeringen (bijv. markering, partijnummer, individuele serienummers, enz.). Wanneer dergelijke producten als deel van een systeem permanent aan andere producten bevestigd zijn, verwijzen wij naar de aanbevelingen van de fabrikant van het volledige systeem.
15.2. Veroudering: Een product kan voor het einde van de levensduur verouderd raken. Redenen hiervoor kunnen zijn: gewijzigde van toepassing zijnde normen, regelingen, wetgeving, ontwikkeling van nieuwe technieken, incompatibiliteit met andere producten, enz.
16. EU-typeonderzoek:
Aangemelde instantie voor EU-typeonderzoek. Het onderzoek van de overeenstemming werd uitgevoerd door een van de volgende twee aangemelde instanties: 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, U.K. / Nr. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.
Aangemelde instantie voor productieproces: Nr. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.
17. Betekenis van de markeringen:
DMM - Naam van de fabrikant
MBS xxkN - Minimale BreukSterkte
CExxxx - CE-markering (Notified Body en CE-markering)
JRDAGXXXX# - Jaar/Dag van de vervaardiging en de individuele serienummer.
R500-26, R500-28, R500-34, R500-40 - modelnummer
Boek pictogram - Herinnering dat de gebruiker de handleiding niet enkel moet lezen maar ook volledig begrijpen en alsook andere handleidingen van PBM's (Persoonlijke BeschermingsMiddelen) indien ze gebruikt worden in combinatie met dit product.
18. CE/EU CONFORMITEITSVERKLARING: dmmwales.com/EU-DoC

Garantie: DMM garandeert dit product gedurende 3 jaar op alle gebreken in materialen of fabricage. De garantie dekt geen van dit product normale slijtage door gebruik, slechte berging, slecht onderhoud, accidentele schade, nalatigheid, wijzigingen of wijzigingen, corrosie, of voor een gebruik waarvoor het product niet is ontworpen.

NB:

Advarsel! Arbeid i hoyden, klippeklatring, fjellklatrlng og lignende aktiveter Innebærer av naturlige årsaker fare. Det påhviler enhver bruker av dette utstyret at de lærer og følger sikre teknlkker for korrekt bruk av utstyret. Og at de forutser og tar nødvendige forholdsregler i situasjoner hvor det kan bli nødvendig å redde noen. Personer som benytter dette utstyret påtar seg all rlslko og har det hele og fulle ansvar for enhver tlng. Eller personskade som kan oppstå som følge av bruk av utstyret. Det lar seg ikke gjøre å gl en fyldestgjørende beskrivelse av hvordan utstyret brukes her. Følgende instruksjoner og diagrammer viser noen av de vanligste riktige og feil metoder for bruk, det er umulig å forutsi dem alle. Instruksjoner kan aldri erstatte opplæring av en competent person med den rette faglige bakgrunnen.

BRUGERVEJLEDNING

VIGTGT: Læs og forstå venligst disse informationer før brugen, opbevar informationerne til senere brug.

Generelle informationer

1. Disse instruksjoner dekket bruken av DMM Anchor Rings, tilpasser en eller flere internasjonal standarder. Hvis du er i tvil kan du kontakte din leverandør eller DMM.
2. Dette produktet kan benyttes sammen med personlig verneutstyr som faller inn under EU-direktiv 89/686/EEC / PPE forordning (EU) 2016/425. Den kan være tilladelig for andre anvendelser, kontakt vennligst din leverandør. **RISIKO**: Denne PPE er designet for å beskytte mot fall fra høyde.
3. VIKTIG: rett før bruk skal alt utstyr inspiseres visuelt for å sikre at produktet er i skikket tilstand og fungerer på den riktige måte. Vi anbefaler grundig inspeksjon minst en gang hver 6 måned. Slik inspeksjon bør utføres av en kompetent person (dette kan være produsenten). Denne inspeksjonen ska opp på inspeksjon som levert.
4. Personlig udgivelse: Dette produktet ka n enten udgives enkelt til en person eller som del af et system.
5. Andres liv kan være avhengig av utstyret. Brukeren må ha oversikt over historikken (bruk, lagring, inspeksjon osv.). Hvis utstyret ikke er til personlig bruk (f.eks. til bruk i fjellklatringssenter), anbefaler vi en systematisk loggføring. Dette bør utføres av en kompetent person.
6. ADVARSEL! : Dersom du på noen som helst måte er i tvil om dette produktet er i sikker stand, må du omgående bytte det ut med et nytt.
7. ADVARSEL! : Hvis dette produktet har blitt brukt for å arrestere et fall det bør trekkes ut fra bruk og ødelagt.
8. Påse at instruksjonene som gjelder for annet utstyr som brukes sammen med dette produktet, overholdes. Det er brukerens ansvar å sørge for at han eller hun vet hva som er riktig og sikker bruk av dette produktet.
9. Dette produktet er designet til anvendelse under normale klimatiske forhold (-40°C - +50°C). Våte og isete forhold vil ikke redusere styrken av dette produktet. Det kan muligvis anvendes under andre forhold, kontakt vennligst din leverandør.
10. DMM fraskriver seg ethvert ansvar ved skade på utstyr eller personer eller ved dødsfall som skyldes feil bruk. Hvis du er i tvil, kontakt din leverandør eller DMM.
11. Det kreves ikke spesielle foranstaltninger ved transport, med en bør likevel unngå enhver kontakt med kjemiske reagenser eller andre korrosive stoffer.
12. Forsiktighet må utvises for å unngå lasting dette produktet over kanter og andre hindringer. Sjekk den forventede retningen under lasting før bruk.
13. Forankringspunkt
13.1 Ankerplassen punktet i fallsikring systemet bør være over posisjonen til brukeren og i henhold til EN 795:2012 og har en minimum styrke på 12 kN.
13.2. Posisjonering av forankringspunktet er avgjørende for sikker fallsikring og dette må tas hensyn til forventede fallstrekken inkludert tau strekk, deployering av dempningssystem (for brukes) og lengden av kontakten, slik at hindringer (for eksempel bakken) kan være trygt unngås.
14. Vedlikehold og service.
Dette produktet må ikke merkes, endres eller repareres av brukeren uten autorisasjon fra DMM. Merk: Dette produktet er ikke bruker vedlikeholde med unntak av følgende:
14.1 Desinfeksjon: Desinfiser med et desinfeksjonsmiddel som inneholder kvaternære ammoniumforbindelser forsterket med klorhexidin (f.eks Savlon) i tilstrekkelige mengder for å være effektive. La produktet ligge til bløt i én time; løsningen skal ha samme styrke som det som anbefales til alminnelig rengjøring. Bruk rent vann (14.2) som holder en temperatur på maks 25°C, skyll deretter godt (14.2).
14.2 Rengjøring: Hvis skittent skyll i rent varmt vann av innenlandske leveringskvalitet (maksimumstemperatur 25 ° C) med et mildt vaskemiddel på passende fortynning (pH-område 5.5 til 8.5). Skyll og tørk naturlig i en varm ventilert rom vekk fra direkte varme. Viktig: Rengjøring anbefales etter hver bruk i et marint miljø.
14.3 Opbevaring: Oppbevares etter eventuell rengjøring uinnpakket på et kjølig, tørt og mørkt sted i kjemisk nøytrale omgivelser. Unngå sterk varme eller andre varmekilder, høy luftfuktighet, skarpe kanter, korrosive midler eller andre potensielle skadekilder. Ikke oppbevar våt.
15. Levetid og ukurans
15.1 Levetid: Dette er maksimal levetid for et produkt, styrt av detaljerte forhold, som produsent anbefaler at produktet skal kunne være i bruk.
Maksimal Levetid: Tekstilprodukter - 10 år fra produksjonsdato. Metallprodukter - ingen tidsbegrensning.
Merk: Dette kan være så lite som ett bruk, eller tidligere dersom skader (under frakt eller lagring) før produkt tas i bruk. For at produkt skal kunne være i fortsatt bruk, må det passere en visuell og rutinebasert inspeksjon etter følgende kriterier: fallsikring, generell slitasje, kjemisk forurensning, korrosjon, mekanisk svikt / deformasjon, sprekker, løse nagler, løse tråder av wire, frynsete og / eller bøyd wire, varme forurensning (over normale klimatiske forhold), kutte søm, frynsete tape, nedbrytning av tape og / eller tråd, løse tråder i bånd, langvarig eksponering for UV,synlig og lesbar merking(serienummer, batchnummer, annen merking)
15.2 Ukurant: Et produkt kan bli ukurant før levetid utløper. Grunner kan være forandringer i etablerte standarder, reguleringer, lovgivning, utvikling av nye teknikker, inkompatibilitet med annet utstyr etc.
16. European Union Type Examination:
Bemyndiget organ for EU Type-eksamen. Undersøkelse av samsvar ble utført av et av følgende to meldte organer: 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, UK / 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.
Bemyndiget organ for produksjonsprosess: 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.
17. Forklaring til mærkninger
DMM Wales UK - Navn på fabrikant/oprindelsesland.
MBS xxkN – Minimum bruddstyrke.
CExxxx - CE-mærke (bemyndiget organnummer og CE-mærket).
ARDAGXXXX#- År/dag for produksjon og individuelt serienummer.
R500-26, R500-28, R500-34, R500-40
Bogpiktogram - påmindelse at brugeren bør læse og forstå disse anvisninger og anvisningerne som kommer med andre parter af de personlige værnemidler hvis de bruges i forbindelse med dette produktet.
18. CE/EU-SAMSVARSERKLÆRING: dmmwales.com/EU-DoC

Garantere: DMM garanterer dette produktet i 3 år mot defekter i materialer eller produksjonsfeil. Garantien dekker ikke dette produktet for normal slitasje gjennom bruk, feil lagring, dårlig vedlikehold, utilsiktet skade, uaktsomhet, eventuelle endringer eller modifikasjoner, korrosjon, eller for noen bruk som produktet ikke er beregnet på.

SV:

VARNING Arbete på hög höjd klipp- och bergsklättring och liknande aktiviteter är farliga i sig. Det åligger varje person som använder denna utrustning att lära sig och tillämpa lämpliga tekniker för användning av denna utrustning till sina avsedda ändamål på ett säkert sätt och att förutse och vidta lämpliga åtgärder i situationer där räddningsinsatser kan krävas. Även den korrekta användningen av utrustning och tekniker kan få dödliga följder. Varje person som använder denna utrustning påtar sig alla risker och fullt ansvar för alla material- eller personskador som kan resultera av dess användning. Det är omöjligt att behandla alla användningssätt. Följande instruktioner och diagram visar några av de vanligaste korrekta och felaktiga metoder för användning, det är omöjligt att förutsäga dem alla.Inget kan ersätta utbildning av en utbildad, kompetent person.

BRUKSANVISNING

VIKTIGT: Läs och se till att förstå denna information före användning. Behåll denna information för senare bruk.

Allmänna upplysningar:

1. Disse instruksjoner dekket bruken av DMM Anchor Rings.
2. Denna produkt kan användas i kombination med valfri lämplig personlig skyddsutrustning (PSU) som uppfyller kravet för Europeiska unionens direktiv 89/686/EEC / PPE-förordningen (EU) 2016/425. Den kan vara lämplig för användning inom andra områden, var god kontakta din leverantör. **RISK**: Denna PPE är utformad för att skydda mot fall från höjd.
3. I Inspektera omedelbart före användning visuellt/funktionellt för att försäkra dig om att detta produkt är i funktionsdugligt skick och fungerar korrekt. Vi rekommenderar en noggrann besiktning minst en gång om var 6 månad av en behörig person (som t.ex. tillverkaren). Denna besiktning bör föras in på det tillhandahålla besiktningsformuläret.
4. Personlig utrustning: den här kopplingen bör användas som användarens personliga utrustning antingen separat eller som del av ett system.
5. Liv kan komma att bero på din utrustning. Användaren bör vara helt medveten om utrustningens historik (användning, förvaring, inspection osv.). Utifall utrustningen inte är avsedd för personlig användning (t ex. På bergsklättringscenter) rekommenderar vi starkt att man anammar ett systematiskt inspektions- och noteringssystem. Detta bör utföras av en behörig person.
6. VARNING: om du har några som helst tvivel angående produktens Säkerhet ska du byta ut den omedelbart.
7. VARNING: om detta block har använts för att hejda ett fall bör det tas ur bruk och kasseras.
8. Kontrollera att instruktionerna för annan utrustning som används tillsammans med denna produkt efterföljs. Det är användarens ansvar att se till att han/hon förstår rätt och säker användning av denna produkt.
9. Detta produkt är konstruerad för användning i normala klimatförhållanden (-40 ° C - +50 ° C). Våt och isiga tillstånd kommer inte att minska styrkan i denna produkt. Det kan vara lämpligt för andre villkor, kontakta din leverantör.
10. DMM tar inget ansvar för skadegörelse, personskada eller dödsfall som uppkommit till följd av felaktig användning. Om du är osäker kontakta din leverantör eller DMM.
11. Inga speciella förebyggande åtgärder vid transport är nödvändiga, emellertid ska all kontakt med kemiska reagenter och andra korrosiva substanser undvikas.
12. Man måste vara försiktig för att undvika att ladda denna produkt över kanter och andra hinder. Kontrollera förväntade orienteringen vid lastning före användning.
13. Förankring
13.1. Förankringspunkten i fallhindrande systemet bör vara över positionen för användaren och uppfylla EN 795:2012 och har en minsta hållfasthet av 15kN.
13.2. Placering av förankringspunkten är otroligt viktigt för en säker bromsning av fall och för detta måste man ta hänsyn till den förväntade fallhöjden inclusive sträckning av rep, användning av ett stötdämpande system (vid användning) och längden på kopplingen så att hinder (som t ex. marken) kan undvikas på ett säkert sätt.
14. Instuktioner för service och underhåll.
Denna produkt får inte märkas, modifieras eller repareras av användaren inte tillstånd från DMM. OBS: Denna produkt är inte användaren underhållas med undantag av följande:
14.1. Desinfektion: Desinficera med ett desinfektionsmedel innehållande kvartära ammoniumföreningar som är armerade med klorhexidin (t.ex. Savlon) i tillräckliga mängder för att vara effektiva. Blötlägg produkten för 1 timme vid spädningar rekommenderas för allmänt bruk med rent vatten enligt (14.2) som inte överstiger 25°C och skölj noga enligt (14.2).
14.2. Rengöring: skölj blocket om smutsigt i rent varmt vatten av hushållskvalitet (max temperatur 25ºC) med ett milt tvättmedel lämpligen utspätt (pH mellan 5,5-8,5). Skölj noga och torka naturligt i ett varmt ventilarat rum borta från direkt hetta. Viktigt: Rengöring rekommenderas efter varje användning i marina omgivningar.
14.3. Förvaring: efter erforderlig rengöring, förvara oförpackat i mörkt, tort utrymme i en kemiskt neutral miljö borta från hetta eller värmekällor, hög fuktighet, skarpa kanter, korrosiva medel eller andra möjlig upphov till skada. Förvara inte i vått tillstånd.
15. Livstid och föråldring.
15.1. Livstid: Detta är produktens maximala livstid, där detaljvillkor måste uppfyllas, som Tillverkaren rekommenderar att man ska fortsätta använda produkten.
Maximal Livstid: Textilprodukter - 10 år från tillverkningsdatum. Metallprodukter - ingen tidsbegränsning.
Obs: Det kan vara så lite som en användning, eller inte ens det utifall den skadats (t ex. vid transport eller förvar) före att den används för första gången. För fortsatt användning av produkten måste den få godkänt i syn- och beröringstest med hänsyn till följande kriterier: fallstopp, skär allmänt slitage, kemisk förorening, korrosion, mekanisk felfunktion / deformation (inklusive deformerat skaft), sprickor, lösa nitar, lösa delar av tråd, sliten och / eller böjd tråd, värme förorening (över normala klimatförhållanden), sömnad, sliten band, nedbrytning av tejp och / eller tråd, lösa trådar i bandet, långvarig exponering för UV, tydlig och lättläst märkning (t.ex. märkning, varupartiets, individuell serienummer osv.)
15.2. Föråldring: En produkt kan komma att anses vara föråldrad före utgång av användbar livstid. Detta kan bero på bland annat förändringar i gällande standarder, regler, lagstiftning, utveckling av nya tekniker, inkompatibilitet med annan utrustning osv.
16. Europeiska unionens typkontroll:
Anmält organ för EU-typkontroll. Kontroll av överensstämmelse utfördes av en av följande två anmälda organ: 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Storbritannien / nr 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.
Anmäld organ för produktionsprocess: nr 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.
17. Förklaring till märkningen:
DMM - Namn på tillverkare.
MBS xxkN - Lägsta brotthållfasthet.
CExxxx - CE-märkning (nummer på besiktningsorgan och CE-märke).
ARDAGXXXX# - År/dag för tillverkningen och indivual serienummer.
R500-26, R500-28, R500-34, R500-40 - Modell nummer
Boksymbol - en påminnelse att slutanvändaren skall läsa & förstå dessa instruktioner och de som medföljer annan personlig säkerhetsutrustning som kan komma att användas tillsammans med detta föremål.
18. CE/EU-FÖRKLARING OM ÖVERENSSTÄMMELSE: dmmwales.com/EU-DoC

Garanti: DMM garanterar denna produkt under 3 år mot defekter i material eller tillverkning. Garantin täcker inte denna produkt för normalt slitage genom användning, felaktig förvaring, dåligt underhåll, skador, försummelse, ändringar eller ombyggnad, korrosion, eller för någon användning för vilken produkten ursprungligen avsedda.

FI:

Varoitus! Korkeissa paikoissa työskentely, vuorikiipeily ja vastaava toiminta on luonteeltaan vaarallista. On jokaisen välineitä käyttävän henkilön vastuulla oppia ja harjoitella käyttämään välineitä turvallisesti ja niiden määriteltyjen käyttötarkoituksien mukaisesti sekä oppia ennakoimaan ja toimimaan asianmukaisella tavalla tilanteissa, joissa pelastautuminen voi olla tarpeen. Välineiden ja tekniikoiden oikeakaan käyttö, ei poista kaikkia riskejä, joiden seuraukset voivat olla hengenvaarallliset. Sairaudet voivat vaikuttaa välineiden käyttäjän turvallisuuteen normaaleissa- ja hätätilanteissa. Välineitä käyttävä henkilö hyväksyy vastuun kaikista vahingoista ja vammoista, jotka voivat aiheutua välineiden käytöstä. On mahdotonta mainita kaikki käyttömenetelmät. Seuraavissa ohjeissa ja kuvissa esitellään joitakin tavallisia oikeita ja vääriä käyttömenetelmiä. Kaikkia menetelmiä ei ole mahdollista ennakoida. Koulutetun ja asiantuntevan henkilön ohjaus on korvaamatonta.

KÄYTTÖOHJEET

TÄRKEÄÄ: Lue ja sisäistä nämä ohjeet ennen käyttöä, ja pidä ohjeet tallessa tulevaa käyttöä varten.

Yleistä tietoa

1. Näissä ohjeissa käsitellään DMM:n anchor rings. Anchor rings ovat yhden tai useamman kansainvälisen standardin mukaisia. Jos olet epävarma, ota yhteyttä jälleenmyyjääsi tai DMM:ään.
2. Tuotetta voidaan käyttää yhdessä minkä tahansa asianmukaisen Euroopan unionin direktiivin 89/686/EY / PPE-asetus (EU) 2016/425 mukaisen henkilösuojaimen kanssa. Sitä voidaan ehkä käyttää myös muissa sovelluksissa. Varmista asia aina jälleenmyyjältäsi. **RISK**: Tämä henkilökohtainen suojavaruste on suunniteltu suojaamaan putoamiselta korkealta.
3. Tutki tuote silmämääräisesti/toiminnallisesti juuri ennen käyttöä, jotta tiedät, onko tuote käyttökunnossa ja toimiiko se oikein. Tarkistus tulee merkitä toimitettuun tarkastuslomakkeeseen. Suosittelemme asiantuntevan henkilön suorittamaa huolellista tarkistusta puolen vuoden välein (esimerkiksi valmistaja).
4. Henkilökohtainen käyttö: tuote voidaan antaa henkilökohtaiseen käyttöön, ja

DMM
Anchor Rings
3σ
INS-ANCHOR-G1G3-V020
EN, FR, DE, IT, ES, PT, NL
NB, SV, FI, DA, PL, CS, SK
SL, BG, HU, RO, ET, LV, LT, EL

UK CA 0120
DMM International Ltd.
Y Glyn
Llanberis
LL55 4EL
United Kingdom
Tel: +44 (0) 1286 872 222
Email: post@dmmwales.com
Web: www.dmmwales.com

CE 0598
DMM Europe B.V.
Keizersgracht 482
1017 EG
Amsterdam
Netherlands

sitä voidaan käyttää joko erikseen tai jonkin järjestelmän osana.
5. Välineidesi varassa on ihmishenkiä. Käyttäjän tulee tietää varusteiden käyttöhistoria (käyttö, varastointi, tarkistukset jne.) Jos tuote ei ole henkilökohtaisessa käytössä (esim. käytössä vuorikiipeilykeskuksissa), suosittelemme systemaattista kirjanpitoa. Asiantuntevan henkilön tulee aina suorittaa tämä tehtävä.
6. VAROITUS: Jos olet epävarma tuotteen turvallisuudesta, vaihda se uuteen välittömästi.
7. VAROITUS: Jos tuotetta on käytetty putoamisen estämiseen, se tulee poistaa käytöstä ja hävittää.
8. Varmista, että muiden tämän tuotteen kanssa käytettävien komponenttien ohjeita noudatetaan. On käyttäjän vastuulla varmistaa, että hän ymmärtää, miten tuotetta käytetään oikein ja turvallisesti.
9. Tuote on suunniteltu käytettäväksi normaaleissa ilmasto-olosuhteissa (-40°C–+50°C). Märkä ja jääolosuhteissa ei vähennä voimaa tämän tuotteen. Sitä voidaan mahdollisesti käyttää myös muissa olosuhteissa. Varmista asia jälleenmyyjältäsi.
10. DMM ei vastaa tuotteen vääränlaisesta käytöstä aiheutuvista vahingoista, vammoista tai kuolemasta. Jos olet epävarma, ota yhteyttä jälleenmyyjääsi tai DMM:ään.
11. Erityiset kuljetukseen liittyvät varotoimenpiteet eivät ole tarpeen. Vältä kuitenkin kontaktia kemiallisten reagenssien tai muiden syövyttävien aineiden kanssa.
12. Tuotetta on vältettävä lastaamasta reunojen ja muiden esteiden yli. Tarkasta odotettavissa oleva suunta lastauksen aikana ennen käyttöä.
13. Ankkurit.
13.1 Putoamisen estämisjärjestelmän ankkuripisteiden tulisi olla käyttäjän sijaintikohdan yläpuolella ja EN795:2012:n vaatimusten mukaiset ja lujuudeltaan vähintään 12 kN.
13.2 Ankkuripisteen sijainti on erittäin tärkeää putoamisen pysäyttämisen kannalta. Siinä tulee ottaa huomioon oletettu putoamismatka mukaan lukien köyden jousto, iskunvaimennusjärjestelmän (mikäli käytössä) nykäisy ja jatkon pituus, jotta esteet (esimerkiksi maanpinta) voidaan välttää turvallisesti.
14. Huolto
Käyttäjä ei saa merkitä, korjata tai muokata tuotetta, ellei DMM ole antanut tähän lupaa.
Huom: käyttäjä ei saa huoltaa tuotetta, ellei kyseessä ole jokin seuraavista:
14.1 Desinfiointi: desinfioi desinfiointiaineella, joka sisältää sopivalla määrällä klooriheksidiiniä (esim. Savlon) vahvistettua kvaternaarista ammoniumyhdistettä toimiakseen tehokkaasti. Liota tuotetta tunnin ajan yleiskäyttöön suositellussa laimennoksessa. Käytä puhdasta vettä (kohdan **14.2** Mukaisesti) alle 25 °C:n lämpötilassa ja huuhtele sen jälkeen (kohdan 14.2 mukaisesti).
14.2 Puhdistus: jos likaantunut, puhdista lämpimällä vedellä (maksimilämpötila 25 °C) ja miedolla, asianmukaisesti laimennetulla pesuaineella (pH 5,5–8,5). Huuhtele huolellisesti ja anna kuivua itsestään lämpimässä ja ilmastoidussa huoneessa poissa suoran lämmönlähteen läheisyydestä. Tärkeää: Puhdistusta suositellaan jokaisen käytön jälkeen merellisessä
ympäristössä.
14.4. Varastointi: varastoi tuote puhdistuksen jälkeen ilman paikkausta viileässä, kuivassa paikassa kemiallisesti neutraalissa ympäristössä poissa kuumuudesta tai kuumuuden lähteestä, kosteudesta, terävistä reunoista, syövyttävistä aineista ja muista mahdollisista vahingon aiheuttajista. Älä varastoi kosteana.
15. Käyttöikä ja vanheneminen
15.1 Käyttöikä: tuotteen maksimikäyttöikää, joka riippuu yksityiskohtaisista olosuhteista ja jonka ajan tuotetta voi valmistajan suosituksen mukaan käyttää.
Suurin Käyttöikä: Tekstiilit - 10 vuotta valmistuspäivästä. Metallituotteet - ei ole aikarajaa.
Huomaa: Tämä voi olla niin vähän kuin yksi käyttö tai jopa aikaisemmin, jos vahingoittunut (esim. kuljetuksen tai varastoinnin) ennen ensimmäistä käyttökertaa. Jotta tuote säilyy käyttökunnossa, sen tulee läpäistä silmämääräinen ja käsin suoritettu tarkistus, jossa huomioidaan seuraavat kriteerit: putoamisen pysäyttäminen, yleinen kuluminen, kemiallinen kontaminaatio, korroosio, mekaaninen toimintahäiriö/epämuodostuma, halkeamat, löysät kiinnikkeet, löysät johdot, haurastuneet johdot ja/tai vääntyneet johdot, lämpövaaste (normaaleita ilmasto-olosuhteita korkeampi lämpötila), paikatut viillot, haurastunut vyö, vyön ja/tai köyden haurastuminen, vyön löysät köydet, pitkäkestoinen altistuminen UV-säteilylle, selkeät ja luettavissa olevat merkinnät (esim. merkintä, erän viite, yksilölliset sarjanumerot jne.).
Kun tällaiset tuotteet on kytketty pysyvästi muihin tuotteisiin järjestelmässä, tarkista koko järjestelmää koskevat valmistajan suositukset.
15.2 Vanheneminen: tuote voi vanhentua ennen kuin sen käyttöikä tulee päätökseen. Tähän voivat olla syynä muutokset sovellettavissa standardeissa, säädökset, lainsäädäntö, uusien tekniikoiden kehittäminen, yhteensopimattomuus muiden välineiden kanssa jne.
16. Euroopan unionin tyyppitesti:
Ilmoitettu laitos EU-tyyppitarkastusta varten. Vaatimustenmukaisuuden tarkastus suoritettiin jollakin seuraavista ilmoitetuista laitoksista: 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston- Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, US / 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Suomi
Ilmoitettu laitos tuotantoprosessille: 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Suomi.
17. Merkintöjen selitykset
DMM Wales – Valmistajan nimi / valmistusmaa.
MBS xxkN – Minimi murtolujuus.
WLL xxkN – Suurin sallittu kuorma.
MEETS NFPA 1983 (2012 ED) CLASS G/T - National Fire Protection Association (US) standardi, johon laite täyttää (tarvittaessa). Lisätietoja apulaitteet löytyy NFPA 1500, Standard on Fire Department Occupational Safety and Health Program, and NFPA 1983, Standard on Life Safety Rope and Equipment for Emergency Services.
CExxxx – CE-merkki (ilmoitetun rungon numero ja CE-merkki).
VUPAIXXXX# - Vuosi / päivä valmistus ja yksittäisten sarjanumero.
R500-26, R500-28, R500-34, R500-40 - Tuotteen koodi.
Kirjasymboli - muistuttaa siitä, että loppukäyttäjän tulee lukea ja ymmärtää nämä ohjeet sekä muiden tämän tuotteen kanssa käytettävien henkilösuojainten mukana toimitetut ohjeet.
18. CE/EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS: dmmwales.com/EU-DoC

Takuu: DMM antaa tuotteelle takuun kolmen vuoden ajaksi materiaali- tai valmistusvirheiden varalta. Takuu ei kata tuotteen normaalia kulumista käytössä, vääränlaista säilytystä, heikkoa huoltoa, vahingossa tapahtuvaa vaurioitumista, huolimattomuutta, muutoksia, syöpymistä tai käyttöä tarkoituksissa, joihin tuotetta ei ole suunniteltu.

DA:
Advarsel! Arbejde med højde, klippeklatring, bjergbestigning og lignende sportsgrene er i sig selv farlige aktiviteter. Personer, som benytter dette udstyr, er selv ansvarlige for at lære og på sikkwe vis øve sig i de korrekte metoder til brug af udstyret til det tiltænkte formål. Samt at forudse og træffe de rette forholdsregler, i tilfælde der skulle opstår en redningssituation. Selv korrekt anvendelse af udstyret kan medføre livsfare og død. Medicinske tilstande kan påvirke sikkerheden for brugeren ved normal og brug i nødsituationer. Enhver person som anvender dette udstyr paatager sig al risiko for enhver form for skade, herunder personskade, som maatte opstaa som følge af dets brug. Det er umuligt at dække alle anvendelsesmaader. Følgende instruktioner og diagrammer viser nogle af de fælles rigtige og forkerte metoder til brug, er det umuligt at forudsige dem alle. Der findes ingen erstatning for undervisning af en uddannet og kompetent person.
BRUGERVEJLEDNING
VIGTIGT: Læs venligst og forstå denne information før ibrugtagning, gem venligst denne information til fremtidig brug.
Generel information :
1. Disse anvisninger gælder brugen af DMM Anchor Rings. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte din leverandør eller DMM.
2. Dette produkt kan anvendes sammen med relevante dele af dit Personlige Beskyttelsesudstyr (PPE), i forhold til gældende EU Direktiv 89/686/ EEC / PPE-forordning (EU) 2016/425. Det kan muligvis accepteres til brug i andre anvendelser, spørg venligst din leverandør. **RISIKO**: Denne PPE er designet til at beskytte mod fald fra højde.
3. Umiddelbart før brug inspiceres produkt visuelt og funktionelt, for at tilsikre at denne produkt er i funktionsdygtig tilstand og fungerer korrekt. Vi anbefaler en grundig inspektion mindst én gang om hver 6 måneder af en kyndig person (dette kan være fabrikanten). Denne inspektion bør noteres på den vedlagte inspektionsblanket.
4. Personlig version: dette produkt kan gives til personlig brug, og kan anvendes enten alene eller som del af et system.
5. Andre menneskers liv eller død kan afhænge af dit udstyr. Brugeren bør nøje kende udstyrets historie (anvendelse, opbevaring, eftersyn mm). Hvis udstyret ikke er for personlig brug (for eksempel udstyr tilhørende bjergbestigningscentre) vil vi alvorligt anbefale en form for systematisk bogført kontrol. Denne bør altid udføres af en kompetent person.
6. ADVARSEL: Hvis du er i tvivl om sikker tilstand af dette produkt, skal den straks udskiftes.
7. ADVARSEL: Hvis denne remskive har været anvendt til at bremse et fald, bør den tages ud af brug og destrueres.
8. Sørg for at instruktioner vedrørende andre komponenter, som anvendes I forbindelse med dette udstyr, bliver overholdt. Det er brugerens ansvar at sikre sig at han/hun forstaar hvordan dette udstyr anvendes korrekt og forsvarligt.
9. Dette produkt er designet til anvendelse under normale klimatiske forhold (-40°C - +50°C). Våd og isnende tilstand ikke vil reducere styrken. Det kan muligvis anvendes under andre forhold, spørg venligst din leverandør.
10. DMM paatager sig intet ansvar for nogen form for ulykke, persoskade eller død foraarsaget af misbrug. Hvis du er i tvivl, kontakt din leverandør eller DMM.
11. Ingen specielle transport forholdsregler er nødvendige, men undgå al kontakt med kemiske reagenser eller andre ætsende stoffer.
12. Der skal udvises forsigtighed for at undgå at indlæse dette produkt over kanter og andre forhindringer. Tjek den forventede orientering under læsning før brug.
13. Ankeer
13.1. The forankringspunkt for faldsikringssystem bør være over positionen af brugeren og er i overensstemmelse med EN 795:2012 og have en mindste styrke på 15kN.
13.2. Placering af forankringspunktet er afgørende for sikker fald og dette skal der tages hensyn til forventede faldlængde herunder reb stretch, indsættelsen af dæmpningssystem (hvor sådanne anvendes) og længden af konnektoren, så hindringer (såsom jorden) kan være sikker undgås.
14. Vedligeholdelse og service
Dette produkt må ikke være mærket, ændret eller repareret af brugeren medmindre de er godkendt af DMM. Bemærk: dette produkt er ikke bruger vedligeholdes med undtagelse af følgende:
14.1. Desinfektion: Desinficer med et desinfektionsmiddel indeholdende kvaternære ammoniumforbindelser forstærket med klorhexidin (f.eks Savlon) i tilstrækkelige mængder til at være effektive. Soak produktet i 1 time ved fortyndinger anbefales til almindelig brug med rent vand pr (14.2), der ikke overstiger 25 ° C og derefter skylles grundigt som per (14.2).
14.2. Rengøring: Skylles i rent varmt vand fra vandhanen, hvis beskidt (maksimumtemperatur 25°C) med mildt rengøringsmiddel i passende fortyndingsgrad (pH-værdi 5,1-8,5). Skyl set grundigt af ol lad det tørre naturligt I et varmt ventileret rum væk fra direkte varme. Vigtigt: det anbefales, at udstyret gøres rent efter hver gang det er brugt i havmiljøer.
14.3. Opbevaring: Efter nødvendig rengøring opbevares udstyret uindpakket paa et køligt, mørkt sted i kemisk neutrale omgivelser i passende afstand fra stærk varme eller i direkte varmekilder, høj fugtighed, skarpe kanter, ætsende stoffer eller andre mulige aarsager til beskadigelse. Maa ikke opbevares fugtigt.
15. Levetid og forældelse
15.1 Levetid: Dette er den maksimale levetid, afhængigt af detaljerede betingelser, som fabrikanten anbefaler, at produktet kan forblive i anvendelse.
Maximum Levetid: Tekstilvarer - 10 år fra datoen for fremstillingen.
Metalprodukter - uden tidsbegrænsning.
Bemærk: Det kan være så lille som en enkelt anvendelse, eller endda mindre, hvis den er beskadiget (f.eks. under transit eller opbevaring) før første anvendelse. For at produktet kan forblive i anvendelse, skal det bestå en visuel og taktil inspektion, hvor følgende kriterier overvejes: faldsikring, almindelig slitage, kemisk forurening, korrosion, mekanisk fejl / deformation (herunder deforme stammen), revner, løse nitter, løse kabelender, flosset og / eller bøjet wire, varme forurening (over normale klimatiske forhold), skære syning, flosset tape, nedbrydning af tape og / eller tråd, løse tråde i tape, langvarig udsættelse for UV, klar og letlæselig mærkning (f.eks mærkning, batch reference, individuel serienumre osv.)
15.2. Forældelse: Et produkt kan blive forældre før afslutningen af dets levetid. Grunde til dette kan omfatte ændringer i relevante standarder, forskrifter, lovgivning, udvikling af nye teknikker, uforenelighed med andet udstyr osv.
16. European Union Type Examination:
Bemyndiget organ til EU-typeundersøgelse. Undersøgelse af overensstemmelse blev udført af et af følgende to bemyndigede organer: 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, UK / 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.
Bemyndiget organ til produktionsproces: 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.
17. Mærkningsbeskrivelse:
DMM - Fabrikantens navn.
MBS xxkN - Mindste brudstyrke.
CExxxx - CE-mærkning (indberettede stelnummer og CE-mærke).
ARDAGXXXX# - År/dag i fremstilling og individuelt serienummer.
R400, R500-26, R500-28, R500-34 - model nummer
Bog-piktogram -Påmindelse om, at slutbrugeren skal læse og forstå disse vejledninger samt de vejledninger, der leveres med andre PPE enheder, hvis de skal anvendes sammen med denne enhed.
18. CE/EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING: dmmwales.com/EU-DoC

Garanti: DMM garanterer dette produkt i 3 år mod eventuelle fejl i materialer eller fremstilling. Garantien dækker ikke dette produkt for normal slitage gennem brug, forkert opbevaring, ringe vedligeholdelse, hændelig skade, uagtsomhed, eventuelle ændringer eller forandringer, korrosion, eller for nogen brug, som produktet ikke er beregnet.

PL:
Ostrzeżenie! Praca na wysokości, wspinaczka skalna, alpinizm i podobne zajęcia są z natury niebezpieczne. Na użytkowniku tego sprzętu spoczywa odpowiedzialność za zapoznanie się z zasadami bezpiecznego użytkowania tego sprzętu do celu, do którego jest przeznaczony, oraz za przestrzeganie tych zasad, a także za przewidzenie sytuacji, w których konieczna może być akcja ratunkowa, i podjęcie odpowiednich działań. Nawet poprawne stosowanie sprzętu i przestrzeganie zasad nie gwarantuje bezpieczeństwa. Stan zdrowia może wpłynąć na bezpieczeństwo użytkownika sprzętu w sytuacjach normalnych i awaryjnych. Każdy użytkownik tego sprzętu bierze na siebie wszelkie ryzyko i pełną odpowiedzialność za wszelkie szkody i obrażenia, które mogą być rezultatem stosowania go. Niemożliwe jest opisanie wszystkich metod użytkowania tego sprzętu. Poniższe instrukcje i znaki graficzne przedstawiają niektóre najczęściej spotykane, poprawne i niepoprawne sposoby stosowania sprzętu; wszystkich przewidzieć nie można. Nic nie zastąpi przeszkolenia przez wykwalifikowaną i doświadczoną osobę.
INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA
WAŻNE: Przed przystąpieniem do użytkowania sprzętu należy zapoznać się z poniższymi informacjami i zachować je na przyszłość.
Informacje ogólne
1. Te instrukcje dotyczą użytkowania Anchor Rings DMM. W razie wątpliwości należy skontaktować się z dostawcą lub producentem.
2. Ten produkt można stosować w połączeniu z każdym odpowiednim środkiem ochrony osobistej (ŚOO), spełniającym wymagania europejskiej Dyrektywy 89/686/EWG / Rozporządzenie w sprawie ŚOI (UE) 2016/425. Produkt może nadawać się do innych zastosowań; informacje na ten temat należy uzyskać od dostawcy. **RYZYKO**: Ten PPE ma na celu ochronę przed upadkiem z wysokości.
3. Bezpośrednio przed użyciem należy przeprowadzić wzrokową i funkcjonalną kontrolę produktu, żeby upewnić się, że jest w dobrym stanie technicznym i działa poprawnie. Kontrolę należy wpisać w dostarczonym formularzu inspekcji. Zalecamy przeprowadzenie kontroli produktu co najmniej raz na 6 miesięcy przez osobę wykwalifikowaną (może to być producent).
4. Użytek osobisty: ten produkt przeznaczony jest do użytku osobistego i może być stosowany indywidualnie albo jako część systemu.
5. Od tego produktu zależy ludzkie życie. Użytkownik powinien znać historię produktu (stosowanie, przechowywanie, kontrole itp.). Jeżeli produkt nie jest przeznaczony do użytku osobistego (np. w ośrodku alpinistycznym), zdecydowanie zalecamy systematyczne podejście do dokumentowania jego historii. Powinna się tym zajmować osoba kompetentna.
6. OSTRZEŻENIE: W razie jakichkolwiek wątpliwości odnośnie stanu technicznego tego produktu należy go niezwłocznie wymienić.
7. OSTRZEŻENIE: Jeżeli produkt jest używany do zatrzymania spadku powinno być wycofane z użytku i zniszczone.
8. Należy upewnić się, że przestrzegane są instrukcje użytkowania innych komponentów, stosowanych razem z tym produktem. Użytkownik jest odpowiedzialny za upewnienie się, że rozumie, jak korzystać z produktu w sposób prawidłowy i bezpieczny.
9. Warunki klimatyczne : Ten produkt przeznaczony jest do stosowania w normalnych warunkach pogodowych (-40°C – +50°C). Produkt może nadawać się do stosowania w innych warunkach; informacje na ten temat należy uzyskać od dostawcy. Mokrych i oblodzonych warunki nie zmniejszy siłę tego produktu.
10. DMM nie bierze na siebie odpowiedzialności za żadne szkody, obrażenia ciała ani śmierć w rezultacie nieprawidłowego użytkowania produktu. W razie wątpliwości należy skontaktować się z dostawcą lub producentem.
11. Podczas transportu nie trzeba stosować specjalnych środków ostrożności; należy jednak unikać wszelkiego kontaktu z odczynnikami chemicznymi i innymi substancjami żrącymi.
12. Trzeba uważać, żeby produkt nie pracował na krawędziach i przełamaniach. Przed użyciem należy sprawdzić oczekiwane położenie produktu podczas pracy.
13. Punkty asekuracyjne.
13.1. Punkt asekuracyjny układu hamującego upadek powinien znajdować się nad użytkownikiem, spełniać wymagania normy EN795:2012 i mieć minimalną wytrzymałość 15 kN.
13.2. Umiejscowienie punktu asekuracyjnego ma kluczowe znaczenie dla bezpiecznego zatrzymania upadku i musi uwzględniać oczekiwaną długość lotu, w tym wydłużenie liny, zadziałanie absorbera energii (jeśli jest stosowany) oraz długość karabinka, żeby bezpiecznie uniknąć przeszkód (np. ziemi).
14. Konserwacja i serwis
Użytkownikowi nie wolno produktu oznaczać, modyfikować ani naprawiać bez upoważnienia DMM.
Uwaga: użytkownikowi nie wolno prowadzić serwisu i konserwacji tego produktu, za wyjątkiem poniższych czynności:
14.1. Dezynfekcja: do dezynfekcji należy stosować środek dezynfekcyjny zawierający czwartorzędowe związki amoniowe wzmocnione chlorheksydyną (np. Savlon) w ilościach wystarczających do efektywnego działania. Produkt należy zanurzyć na 1 godzinę w roztworze o stężeniu zalecanym do ogólnego stosowania, zawierającym czystą wodę o temperaturze nieprzekraczającej 25°C, a następnie dokładnie wypłukać (patrz punkt 14.2).
14.2. Czyszczenie: w razie zabrudzenia umyć czystą, ciepłą wodą o jakości dostępnej w domowym kranie (temperatura maksymalna 25°C) z łagodnym detergentem w odpowiednim stężeniu (zakres pH 5.5 – 8.5). Dokładnie wypłukać i poczekać, aż wyschnie w ciepłym, wentylowanym pomieszczeniu z dala od źródeł ciepła. Ważne: Zaleca się czyszczenie po każdym użyciu w środowisku
morskim.
14.3. Przechowywanie: po niezbędnym czyszczeniu przechowywać bez opakowania w chłodnym, suchym, ciemnym pomieszczeniu, w środowisku chemicznie obojętnym, z dala od nadmiernego ciepła i źródeł ciepła, wysokiej wilgotności, substancji żrących i innych możliwych przyczyn uszkodzeń. Produkt należy przechowywać suchy.
15. Okres używalności i utrata przydatności
15.1. Okres żywotność: jest to maksymalny zalecany przez producenta okres eksploatacji produktu, pod warunkiem spełnienia szczegółowych warunków.
Maksymalna żywotność: Wyroby włókiennicze - 10 lat od daty produkcji. Wyroby metalowe - bez ograniczeń czasowych.
Uwaga: To może być nawet do jednej użytku, lub nawet wcześniej, jeśli uszkodzony (np. podczas transportu lub przechowywania) przed pierwszym użyciem. Eksploatacja produktu jest możliwa, jeżeli przejdzie on inspekcję wzrokową i dotykową z uwzględnieniem następujących kryteriów: zatrzymanie upadku, ogólne zużycie, zanieczyszczenie chemiczne, korozja, awaria mechaniczna/odkształcenie, pęknięcia, luźne nity, luźne druty linki stalowej, postrzępiona i/lub zgięta linka stalowa, zanieczyszczenie termiczne (praca w temperaturze wyższej niż normalne warunki pogodowe), przecięte szwy, postrzępiona taśma, zniszczona taśma i/lub włókna, luźne włókna taśmy, długotrwałe narażenie na działanie promieniowania UV, jasne i czytelne oznakowanie (np. numer partii, indywidualny numer seryjny itp.).
Jeżeli produkt stanowi integralną część układu, należy zapoznać się z zaleceniami producenta odnośnie całego układu.
15.2. Utrata przydatności: produkt może utracić przydatność przed upływem okresu używalności. Do możliwych przyczyn należą zmiany obowiązujących norm, uregulowań, przepisów prawnych, rozwój nowych technologii, niezgodność z innym sprzętem itp.
16. Badanie typu Unii Europejskiej:
Jednostka notyfikowana do badania typu UE. Badanie zgodności przeprowadziła jedna z dwóch następujących jednostek notyfikowanych: 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Wielka Brytania / Nr 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia.
Jednostka notyfikowana do procesu produkcyjnego: Nr 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia.
17. Wyjaśnienie oznaczeń
DMM – Nazwa producenta
MBSxxkN - Minimalna siła zrywająca.
CExxxx – Oznaczenie CE (numer jednostki notyfikowanej i oznaczenie CE).
RODAYXXXX# – Rok/day produkcji i indywidualny numer seryjny.
R500-26, R500-28, R500-34, R500-40 - numer modelu
Znak graficzny książki – przypomina, że użytkownik powinien zapoznać się z tymi instrukcjami, a także z instrukcjami do innych środków ochrony osobistej używanych z tym produktem.
18. DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE/UE: dmmwales.com/EU-DoC

Gwarancja: DMM udziela gwarancji z tytułu wad materiałowych i produkcyjnych niniejszego produktu na okres 3 lat.
Gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia będącego wynikiem korzystania z produktu, nieprawidłowego przechowywania, niewłaściwej konserwacji, przypadkowego uszkodzenia, zaniedbania, jakichkolwiek modyfikacji lub zmian, korozji lub jakiegokolwiek użycia niezgodnego z przeznaczeniem.

CS:
UPOZORNĚNÍ: Práce ve výškách, lezení po skalách, horolezectví a podobné činnosti jsou ze své podstaty nebezpečné. Každý, kdo používá toto vybavení, má povinnost naučit se a natrénovat správné techniky bezpečného používání tohoto vybavení k daným účelům a musí také předvídat a podnikat příslušné kroky v situacích, kdy je nutné provést záchrannou akci. I správné použití vybavení a technik může mít smrtelné následky. Zdravotní stav může ovlivnit bezpečnost uživatele vybavení v normálních i mimořádných situacích. Každý, kdo používá toto vybavení, přebírá veškeré riziko a plnou odpovědnost za všechny škody či zranění, ke kterým může dojít v souvislosti s používáním tohoto vybavení. Není možné zde obsáhnout všechny metody použití. Následující instrukce a schémata zachycující některé z obvyklých správných a nesprávných metod použití. Nelze však předvídat všechny. Instrukce od vyškoleného odborníka nic nenahradí.
UŽIVATELSKÉ POKYNY
DŮLEŽITÉ: Před použitím produktu si přečtěte tyto informace a ponechte si je pro budoucí potřebu.
Obecné informace
1. Tyto pokyny se týkají použití Anchor Rings vyrobených společností DMM. V případě pochybností se obraťte na dodavatele nebo společnost DMM.
2. Tento produkt je možné používat s jakoukoli vhodnou pomůckou osobní ochrany podle směrnice Evropské unie 89/686/EHS / Nařízení OOP (EU) 2016/425. Dodavatel vám poskytne informace o případném dalším použití produktu. **RIZIKO**: Toto OOP je určeno k ochraně před pády z výšky.
3. Těsně před použitím zkontrolujte, zda je produkt v použitelném stavu a správně funguje. Tuto kontrolu zaznamenejte do formuláře, který je součástí dodávky. Doporučujeme, aby odpovědná osoba (může být i výrobce) provedla důkladnou kontrolu nejméně jednou za půl roku.
4. Osobní použití: tento produkt může být vyroben pro osobní použití a lze jej použít samostatně nebo jako součást systému.
5. Na vašem vybavení závisí životy ostatních lidí. Uživatelé musí mít přehled o tom, jak se s vybavením v minulosti zacházelo (použití, uskladnění, kontroly atd.). Pokud toto vybavení nemá sloužit pro osobní použití (např. se používá v horolezeckých centrech), doporučujeme vést záznamy systémově. To by měla vždy mít na starosti odpovědná osoba.
6. UPOZORNĚNÍ: Máte-li pochybnosti o bezpečném stavu tohoto produktu, ihned jej přestaňte používat.
7. UPOZORNĚNÍ: Pokud je tento výrobek byl používán k zastavení pádu by mělo být staženy z používání a zničen.
8. Zkontrolujte, zda jsou splněny veškeré pokyny pro další komponenty, které používáte s tímto produktem. Uživatel má povinnost seznámit se se zásadami správného a bezpečného používání tohoto produktu.
9. Kimatické podmínky: Tento produkt je určen k použití za obvyklých klimatických podmínek (-40 °C až +50 °C). Dodavatel vám poskytne informace o případném dalším použití produktu. Mokré a ledové podmínky nesníží pevnost tohoto produktu.
10. Společnost DMM neodpovídá za škody, zranění ani smrt, ke kterým došlo následkem nesprávného používání tohoto produktu. V případě pochybností se obraťte na dodavatele nebo společnost DMM.
11. Při převozu produktu není nutné dodržovat žádná zvláštní opatření. Nevystavujte však produkt působení chemických činidel nebo jiných korozivních látek.
12. Při zatížení produktu u hran a překážek je nutné postupovat opatrně. Před použitím zkontrolujte, zda produkt při zatížení směřuje na správnou stranu.
13. Body jištění.
13,1 Bod jištění systému pro zachycení pádu se musí nacházet nad pozicí uživatele a musí odpovídat standardu EN795:2012 a splňovat minimální pevnost v hodnotě 15 kN.
13,2 Umístění bodu jištění zásadním způsobem ovlivňuje bezpečné zachycení pádu a je nutné zohlednit očekávanou vzdálenost pádu včetně délky lana, zapojení systému na tlumení nárazů (pokud je použit) a délku spojky tak, aby nedošlo ke kontaktu s překážkami (například se zemí).
14. Údržba a opravy
Uživatel tento produkt může označit, upravit nebo opravit pouze s pověřením společnosti DMM.
Poznámka: údržbu tohoto produktu může uživatel zajistit pouze v následujících případech:
14,1 Dezinfekce: k dezinfekci použijte přípravek s obsahem kvarterní amonné sloučeniny obohacené o chlorohexidin (např. Savlon) v potřebném objemu. Namočte produkt na 1 hodinu do roztoku doporučeného pro obecné použití s čistou vodou, jejíž teplota nepřekročí 25 °C, a poté dobře opláchněte, viz bod 14,2.
14,2 Čištění: špinavý produkt opláchněte v čisté teplé vodě z vodovodního kohoutku (o maximální teplotě 25 °C) s menším obsahem čisticího prostředku ve vhodném poměru (rozsah pH 5,5 až 8,5). Produkt řádně opláchněte a přirozeně osušte v teplé větrané místnosti bez působení přímého zdroje tepla. Důležité: Doporučujeme produkt promazat po každém použití
na lodi.
14,3 Uskladnění: po každém nezbytném čištění uskladněte nezabalený produkt na chladném suchém tmavém místě v chemicky neutrálním prostředí mimo příliš velké teplo či zdroje tepla nebo vysokou vlhkost. Dbejte také na to, aby nedošlo k poškození produktu o ostré hrany či korozní látky nebo k jinému potenciálnímu poškození. Před uskladněním produkt osušte.
15. Životnost a zastarávání
15,1 Životnost: jedná se o maximální období, podle podrobných podmínek, po které výrobce doporučuje daný produkt používat.
Maximální životnost: Textilní výrobky - 10 let od data výroby. Kovové výrobky - bez časového omezení.
Poznámka: To může být jen jedním z možných použití, nebo i dříve, pokud poškozeným (např. při přepravě nebo skladování) před prvním použitím.
Pokud má produkt i nadále sloužit, musí projít vizuální a hmatovou prohlídkou, při které se kontrolují následující kritéria: zachycení pádu, obecné opotřebení, chemická kontaminace, koroze, mechanická porucha či deformace, praskliny, uvolněné nýty, uvolněné drátky, roztřepené či ohnuté dráty, poškození teplem (nad rámec normálních klimatických podmínek), pořezané sešití, roztřepená páska, narušená páska nebo vlákno, uvolněné vlákno v pásce, příliš dlouhé vystavení vlivu UV záření, jasné a čitelné označení (např. značka, číslo šarže, jednotlivá sériová čísla atd.).
V případech, kdy jsou tyto produkty natrvalo připnuty k jiným produktům v systému, obraťte se na doporučení výrobce celého systému.
15,2 Zastarávání: produkt může zastarat před koncem životnosti. Může k tomu dojít z důvodů změn v příslušných standardech, nařízení, legislativy, vývoje nových technik, nekompatibility s ostatním vybavením atd.
16. Typová zkouška Evropské unie:
Notifikovaná osoba pro EU přezkoušení typu. Kontrola shody byla provedena jedním z následujících dvou oznámených subjektů: 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Spojené království. / No. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finsko.
Notifikovaná osoba pro výrobní proces: No. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finsko.
17. Vysvětlivky značení
DMM - Název výrobce.
MBSxxkN - Minimální Pevnost.
CExxxx - označení CE (číslo pověřeného orgánu a označení CE).
RODENXXXX# - rok/den výroby a sériové číslo.
R500-26, R500-28, R500-34, R500-40- číslo modelu
Ikona knihy - upozornění, že se koncový uživatel má seznámit s těmito pokyny a s pokyny dodanými s dalšími osobními ochrannými pomůckami, které lze použít s touto položkou.
18. CE/EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ: dmmwales.com/EU-DoC

Záruka: Společnost DMM poskytuje na tento produkt tříletou záruku. Tato záruka se vztahuje na jakékoli vady materiálu nebo vady z výroby. Záruka na tento produkt se nevztahuje na obvyklé opotřebení používáním, nesprávným uskladněním, náhodným poškozením, nedbalostí, úpravami či pozměněním, korozí ani jiným použitím, ke kterému produkt není určen.

SK:
Varovanie! Práce vo výške, skalolezectvo, horolezectvo a súvisiace aktivity sú podstatne nebezpečné. Každá osoba, ktorá používa túto výbavu, je zodpovedná za to, aby sa naučila a praktizovala správne techniky bezpečného používania výbavy na určený účel a aby predpokladala a prijímala vhodné opatrenia v situáciách, kde môže byť požadovaná záchrana. Aj správne používanie výbavy a správne techniky môžu mať fatálne následky. Zdravotný stav môže ovplyvniť bezpečnosť používateľa výbavy pri bežnom aj núdzovom použití. Každá osoba používajúca túto výbavu nesie všetky riziká a plnú zodpovednosť za všetky poškodenia alebo zranenia, ktoré môžu vzniknúť jej používaním. Nie je možné pokryť všetky spôsoby používania. Nasledujúce pokyny a piktogramy zobrazujú bežné správne a nesprávne spôsoby používania; nie je možné predpokladať všetky spôsoby. Neexistuje náhrada za pokyny trénovanej a kompetentnej osoby.
POKYNY PRE POUŽÍVATEĽA
DÔLEŽITÉ: Pred použitím si prosím prečítajte a porozumejte tejto informácii a uschovajte informáciu pre neskoršiu potrebu.
Všeobecné informácie
1. Tieto inštrukcie pokrývajú použitie Anchor Rings DMM v súlade s jednou alebo viacerými medzinárodnými normami. V prípade pochybností prosím kontaktujte svojho dodávateľa alebo DMM.
2. Tento výrobok sa môže používať v spojení s akoukoľvek vhodnou položkou osobnej ochrannej výbavy (OOV) v zmysle smernice Európskej únie 89/686/EHS / Nariadenie OOP (EÚ) 2016/425. Môže byť akceptovateľný pre použitie v iných aplikáciách, prosím konzultujte to so svojim dodávateľom. **RIZIKO**: Toto OOP je určené na ochranu proti pádom z výšky.
3. Bezprostredne pred použitím vykonajte vizuálnu/funkčnú kontrolu, aby ste sa uistili, či je výrobok v prevádzkovateľnom stave a či pracuje správne. Táto kontrola by mala byť zaznamenaná na dodanom kontrolnom formulári. Odporúčame dôkladnú kontrolu kompetentnou osobou minimálne raz za 6 mesiacov (môže to byť výrobca).
4. Osobné vydanie: tento výrobok môže byť vydaný na osobné používanie a môže sa používať buď samostatne alebo ako súčasť systému.
5. Od Vašej výbavy sú závislé ľudské životy. Používateľ by si mal byť vedomý jej histórie (používanie, uskladnenie, kontroly atď.). Ak táto výbava nie je určená na osobné používanie (napr. použitie v horolezeckých centrách), dôrazne odporúčame systematický prístup k vedeniu záznamov. Tie by mali byť vždy vykonávané kompetentnou osobou.
6. VAROVANIE: Ak máte pochybnosti o bezpečnom stave tohto výrobku, okamžite ho vymeňte.
7. VAROVANIE: Ak je tento výrobok bol používaný k zastaveniu pádu by malo byť stiahnuté z používania a zničený.
8. Zabezpečte, aby boli dodržané pokyny k iným komponentom používaným v spojení s týmto výrobkom. Používateľ je zodpovedný za to, aby porozumel správnemu a bezpečnému používaniu tohto výrobku.
9. Tento výrobok je určený na používanie v bežných klimatických podmienkach (-40 °C – +50 °C). Môže byť vhodný pre iné podmienky, prosím konzultujte to so svojim dodávateľom. Vlhké a poľadovica nezníži pevnosť tohto produktu.
10. DMM neprijíma žiadnu zodpovednosť za poškodenie, zranenie alebo smrť spôsobenú nesprávnym používaním. V prípade pochybností kontaktujte svojho dodávateľa alebo DMM.
11. Nie sú potrebné žiadne preventívne opatrenia pre prepravu, avšak vyhnite sa akémukoľvek kontaktu s chemickými reaktantmi alebo inými korozívnymi látkami.
12. Dbajte na to, aby ste tento výrobok nezaťažovali cez hrany ani iné prekážky. Pred použitím skontrolujte orientáciu, ktorá sa predpokladá počas zaťaženia.
13. Kotvy
13.1 Kotviaci bod systému zábrany proti pádu by sa mal nachádzať nad polohou používateľa, mal by zodpovedať EN795:2012 a mal by mať minimálnu pevnosť 12 kN.
13.2 Umiestnenie kotviaceho bodu je kritické pre bezpečnú zábranu proti pádu a musí zohľadniť predpokladanú dĺžku pádu vrátane natiahnutia lana, rozmiestnenie systému na absorpciu nárazu (ak sa používa) a dĺžku spojky, aby sa dalo bezpečne vyhnúť prekážkam (ako napríklad zem).
13.3 Horolezectvo: Používateľ je upovedomený, že zabezpečenie akéhokoľvek kotviaceho bodu (upevnenia) do skál, snehu alebo ľadu (alebo ich kombinácie), prírodného či umelého, sa nedá garantovať ako bezpečné a preto je nevyhnutné správne posúdenie zo strany používateľa, aby bola dosiahnutá adekvátna ochrana.
14. Údržba a servis
Tento výrobok nesmie byť označovaný, upravovaný ani opravovaný používateľom, pokiaľ to nie je schválené spoločnosťou DMM.
Poznámka: Údržbu tohto výrobku nemôže vykonávať používateľ s výnimkou nasledového:
14.1 Dezinfekcia: Dezinfekciu vykonávajte dezinfekčným prostriedkom s obsahom štvorzložkových zlúčenín amónia posilnených chlórhexidínom (napr. Savlon) v dostatočných množstvách, aby bola efektívna. Ponorte výrobok na 1 hodinu do roztoku odporúčaných pre všeobecné použitie s použitím čistej vody podľa popisu v (13.2), ktorej teplota nepresiahne 25 °C, následne ho dôkladne opláchnite podľa popisu v (14.2).
14.2 Čistenie: V prípade znečistenia opláchnite čistou teplou vodou v kvalite ako z vodovodu (maximálna teplota 25 °C) s jemným čistiacim prostriedkom vo vhodnom roztoku (rozsah pH 5,5 – 8,5). Dôkladne opláchnite a nechajte prirodzene vyschnúť v teplej, vetranej miestnosti mimo priameho tepelného žiarenia. Dôležité: Odporúča sa čistenie po každom použití v prímorskom
prostredí.
14.3 Uskladnenie: Po akomkoľvek potrebnom čistení výrobok uskladnite na chladnom, suchom, tmavom mieste v chemicky neutrálnom prostredí mimo nadmerného tepla alebo zdrojov tepla, vysokej vlhkosti, ostrých hrán, korozívnych látok alebo iných možných príčin poškodenia. Neskladujte vo vlhkom prostredí.
15. Životnosť a starnutie
15.1 Životnosť: Toto je maximálna životnosť výrobku s ohľadom na podrobné podmienky, ktoré výrobca odporúča pre udržanie v použiteľnom stave.
Maximálna životnosť: Textilné výrobky - 10 rokov od dátumu výroby. Kovové výrobky - bez časového obmedzenia.
Poznámka: To môže byť len jedným z možných použití, alebo aj skôr, ak poškodený (napr. pri preprave alebo skladovaní) pred prvým použitím. Aby zostal výrobok v použiteľnom stave, musí prejsť vizuálnou a hmatovou kontrolou zohľadňujúc nasledujúce kritériá: zábrana proti pádu, všeobecné opotrebenie, chemická kontaminácia, korózia, mechanické zlyhanie/deformácia, praskliny, uvoľnené nity, uvoľnené pramene drôtov, rozstrapkaný a/alebo ohnutý drôt, tepelná kontaminácia (nad rámec bežných klimatických podmienok), prasknuté stehy, rozstrapkaná páska, degradácia pásky a/alebo závitu, uvoľnené závity v páske, dlhšie vystavenie UV žiareniu, čisté a čitateľné označenie (napr. označenie, referencia dávky, individuálne sériové čísla atď.)
Keďže sú tieto výrobky neustále pripájané k iným výrobkom v systéme, prosím pozrite si odporúčania výrobcu kompletného systému.
15.2 Starnutie: Výrobok môže zostarnúť pred dosiahnutím konca životnosti. Dôvody môžu zahŕňať zmeny v platných normách, predpisoch, legislatíve, vývoj nových techník, nekompatibilitu s ostatnou výbavou atď.
16. Typová skúška Európskej únie:
Notifikovaná osoba pre typovú skúšku EÚ. Preskúmanie zhody vykonal jeden z týchto dvoch notifikovaných orgánov: 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, U.K. / No. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Fínsko.
Notifikovaný orgán pre výrobný proces: No. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Fínsko.
17. Vysvetlenie značiek
DMM Wales UK – názov výrobcu/krajina pôvodu.
MBSxxkN – Minimálna Pevnosť
CExxxx – značka CE (číslo oznamovaného orgánu a značka CE).
RODENXXXX# – rok/deň výroby a individuálne sériové číslo.
R500-26, R500-28, R500-34, R500-40- kód produktu.
Piktogram knihy - pripomienka, že by si mal koncový používateľ prečítať & porozumieť tieto pokyny a pokyny dodané s ostatnými položkami OOV, ktoré sa môžu používať v spojení s touto položkou.
18. CE/EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE: dmmwales.com/EU-DoC

Záruka: MM ručí za tento výrobok po dobu 3 rokov pre prípad chy by materiálu alebo výrobnej chyby. Záruka pre tento výrobok nepokrýva bežné opotrebenie používaním, nesprávne skladovanie, slabú údržbu, náhodné poškodenie, zanedbanie, akékoľvek modifikácie alebo úpravy, koróziu ani žiadne používanie, na ktoré výrobok nebol určený.

SL:
Opozorilo! Delo na višini, plezanje, gorništvo in povezane aktivnosti so same po sebi nevarne. Vse osebe, ki uporabljajo to opremo, se morajo naučiti uporabljati ustrezni tehnik in jih vaditi, da bodo lahko uporabljale opremo za njen predviden namen ter predvidele in sprejele ustrezen ukrep v primerih, ko bo morda potrebno reševanje. Do usodnih posledic lahko pride celo ob pravilni uporabi opreme in tehnik. Zdravstvena stanja lahko vplivajo na varnost opreme uporabnika ob običajni uporabi in uporabi v izrednih razmerah. Katera koli oseba, ki uporablja to opremo, prevzema vsa tveganja in polno odgovornost za vso škodo ali telesne poškodbe, ki lahko nastanejo pri uporabi opreme. V ta dokument ni mogoče zajeti vseh načinov uporabe. V navodilih in slikah v nadaljevanju je prikazanih nekaj najpogostejših pravilnih ter nepravilnih načinov uporabe, saj ni mogoče predvideti vseh. Ta navodila ne nadomeščajo navodil kvalificirane in usposobljene osebe
NAVODILA ZA UPORABNIKA
POMEMBNO: Pred uporabo preberite te informacije in se seznanite z njimi ter jih obdržite za prihodnjo uporabo.
Splošne informacije
1. V teh navodilih je opisana uporaba izdelka DMM Anchor Rings, ki je skladen z enim ali več mednarodnimi standardi. Če ste v dvomih, se obrnite na prodajalca ali podjetje DMM.
2. Ta izdelek je mogoče uporabljati v povezavi s katerim koli ustreznim izdelkom osebne zaščitne opreme (OZO), ki ustreza Direktivi 89/686/EGS / Uredba o PPE (EU) 2016/425 Evropske unije. Izdelek je morda primeren tudi za uporabo v drugih načinih uporabe. Posvetujte se s prodajalcem. **TVEGANJE**: ta osebna zaščitna naprava je zasnovana za zaščito pred padci z višine.
3. Ta izdelek morate tik pred uporabo vizualno/funkcionalno pregledati in se prepričati, da je v uporabnem stanju in deluje pravilno. Priporočamo, da vsaj enkrat na vsakih 6 mesecev izdelek temeljito pregleda usposobljena oseba (to je lahko proizvajalec). Ta pregled je treba zabeležiti v priloženi obrazec za pregled.
4. Osebna uporaba: ta izdelek je morda izdan za osebno uporabo, uporablja pa se ga lahko kot samostojni izdelek ali kot del sistema.
5. Od vaše opreme so odvisna življenja. Uporabnik mora poznati njeno zgodovino (uporabo, shranjevanje, pregled itd.). Če se ta oprema ne uporablja za osebno uporabo (če se uporablja npr. v plezalnih središčih), priporočamo sistematični pristop k vodenju evidenc. Evidence mora vedno voditi usposobljena oseba.
6. OPOZORILO: če ste v kakršnih koli dvomih glede varnega stanja tega izdelka, ga takoj zamenjajte.
7. OPOZORILO: Če je bil ta izdelek uporabljen za zaustavitev padca, ga morate prenehati uporabljati in uničiti.
8. Vedno upoštevajte navodila za druge komponente, ki jih uporabljate s tem izdelkom. Uporabnik je sam odgovoren, da se seznani s pravilno in varno uporabo tega izdelka.
9. Ta izdelek je zasnovan za uporabo v običajnih podnebnih razmerah (-40 °C–+50 °C). Izdelek je morda primeren tudi za uporabo v drugih razmerah. Posvetujte se s prodajalcem. Vlažne in ledene razmere ne zmanjšajo moči tega izdelka.
10. Podjetje DMM ne sprejema nobene odgovornosti za škodo, poškodbe ali smrt, do katere pride zaradi napačne uporabe. Če ste v dvomih, se obrnite na prodajalca ali podjetje DMM.
11. Pri prevozu ni treba upoštevati nobenih previdnostnih ukrepov, vendar pa morate preprečiti stik s kemičnimi reagenti ali drugimi jedkimi snovmi.
12. Pazite, da tega izdelka ne obremenite prek robov in drugih ovir. Pred uporabo preverite predvideno usmeritev med obremenitvijo.
13. Sidra.
13.1 Sidrna točka lovilnega sistema mora biti nad položajem uporabnika ter mora ustrezati standardu EN795:2012 in zagotavljati najmanjšo trdnost 12kN.
13.2 Izbira pravilnega mesta sidrne točke je ključnega pomena za varen lovilni sistem, zato je pri izbiri mesta treba upoštevati predvideno razdaljo padca, vključno z elastičnostjo vrvi, uporabo sistema za ublaževanje udarca (če se uporablja) in dolžino vponke, da se je mogoče varno izogniti oviram (kot so tla).
14. Vzdrževanje in servisiranje: Uporabnik tega izdelka ne sme označiti, spremeniti ali popraviti, razen če to odobri podjetje DMM. **Opomba:** uporabnik tega izdelka ne sme vzdrževati sam, z izjemo naslednjega:
14.1 Dezinfekcija: izdelek lahko dezinficirate z dezinfekcijskim sredstvom, ki vsebuje kvarterne amonijeve spojine s klorheksidinom (npr. Savlon) v zadostnih količinah, da začne učinkovati. V skladu z navodili iz razdelka 14.2 izdelek 1 uro namakajte v razredčeni tekočini, priporočeni za splošno rabo z uporabo čiste vode, ki ne presega 25 °C, in nato temeljito izperite v skladu z navodili iz razdelka 14.2.
14.2 Čiščenje: če je oprema umazana, jo izperite s čisto toplo vodo iz gospodinjskega vodovodnega omrežja (najvišja temperatura 25 °C), ki ji ustrezno razredčite z blagim detergentom (razpon pH od 5,5 do 8,5). Opremo temeljito izperite in posušite naravno v toplem prezračenem prostoru, stran od neposredne toplote. **Pomembno:** v morskem okolju je čiščenje priporočeno po vsaki uporabi.
14.3 Shranjevanje: po vsakem potrebnem čiščenju nezapakiran izdelek shranite v hladen, suh in temen prostor v kemično nevtralnem okolju, ki ni izpostavljeno prekomerni toploti ali virom toplote, visoki vlažnosti, ostrim robovom, jedkovinam ali drugim možnim vzrokom poškodb. Izdelka ne shranite, če je moker.
15. Življenjska doba in zastarelost.
15.1 Življenjska doba: to je najdaljša življenjska doba izdelka, izpostavljenega navedenim pogojem, ki jo proizvajalec priporoča in ki zagotavlja delovno stanje izdelka. **Najdaljša življenjska doba:** Tekstilni in plastični izdelki – 10 let od datuma proizvodnje. Kovinski izdelki – brez časovne omejitve.
Opomba: Ta doba lahko poteče že po prvi uporabi ali celo prej, če se izdelek poškoduje (npr. med prevozom ali shranjevanjem) pred prvo uporabo. Delovanje stanje izdelka je ustrezno, če je njegov vizualni in otipni pregled uspešen ob upoštevanju naslednjih pogojev: lovilni sistem, splošna obraba, kemična kontaminacija, korozija, mehanska okvara/deformacija, razpoke, ohlapne zakovice, ohlapna vlakna vrvi, razcefrana in/ali zvita vrv, toplotna kontaminacija (v običajnih podnebnih razmerah), šivanje razpok, razcefran trak, razgradnja traku in/ali niti, ohlapne niti v traku, dalša izpostavljenost UV-svetlobi, pregledne in berljive oznake (npr. oznaka, referenčna številka serije, posamezne serijske številke itd.).
Če so ti izdelki trajno nameščeni na druge izdelke v sistemu, se za priporočila za celoten sistem obrnite na proizvajalca.
15.2 Zastarelost: izdelek lahko zastara pred koncem svoje življenjske dobe. Med razloge za to lahko spadajo spremembe veljavnih standardov, uredb in zakonodaje, razvoj novih tehnik, nezdružljivost z drugo opremo itd.
16. Pregled Evropske unije:
Priglašeni organ za pregled tipa EU. Preverjanje skladnosti je izvedlo eden od naslednjih dveh priglašenih organov: št. 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston- Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Velika Britanija / No. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finsko.
Priglašeni organ za proizvodni postopek: No. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finsko
17. Razlaga oznak:
DMM Wales UK - Ime proizvajalca/država izvora.
MBS xxkN - Najmanjša pretržna trdnost.
CExxxx - CE-oznaka (številka priglašenega organa in CE-oznaka).
LEDANXXXX# - Leto/dan proizvodnje in posamezna serijska številka.
R500-26, R500-28, R500-34, R500-40- koda izdelka
Piktogram knjige - Opozorilo, da mora končni uporabnik prebrati ta navodila in se seznaniti z njimi, ter prebrati navodila, priložena drugim izdelkom osebne zaščitne opreme, ki jih morda uporablja skupaj s tem izdelkom.
18. IZJAVA O SKLADNOSTI ES/EU: dmmwales.com/EU-DoC

Garancija: Podjetje DMM jamči, da bo ta izdelek 3 leta brez kakršnih koli napak v materialu ali izdelavi. Garancija za ta izdelek ne zajema običajne obrabe prek uporabe, nepravilnega shranjevanja, slabega vzdrževanja, naključne škode, malomarnosti, kakršni kolih prilagoditev ali sprememb, korozije ali katere koli uporabe, za katero izdelek ni bil zasnovan.

BG:
Предупреждение! Работата на високо, катеренето на скали, планинарството и свързаните с това дейности са по същество опасни. Всяко лице, което използва това оборудване, е отговорно да научи и да практикува правилните техники на безопасната употреба на оборудването за целите предназначена, и да предвижда и предприема подходящи действия в ситуации, при които може да се наложат спасителни действия. Дори правилната употреба на оборудването и съответните техники може да доведе до фатални последици. Медицински условия могат да окажат влияние върху безопасността на оборудването, използвано в нормални и аварийни случаи. Всяко лице използващо това оборудване поема всички рискове и пълна отговорност за всякакви щети или наранявания, които могат да възникнат от неговата употреба. Невъзможно е да се покрият всички методи на употреба. Следните инструкции и диаграми показват някои от общите правилни и неправилни методи на употреба. Невъзможно е да се предвидят всички такива. Няма заместител за инструктажа от обучено и компетентно лице.
ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
ВАЖНО: МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ И РАЗБЕРЕТЕ ТАЗИ ИНФОРМАЦИЯ ПРЕДИ УПОТРЕБА И ЗАПАЗЕТЕ ТАЗИ ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.
Обща информация
1. Тези инструкции покриват употребата на DMM Anchor Rings, в съответствие с един или повече международни стандарти. Ако имате съмнения, моля, свържете се с вашия доставчик или DMM.
2. Този продукт може да се използва в съответствие с всеки подходящ артикул представляващ Лично предпазно оборудване (PPE) съгласно Директива 89/686/ EEC / PPE Регламент (ЕС) 2016/425 на Европейския съюз. Може да е приемливо за употреба в други приложения. Моля, консултирайте се с вашия доставчик. **РИСК**: Това ЛПС е предназначено да предпазва от падане от височина.
3. Непосредствено преди употреба визуално/функционално инспектирайте артикула, за да се уверите, че този продукт е в годно състояние и е изправно. Ние препоръчваме пълна инспекция поне веднъж на всеки 6 месеца от компетентно лице (това може да бъде производителят). Тази инспекция трябва да бъде записана в предоставения формуляр от инспекция.
4. Лична употреба: този продукт може да се издава за лична употреба и може да се използва или поотделно или като част от система.
5. От вашето оборудване зависят животи. Потребителят трябва да бъде наясно с неговата история (употреба, съхранение, инспекция и др.). Ако това оборудване не е за лична употреба (напр. се използва в центровете за катерене), ние силно препоръчваме систематичен подход на водене на дневник. Това трябва винаги да се извършва от компетентно лице.
6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ако имате някакво съмнение относно безопасното състояние на този продукт, незабавно го подменете.
7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако този продукт е бил използван за ограничаване на падането, той трябва да бъде изведен от употреба и унищожен.
8. Уверете се, че инструкциите за други компоненти използвани заедно с този продукт се спазват. Потребителят е отговорен да осигури това, че той разбира правилната и безопасна употреба на този продукт.
9. Този продукт е проектиран за употреба при нормални климатични условия (-40 °C - +50°C). Може да е приемливо за употреба в други условия. Моля, консултирайте се с вашия доставчик. Мокри и заледени условия не могат да понижат здравината на този продукт.
10. DMM не поема отговорност за наранявания, повреди или смърт в резултат на неправилна употреба. Ако имате съмнения, се свържете с вашия доставчик или DMM.
11. Не са необходими никакви предпазни мерки при транспортиране. Избягвайте всякакви контакти с химически реактиви или други корозивни вещества.
12. Трябва да се полагат грижи, за да се избегне използването на този продукт върху ръбове и други препятствия. Проверете очакваната ориентация по време на използване, преди употреба.
13. Анкери.
13.1 Анкерната точка на системата за ограничаване на падането трябва да бъде над позицията на потребителя и да съответства на EN795:2012 и да има минимална здравина от 12kN.
13.2 Позиционирането на анкерната точка е от основна важност за безопасното ограничаване на падането и това трябва да се взема предвид очакваното разстояние на падане, включително разтягането на въжето, активирането на системата за абсорбиране на удара (когато се използва такава) и дължината на конектора, така че тези препятствия (като например земята) да могат да се избягват безопасно.
14. Поддръжка и обслужване
Този продукт не трябва да се маркира, модифицира или подменя от потребителя, освен ако не е упълномощен за това от DMM. **Забележка:** този продукт не подлежи на поддръжка от потребителя, с изключение на следното:
14.1 Дезинфекция: дезинфекцирайте като използвате дезинфектант съдържащ кватернерни амониеви съставки подсилени с хлорхексидин (напр. Savlon) в достатъчни количества, за да бъде ефективен. Потопете продукта за 1 час в разтвори препоръчвани за обща употреба с чиста вода съгласно (14.2), ненадвишаващи 25°C, а след това изплакнете обилно съгласно (14.2).
14.2 Почистване: ако са се появили наслоявания, изплакнете с чиста хладка вода с битово качество (максимална температура 25°C), с умерен почистващ препарат при подходящ разтвор (pH диапазон 5,5 - 8,5). Обилно изплакнете и изсушете по естествен начин в гладно проветрено помещение, далеч от пряка топлина. Важно: Почистване се препоръчва след всяка употреба в морска среда.
14.3 Съхранение: след всяко необходимо почистване, съхранявайте неопакован, на хладно, сухо място в химически неутрална среда, далеч от прекомерна топлина или източници на топлина, висока влажност, остри ръбове, корозивни продукти и други възможни причини за повреда. Не съхранявайте в мокро състояние.
15. Период на експлоатация и остаряване.
15.1 Период на експлоатация: това е максималния период на експлоатация на продукта, предмет на детайлните условия, който Производителят препоръчва, при които продуктът ще остане функционален.
Максимален период на експлоатация: Текстилни и пластмасови продукти - 10 години от датата на производство. Метални продукти - няма ограничение.
Забележка: Това може да бъде и една употреба, дори и по-рано, ако бъде повреден (напр. при транспортиране или съхранение) преди първа употреба. За да остане продуктът функционален, той трябва да премине визуална тактилна инспекция, при която да се вземат под внимание следните критерии: ограничаване на падането, зъбни колела, химично замърсяване, корозия, механична неизправност/ деформация, напуквания, разхлабени нитове, разхлабени опънати жици, изтънели и/или огънати жици, топлинно замърсяване (над нормалните климатични условия), срязване на шевове, изтънели връзки, разрушаване на връзките и/или въжи, разхлабени въжи във връзките, продължително излагане на U.V., ясна и четлива маркировка (напр. маркировка, партидна справка, индивидуални серийни номера и др).
Когато такива продукти са с постоянно прикрепени към други продукти, моля, направете справка с препоръките на производителя на цялата система.
15.2 Остаряване: продуктът може да остарее преди края на неговия период на експлоатация. Причините за това могат да включват промени в приложимите стандарти, разпоредби, законодателство, разработване на нови технологии, несъвместимост с друго оборудване и др.
16. Европейски тип изпит:
Уведомен орган за ЕС изследване на типа. Изследването на съответствието беше извършено от един от следните две уведомени органи: № 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, U.K. / No. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Финландия.
Нотифициран орган за производствен процес: No. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Финландия.
17. Обяснение на маркировки:
DMM Wales UK - Име на производителя/държава на произход.
MBS xxkN - Минимална устойчивост на скъсване.
CExxxx - CE маркировка (номер на упълномощен орган и CE маркировка).
ГоДенXXXX# - Година/Ден на производство и индивидуален сериен номер.
R500-26, R500-28, R500-34, R500-40- код на продукта.
Пиктограма на книга - напомняне, че крайният потребител трябва да прочете и разбере тези инструкции и тези, предоставени с други артикули за лично предпазно оборудване, които могат да се използват заедно с този артикул.
18. CE/ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ: dmmwales.com/EU-DoC

Гаранция: DMM гарантира такъв период от 3 години по отношение на всякакви дефекти в материалите или производството. Гаранцията не покрива този продукт за нормално износване по време на периода на употреба, лоша поддръжка, случайни щети, небрежност, всякакви модификации или изменения, корозия или каквато и да било друга употреба не по предназначение.

HU:
Figyelem! Nagy magasságban dolgozva, sziklamászásnál, hegymászásnál és hasonló tevékenység során számos veszélynek van kitéve! A jelen eszközöket használó személy felelőssége, hogy megtanulja és elsajátítsa és alkalmazza az adott célra alkalmas termék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő és szakszerű technikákat, felmérje azokat a helyzeteket, ahol mentésre lehet szükség és megtegye erre vonatkozóan a megfelelő óvintézkedéseket. Még az eszközök megfelelő használata esetén sem zárhatóak ki teljesen a végzetes következmények. Az eszközöket használó személy egészségügyi állapota is befolyásolhatja az eszközök normál, illetve veszélyhelyzet esetén történő használatát. Az eszközöket használó személynek tisztában kell lennie a kapcsolódó veszélyekkel és teljes felelősséget kell vállalnia az eszközök használatából fakadó károkért és az esetleges sérülésekért. Lehetetlen, hogy az eszközök minden lehetséges használati módjára kitérjünk. Az alábbi utasítások és ábrák mutatják az eszközök néhány lehetséges és helyes, valamint helytelen használati módját, de képtelenség valamennyi lehetséges módot előre látni. Pótolhatatlan ugyanakkor a képzett és kompetens személy által biztosított oktatás.
HASZNÁLATI UTASÍTÁS:
FONTOS! Olvassa el és értse meg a jelen használati utasításokat, mielőtt használatba veszi az eszközöket és tartsa is meg a használati utasítást, később még szüksége lehet rá.
Általános tudnivalók
1. Ezek az utasítások tartalmazzák a DMM Anchor Rings , egy, vagy több nemzetközi szabványnak megfelelő használatát. Kétség esetén lépjen kapcsolatba a DMM forgalmazóval!
2. Ez a termék az Európai Unió 89/686/EEC / PPE 2016/425 rendelet irányelve szerint a Personal Protective Equipment (PPE, személyi védőfelszerelés) termékekkel együtt használható. Egyéb célra való használatuk is elfogadható, de ezt ügyben a szállító tud bővebb felvilágosítást adni. **KOCKÁZAT**: Ez a PPE a magasságtól való leesés ellen védett.
3. Közvetlenül a használatba vétel előtt vegye alaposan szemügyre a terméket, ellenőrizze a működőképességét és hogy megfelelő állapotban van-e a használatra! Javasoljuk, hogy legalább 6 havonta alaposan vizsgáltassa meg egy kompetens személlyel (ez akár a gyártó is lehet)! Ezt a vizsgálatot fel kell vezetni a termékkel együtt adott ellenőrzési űrlapra.
4. Személyes használat: Ezt a terméket személyes használatra terveztük, önállóan, vagy egy rendszer részeként is használható.
5. Életek függnek a felszerelésétől! A felhasználónak tisztában kell lennie az adott termék életpályájával (használata, tárolása, ellenőrzése, stb.). A nem személyes használatra szánt (például hegymászó központokban használt) eszközök esetében rendszerszintű nyilvántartást javasolunk. Ezt mindig egy kompetens személynek kell végeznie
6. FIGYELEM!: Haladéktalanul cserélje le, ha nem biztos az adott termék biztonságosságában!
7. FIGYELEM!: Azonnal vegye ki a használatból és semmisítse meg az eszközt, amennyiben az már megfogott egy zuhanást!
8. Arra is ügyeljen, hogy a termékkel együtt használt egyéb eszközök használatára vonatkozó szabályokat is betartsa! A felhasználó felelőssége, hogy meggyőződjön az adott termék helyes és biztonságos használatának a módjáról.
9. Ezt a terméket normál időjárási viszonyok (-40°C - +50°C) között történő használatra terveztük. Ettől eltérő viszonyok között is használható lehet, de ezzel kapcsolatban kérdezze meg a szállítóját! A nedves és jeges környezet nem csökkenti ezen eszközök terhelhetőségét!
10. A DMM nem vállal felelősséget a rendeltetésellenes használatból fakadó sérülésekért, károsodásokért, vagy halálesetekért! Kétség, vagy kérdés esetén lépjen kapcsolatba a forgalmazóval, vagy a DMM-mel!
11. Nincs szükség különös szállítási intézkedésekre, de ügyeljen arra, hogy ne érintkezzen vegyszerekkel, vagy más korrózióit okozó vegyületekkel!
12. Ügyeljen arra, hogy ne használja az eszközt éles peremeken és a normál működést akadályozó viszonyok között! A használat előtt becsülje meg és ellenőrizze a termék terhelés alatti irányát és állapotát!
13. A rögzítési pontok.
13.1 A zuhanásgátló rendszer rögzítési pontjának a felhasználó felett kell lennie, meg kell felelnie az EN795:2012 szabványban foglaltaknak és legalább 12kN teherbírásúnak kell lennie!
13.2 A biztonságos zuhanásgátlás nélkülözhetetlen előfeltétele a rögzítési pont megfelelő megválasztása, ennek során figyelembe kell venni a zuhanás várható hosszát, a kötélnyúlással, az esetlegesen használt energia-elnyelő rendszerrel és a csatlakozó eszközök hosszával együtt, hogy biztonságosan elkerülhető legyen az akadállyal (például a talajjal) való ütközés.
14. Karbantartás és javítás A terméket nem jelölheti meg, nem módosíthatja, nem javíthatja a felhasználó, hacsak fel nem hatalmazta arra a DMM.
Megjegyzés: Ez a termék az alábbi kivételektől eltekintve nem tartható karban a felhasználó által:
14.1 Fertőtlenítés: Az eszközt elegendő mennyiségű, negyedrészt ammónium vegyületeket tartalmazó, klorehexidinnel erősített fertőtlenítőszerrel (pl. Savlon) fertőtleníteni hatékonyan. Hagyja 1 órán át az eszközt a (14.2) pont szerint általános célra javasolt tiszta vizes, legfeljebb 25°C-os fürdőben, majd öblítse le alaposan a (14.2) pontban foglaltak szerint!
14.2 Tisztítás: A talajjal szennyezett eszközt öblítse le enyhe (5,5 - 8,5 pH értékű) tisztítószerrel kevert (legfeljebb 25°C-os) használati meleg vízzel! Öblítse le alaposan és szellőztetett meleg helyen, közvetlen hőhatástól védve hagyja kiszáradni! Fontos! Tengerészeti használat esetén minden használat után javasolt a tisztítás!
14.3 Tárolás: A szükséges tisztítás után csomagolás nélkül helyezze el az eszközt egy hűvös, száraz, sötét helyen, vegyileg semleges környezetben, távol a nagyobb hőforrásoktól, a nedves helyektől, éles peremektől, korrozív anyagoktól és más potenciálisan káros, veszélyes anyagoktól és tárgyaktól! Ne tárolja nedves állapotban!
15. Élettartam és elavulás
15.1 Élettartam: Ez a termék leghosszabb élettartama, amely számos, a gyártó által ajánlott, a termék élettartamát megőrző különféle feltételektől is függ.
A leghosszabb élettartam: Textil és műanyag termékek – a gyártástól számított 10 év. Fém termékek – nincs korlátozva.
Megjegyzés: Ez akár egyetlen használat is lehet, vagy akár a korábbi (szállítás, vagy tárolás közben) sérülés okán a használatba vétel előtt is használhatatlanná válhat! A termék további használhatóságát az alábbi szempontokat figyelembe vevő alapos szemrevételezés szükséges: zuhanás gátlása, általános kopás, vegyi szennyezés, korrózió, mechanikai hibás működés / deformálódás, repedések, laza szerelvények, szegecsek, laza huzalkötegek, elkopott, vagy görbült huzal, hőkárosodás (a normál klimatikus viszonyokon túl történő használat miatt), bevágások, kirojtosodott, kopott heveder és/vagy cérna, laza varratok a hevederen, tartós UV sugárzásnak való kitettség, a feliratok olvashatatlansága (pl. a gyártási sorozat, az egyedi sorozatszám, stb. lekopása).
Amennyiben a terméket folyamatosan más rendszer részeként használja, ott a teljes rendszer gyártójának az ajánlásait tartsa be.
15.2 Elavulás: A termék a hasznos élettartamának vége előtt is elavulhat. Ennek oka lehet például a vonatkozó szabványok, szabályok, előírások, törvények változása, új technikák fejlesztése, más eszközökkel való inkompatibilitás, stb.
16. Európai uniós típusú vizsga:
Bejelentett szervezet az EU típusvizsgálatához. A megfelelőség vizsgálatát a következő két bejelentett szervezet egyikének végezte el: No. 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Egyesült Királyság / 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finnország.
A gyártási folyamat bejelentett szervezete: 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finnország.
17. Jelmagyarázat:
DMM Wales UK - A gyártó/a származási hely megnevezése.
MBS xxkN - minimum szakító szilárdság.
CExxxx - CE jelzés (a kibocsátó szerv neve és a CE jelölés).
ÉVNAPXXXX# - A gyártás éve/napja és az egyedi sorozatszám.
R500-26, R500-28, R500-34, R500-40 - A termék kódja.
Könyv piktogram - Arra figyelmeztet, hogy a felhasználónak el kell olvasnia és meg kell értenie ezeket az utasításokat és azokat is, ezzel a termékkel használható PPE termékekkel együtt kapott utasításokat.
18. CE JELÖLÉS/EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT: dmmwales.com/EU-DoC

Garancia: A DMM 3 éves garanciát vállal a felhasznált anyagokból, vagy a gyártásból eredő hibákért. Die Garantie erstreckt sich nicht auf die normale gebrauchsbedingte Abnutzung, unsachgemäße Aufbewahrung, mangelhafte Wartung, Unfallschäden, Vernachlässigung, jegliche Modifizierungen oder Änderungen, Korrosion oder auf jegliche nicht bestimmungsgemäße Nutzung.

RO:
Avertizare! Lucrul la înălțime, escaladarea stâncilor, alpinismul și activitățile asociate sunt periculoase în mod inerent. Persoana care utilizează acest echipament are responsabilitatea de a învăța și practica în siguranță tehnici adecvate de utilizare a echipamentului în scopurile sale proiectate, precum și de a prevedea și lua măsuri corespunzătoare în situațiile în care poate fi necesară salvarea. Chiar dacă echipamentul și tehnicile sunt utilizate corect, pot rezulta consecințe fatale. Afecțiunile medicale pot influența negativ siguranța utilizatorului echipamentului în cazul utilizării normale și de urgență. Orice persoană care utilizează acest echipament își asumă toate riscurile și responsabilitatea totală pentru toate pagubele sau vătămările care pot să rezulte din aceasta. Nu pot fi prezentate toate metodele de utilizare. Instrucțiunile și diagramele următoare prezintă câteva metode comune de utilizare, corecte și incorecte; este imposibil să le prevedem pe toate. Nu pot fi înlocuite instrucțiunile primite de la o persoană instruită și competentă.
INSTRUCȚIUNILE UTILIZATORULUI:
IMPORTANT: Vă rugăm să citiți și să înțelegeți aceste informații înainte de utilizare, de asemenea păstrați-le pentru consultare ulterioară.
Informații generale
1. Aceste instrucțiuni prezintă utilizarea DMM Anchor Rings, în conformitate cu unul sau mai multe standarde internaționale. Dacă aveți îndoieli, vă rugăm să contactați furnizorul dvs. sau DMM.
2. Acest produs poate fi utilizat împreună cu orice element corespunzător de Echipament de protecție individuală (EPI), relevant pentru Directiva UE 89/686/CEE / Regulamentul EPP (UE) 2016/425. Acest produs poate fi utilizat în alte aplicații, vă rugăm să luați legătura cu furnizorul dvs. **RISC**: Acest EIP este proiectat pentru a proteja împotriva căderilor de la înălțime.
3. Imediat înainte de folosire, inspectați produsul vizual/funcțional pentru a vă asigura că este în stare de utilizare și funcționează corect. Noi recomandăm o inspecție amănunțită cel puțin o dată la 6 luni, executată de o persoană competentă (aceasta poate fi producătorul). Această inspecție trebuie înregistrată în formularul de inspecții inclus în furnitură.
4. Utilizare personală: acest produs poate fi destinat uzului personal și poate fi folosit separat sau ca parte a unui sistem.
5. Viețile oamenilor depind de echipamentul dvs. Utilizatorul trebuie să cunoască istoricul acestuia (utilizare, depozitare, inspecție etc.). Dacă acest echipament nu este destinat utilizării personale (de exemplu, în centre de alpinism), recomandăm insistent o abordare sistematică în gestionarea înregistrărilor. Această operație trebuie efectuată întotdeauna de o persoană competentă.
6. AVERTIZARE: dacă aveți îndoieli în legătură cu starea de siguranță a acestui produs, înlocuiți-l imediat.
7. AVERTIZARE: Dacă produsul a fost folosit pentru oprirea unei căderi, acesta trebuie scos din uz și distrus.
8. Asigurați-vă că sunt respectate instrucțiunile pentru alte componente utilizate împreună cu acest produs. Utilizatorul are responsabilitatea de a se asigura că înțelege folosirea corectă și în siguranță a acestui produs.
9. Produsul este proiectat pentru utilizarea în condiții de climă normală (-40 °C - +50 °C). Acest produs poate fi potrivit pentru alte condiții, vă rugăm să luați legătura cu furnizorul dvs. Condițiile de umezeală și gheață nu vor reduce rezistența acestui produs.
10. DMM nu va accepta nicio responsabilitate pentru pagubele, vătămarea sau decesul, care rezultă din utilizarea necorespunzătoare. Dacă aveți îndoieli, contactați furnizorul dvs. sau DMM.
11. Nu sunt necesare precauții speciale de transport; totuși, evitați orice contact cu reactivii chimici sau alte substanțe corozive.
12. Aveți grijă să evitați încărcarea acestui produs peste margini și alte obstrucții. Înainte de utilizare, verificați orientarea anticipată în timpul încărcării.
13. Ancore.
13.1 Punctul de ancorare al sistemului de oprire la cădere trebuie să se situeze deasupra utilizatorului, să fie în conformitate cu EN795:2012 și să aibă o rezistență minimă de 12 kN.
13.2 Poziționarea punctului de ancorare este crucială pentru oprirea în siguranță la cădere, iar aceasta trebuie să ia în considerare distanța de cădere anticipată, inclusiv întinderea corzii, desfășurarea sistemului de absorbție a șocurilor (unde este utilizat) și lungimea conectorului, astfel încât obstrucțiile (de exemplu, solul) să poată fi evitate în siguranță.
14. Întreținerea și repararea.
Acest produs nu trebuie marcat, modificat sau reparat de către utilizator decât dacă acesta este autorizat de DMM.
Notă: acest produs nu poate fi reparat/întreținut de utilizator cu excepția cazurilor următoare:
14.1Dezinfectarea: dezinfectați folosind un dezinfectant care conține compuși de amoniac cuaternar, întăriți cu clorhexidină (de exemplu Savlon) în cantități suficiente pentru a fi eficient. Înmuiați produsul timp de 1 oră la concentrații recomandate pentru utilizarea generală, folosind apă curată ca în (14.2) și care să nu depășească 25 °C, apoi clătiți bine ca în (14.2).
14.2 Curățarea: în caz de murdărire, clătiți în apă curată și călduță de la robinet (temperatura maximă 25 °C), diluată corespunzător cu un detergent slab (pH 5,5 - 8,5). Clătiți meticulos și uscați în mod natural într-o cameră aerisită și caldă, departe de căldura directă. Important: Curățarea este recomandată după fiecare utilizare într-un mediu marin.
14.3 Depozitarea: după orice curățare necesară, depozitați în stare despachetată într-un loc răcoros, uscat, întunecos și neutru din punct de vedere chimic, ferit de căldură excesivă sau surse de căldură, umiditate înaltă, margini ascuțite, agenți corozivi sau alte cauze posibile de deteriorare. Nu depozitați în stare umedă.
15. Durata de viață și uzura morală.
15.1 Durata de viață: aceasta este durata maximă de viață a produsului, supusă condițiilor precizate, pe care Producătorul o recomandă pentru menținerea în funcțiune a produsului.
Durata maximă de viață: Produse textile și din plastic – 10 ani de la data fabricației. Produse din metal – nu există limită de timp.
Notă: Aceasta poate reprezenta și o singură utilizare, chiar mai puțin în cazul deteriorării (de exemplu, în cazul transportului sau depozitării) apărute înainte de prima utilizare. Pentru ca produsul să rămână în funcțiune, acesta trebuie să treacă o inspecție vizuală și tactilă cu luarea în considerare a următoarelor criterii: oprirea la cădere, uzura generală, contaminarea chimică, coroziunea, defecțiunea/deformarea mecanică, fisuri, nituri slăbite, fire de cablu slăbite, cablu deteriorat și/sau îndoit, contaminare la căldură (peste condițiile climatice normale), înnădirea la tăieturi, înveliș deteriorat, degradarea învelișului și/sau firului, fire slăbite în înveliș, expunerea prelungită la acțiunea razelor U.V., marcajul clar și lizibil (de exemplu, marcaj, referință lot, numere de serie individuale etc).
Acolo unde astfel de produse sunt atașate permanent la alte produse dintr-un sistem, vă rugăm să consultați recomandările producătorului sistemului complet.
15.2 Uzura morală: un produs poate deveni învechit înainte de terminarea duratei sale de viață. Motivele pentru aceasta pot să includă modificări în standardele, reglementările și legislația aplicabilă, dezvoltarea unor noi tehnici, incompatibilitatea cu alte echipamente etc.
16. Examinarea tipului Uniunii Europene:
Organism notificat pentru examinarea de tip UE. Examinarea conformității a fost efectuată de unul dintre următoarele două organisme notificate: Nr. 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston- Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, U.K. / Nr. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlanda.
Organism notificat pentru procesul de producție: Nr. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlanda.
17. Explicații pentru marcaje:
DMM Wales UK - Numele producătorului/țării de origine.
MBS xxkN - Rezistența minimă la rupere.
CExxxx - Marcajul CE (numărul organismului notificat și marcajul CE).
ANZIUXXXX# - Anul/ziua fabricației și numărul de serie individual.
R500-26, R500-28, R500-34, R500-40 - Cod produs.
Pictogramă carte - reamintire că utilizatorul final trebuie să citească și să înțeleagă atât aceste instrucțiuni, precum și cele livrate împreună cu alte elemente ale EPI, care pot fi utilizate împreună cu acest obiect.
18. DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE/UE: dmmwales.com/EU-DoC

Garanția: DMM garantează acest produs timp de 3 ani pentru orice defecte de materiale sau manoperă. Garanția nu acoperă acest produs pentru cazuri de uzură normală datorată utilizării, depozitare incorectă, întreținere necorespunzătoare, deteriorare accidentală, neglijență, orice modificări sau alterări, coroziune sau în cazul oricărei utilizări pentru care produsul nu a fost proiectat.

ET:
Hoiatus! Kõrgustes töötamine, mägironimine, alpinism ja sarnased tegevused on oma olemuselt ohtlikud.Iga inimene, kes kasutab seda vahendit, peab omandama õiged võtted vahendi ohutuks kasutamiseks sihipärasel eesmärgil ja neid harjutama ning ette nägema päästmist vajavaid olukordi ja võtma vajalikud meetmed.Ka vahendite õige kasutamise ja õigete meetodite rakendamise korral võib juhtuda surmaga lõppev õnnetus.Vahendi kasutaja tervislik seisund võib mõjutada kasutaja ohutust nii tava- kui ka hädaolukorras.Inimene, kes kasutab seda vahendit, võtab kogu vastutuse kõikide ohtude ja kahjustuste või vigastuste eest, mis võivad tuleneda selle vahendi kasutamisest.Kõiki kasutusmeetodeid ei ole võimalik kirjeldada.Järgnevate juhistes ja joonistel on kirjeldatud mõned üldlevinud õiged ja valed kasutusvõtted. Kõiki olukordi ei ole võimalik ette näha.Väljaõppe saanud pädeva isiku juhised on asendamatud.
KASUTUSJUHISED
TÄHTIS:Enne vahendi kasutamist lugege see teave mõttega läbi. Hoidke see edaspidiseks alles.
Üldteave
1. Käesolevad juhised kohalduvad mudelile DMM Anchor Rings, mis vastab ühele või mitmele rahvusvahelisele standardile. Kahtluste korral pöörduge tarnija või DMM poole.
2. Seda toodet võib kasutada koos ükskõik millise asjakohase isikukaitsevahendiga, mis vastab Euroopa Liidu Direktiivile 89/686/EMÜ / PPE määrus (EL) 2016/425.Lisateabe saamiseks teiste kasutusviiside kohta pöörduge tarnija poole. **RISK**: See PPE on mõeldud kaitseks kukkumiste eest kõrgusele..
3. Vahetult enne toote kasutamist kontrollige visuaalselt ja funktsionaalselt, et toode on heas töökorras ja toimib nõuetekohaselt.Soovitame lasta toote põhjalikult üle kontrollida pädeva isiku (võib olla tootja) poolt vähemalt iga 6 kuu järel.Kontrolli tulemus tuleb registreerida komplekti kuuluvale kontroll-vormile.
4. Isiklik kasutus: see toode on mõeldud kasutamiseks isiklikul otstarbel kas eraldi või süsteemi osana.
5. Elu sõltub teie vahenditest.Kasutaja peab olema kursis vahendi minevikuga (kasutamine, hoiustamine, kontrollimine jne).Kui seda vahendit ei kasutata isiklikul otstarbel (nt kasutatakse mägironimiskeskustes), soovitame juurutada kontrolli tulemuste süstemaatilise registreerimise.Kontrolli peab alati läbi viima pädev isik.
6. HOIATUS: kui kahtlete toote ohutuses, vahetage see kohe välja.
7. HOIATUS: Kui toode on peatanud kukkumise, tuleb see kasutuselt kõrvaldada ja muuta kasutuskõlbmatuks.
8. Järgige selle tootega koos kasutatavate teiste osade kasutusjuhendites sätestatud nõudeid.Kasutaja vastutab ainuisikuliselt, et ta teab, kuidas seda toodet õigesti ja ohutult kasutada.
9. See toode on mõeldud kasutamiseks normaalsetes kliimatingimustes (–40 °C - +50 °C). Lisateabe saamiseks teiste kasutustingimuste kohta pöörduge tarnija poole. Märgades ja jäistes tingimustes selle toote tugevus ei vähene.
10. DMM ei võta vastutust toote väärkasutamisest tuleneva kahjustuse, vigastuse või surma eest.Kahtluste korral pöörduge tarnija või DMM poole.
11. Toote transportimiseks ei ole erilisi nõudeid, kuid vältige toote kokkupuutumist keemiliste reagentide või teiste söövitavate ainetega.
12. Olge tähelepanelik ja ärge koormake toodet üle servade või muude takistuste.Enne kasutamist kontrollige eeldatavat orientatsiooni koormamise ajal.
13. Ankrud.
13.1 Kukkumise peatamissüsteemi kinnituspunkt peab olema kasutajast kõrgemal, see peab vastama standardile EN 795:2012 ja selle tugevus peab olema vähemalt 12 kN.
13.2 Kinnituspunkti asukoht omab kukkumise peatamissüsteemi toimimisel kriitilist tähtsust ja selle valimisel tuleb arvestada eeldatava kukkumismaaga, sh köie venimise, löögi amortiseerimise süsteemi (kui on kasutusel) rakendumise ja konnektori pikkusega nii, et oleks tagatud takistuste (nt maapind) turvaline vältimine.
14. Hooldus ja korrashoid.
DMM-i loata on keelatud toote markeerimine, muutmine või parandamine.
Märkus: seda toodet ei saa kasutaja ise hooldada, v.a järgmised toimingud:
14.1 Desinfitseerimine: kasutage desinfitseerimisvahendit, mis sisaldab kloorheksidiiniga võimendatud kvaternaarse ammooniumi ühendit (nt Savlon) koguses, mis tagab piisava tõhususe. Tehke vee ja desinfitseerimisvahendi lahus vastavalt üldkasutuse puhul soovitatud suhtele (vt p.15.2) ja leotage toodet üks tund temperatuuril mitte üle 25 °C, seejärel loputage (vt p. 15.2).
14.2 Puhastamine: määrdunud toodet peske tarbevee kvaliteediga soojas vees maksimaalsel temperatuuril 25 °C. Kasutage nõuetekohaselt lahjendatud õrnatoimelist puhastusvahendit (pH-tase 5,5…8,5). Loputage hoolikalt ja jätke sooja ventileeritud ruumi, kuumaallikatest eemale, loomulikul teel kuivama.**Tähtis:** Puhastamine on soovitatav pärast igat kasutuskorda merekeskkonnas.
14.3 Hoiustamine: pärast puhastamist hoidke pakendamata kujul jahedas, kuivas ja pimedas, keemiliselt neutraalses keskkonnas, eemal liigsest kuumusest või kuumaallikatest, kõrgest õhuniiskusest, teravatest servadest, söövitavatest ainetest või teistest tingimustest, mis võivad toodet kahjustada. Ärge hoiustage märga toodet.
15. Kasutusiga ja vananemine.
15.1 Kasutusiga: see on toote maksimaalne kasutusiga eeldusel, et kasutaja järgib tootja poolt soovitatud kasutustingimusi.
Maksimaalne kasutusiga: Tekstiilist ja plastist tooted – 10 aastat alates valmistamise kuupäevast.Metallist tooted – ajaline piirang puudub.
Märkus: Toote kasutusiga võib olla koguni nii lühike kui üks kasutuskord või isegi lühem, kui toode kahjustus (nt transpordi või hoiustamise käigus) enne esimest kasutuskorda. Et toode püsiks heas töökorras, tuleb seda visuaalselt ja füüsiliselt kontrollida, arvestades alljärgnevalt loetletud kriteeriumitega: kukkumise peatamine, üldine kulumine, keemiline saastumine, korrodeerumine, mehaaniline talitlushäire / deformatsioon, praod, lahtised kiud traadis, kulunud ja/või paindes traat, kuumakahjustused (temperatuur kõrgem kui normaalsete kliimatingimuste korral), purunenud õmblus, kulunud teip ja/või niidid, lahtised niidid teibis, päikesevalguse pikaajaline mõju, selge ja loetav markeering (nt tähistus, viide partiile, individuaalsed seerianumbrid jne).
Kui sellised tooted on süsteemis kasutatavate teiste toodetega pidevalt ühendatud, järgige tootja soovitusi kogu süsteemi osas.
15.2 Vananemine: toode võib vananeda enne selle kasutusea lõppemist. Selle põhjuseks võivad olla muudatused kohalduvates standardites, määrustes või õigusaktides, uute tehnikate väljatöötamine, ühildumatus teiste seadmetega jne.
16. Euroopa Liidu tüübihindamine:
ELi tüübihindamiseks teavitatud asutus. Vastavust kontrollis üks kahest järgmisest teavitatud asutusest: nr 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, UK / nr 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Soome.
Tootmisprotsessi teavitatud asutus: nr 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Soome.
17. Tähistuste selgitus:
DMM WALES UK - Tootja nimi/päritoluriik.
MBS xxkN - minimaalne purunemistegevus.
CExxxx - CE-tähis (teavitatud asutuse number ja CE-tähis).
AAPÄEXXXX# -Valmistamise aasta/päev ja individuaalne seerianumber.
R500-26, R500-28, R500-34, R500-40 -Toote kood.
Raamatu kujutis – Meeldetuletus, et lõppkasutaja peab need juhised ja tootega koos kasutamiseks mõeldud teiste isikukaitsevahendite juhised mõttega läbi lugema.
18. CE/ELi VASTAVUSDEKLARATSIOON: dmmwales.com/EU-DoC

Garantii
DMM annab sellele tootele 3-aastase garantii materjalide või valmistamise defektide osas. Garantii ei hõlma toote normaalset kulumist kasutamise ajal ja ei kehti, kui toodet on nõuetele mittevastavalt hoiustatud või hooldatud, juhusliku kahjustumise või juhtunud eiramise korral, kui toodet on modifitseeritud või muudetud, kui toode on roostes või kui toodet on kasutatud selleks mitte ettenähtud otstarbel.

LV:
Brīdinājums! Darbs augstumā, klinšu kāpšana, alpīnisms un līdzīgas darbības ir bīstamas. Ikvienam cilvēkam, kurš izmanto šo aprīkojumu, ir pienākums apgūt un vingrināties to pareizi un droši lietot paredzētajam mērķim, kā arī paredzēt situācijas, kurās var būt nepieciešama glābšana, un attiecīgi tajās rīkoties. Arī pareizi izmantojot šo aprīkojumu un metodes, iznākums var būt fatāls. Veselības stāvoklis var ietekmēt aprīkojuma lietotāja drošību gan normālos, gan ārkārtas apstākļos. Jebkurš cilvēks, kurš izmanto šo aprīkojumu, apzinās ar to saistīto risku un uzņemas pilnu atbildību par jebkādiem bojājumiem vai traumām, kas var rasties šī aprīkojuma lietošanas rezultātā. Nav iespējams aprakstīt visas lietošanas metodes. Turpmākajos norādījumos un diagrammās ir attēlotas visbiežāk sastopamās pareizas un nepareizas lietošanas metodes; paredzēt tās visas nav iespējams. Nekas neaizstāj apmācītu un zinoša cilvēka sniegtu instruktāžu.
LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI
SVARĪGI. Lūdzu, izlasiet un izprotiet šo informāciju pirms aprīkojuma lietošanas, un saglabājiet šo informāciju turpmākai uzziņai.
Vispārīga informācija
1. Šie norādījumi attiecas uz DMM Anchor Rings lietošanu, kas atbilst vienam vai vairākiem starptautiskajiem standartiem. Sīkāku informāciju skatīt izstrādājumu sarakstā. Ja rodas šaubas, lūdzu, sazinieties ar savu piegādātāju vai DMM.
2. Šo izstrādājumu var lietot kopā ar jebkuru piemērotu individuālās aizsardzības līdzekli (IAL), uz kuru attiecas Eiropas Savienības Direktīva 89/686/EEK / PPE Regulation (EU) 2016/425. Izstrādājumu drīkst lietot arī citiem mērķiem; lūdzu, konsultējieties ar savu piegādātāju. **RISKS**: Šis IAL ir paredzēts aizsardzībai pret kritieniem no augstuma.
3. Tieši pirms lietošanas vizuāli/funkcionāli pārbaudiet, vai šis izstrādājums ir lietošanai piemērotā stāvoklī un darbojas pareizi. Mēs iesakām nodrošināt to, lai vismaz reizi sešos mēnešos izstrādājumu pārbaudītu kompetenta persona (tas var būt ražotājs). Šī pārbaude ir jāreģistrē pievienotajā pārbaužu veidlapā.
4. Personīga lietošana. Šo izstrādājumu drīkst izsniegt personīgai lietošanai, un to var lietot gan atsevišķi, gan kā daļu no sistēmas.
5. No jūsu aprīkojuma ir atkarīgas cilvēku dzīvības. Lietotājam ir jābūt informētam par izstrādājuma vēsturi (ekspluatāciju, glabāšanu, pārbaudēm u. c.). Ja šis aprīkojums nav paredzēts personīgai lietošanai (piemēram, to izmanto alpīnisma centros), mēs ļoti iesakām ieviest sistemātisku pārbaužu reģistru. Pārbaudes vienmēr jāveic kompetentai personai.
6. BRĪDINĀJUMS: Ja jums rodas šaubas par šī izstrādājuma drošību, nekavējoties aizstājiet to.
7. BRĪDINĀJUMS: Ja šis izstrādājums ir apturējis kritienu, tas ir jāizņem no ekspluatācijas un jāiznīcina.
8. Noteikti ievērojiet citu kopā ar šo izstrādājumu lietoto elementu lietošanas norādījumus. Lietotājs ir atbildīgs par šī izstrādājuma pareizas un drošas lietošanas izpratni.
9. Šis izstrādājums ir paredzēts lietošanai normālos klimatiskajos apstākļos (-40 °C līdz +50 °C). Tas var būt piemērots arī citiem apstākļiem; lūdzu, konsultējieties ar savu piegādātāju. Mitrums un apledojums var samazināt šā izstrādājuma stiprību.
10. DMM neuzņemas atbildību par bojājumiem, traumām vai nāves gadījumiem, kas iestājušies nepareizas lietošanas dēļ. Ja rodas šaubas, lūdzu, sazinieties ar savu piegādātāju vai DMM.
11. Nekādi īpaši piesardzības pasākumi transportēšanas laikā nav jāievēro, tomēr nepieļaujiet izstrādājuma saskari ar ķīmiskiem reaģentiem vai citām kodīgām vielām.
12. Šo izstrādājumu nedrīkst noslogot pāri asām malām un citiem šķēršļiem. Pirms lietošanas pārbaudiet paredzamo virzienu noslogojuma laikā.
13. Enkurpunkti.
13.1 Pretkritiena sistēmas enkurpunktam jāatrodas virs lietotāja, jāatbilst standartam EN 795:2012 un jābūt ar vismaz 12 kN slodzes izturību.
13.2 Enkurpunkta atrašanās vietai ir būtiska nozīme droši kritiena novēršanai, un ir jāņem vērā paredzamais kritiena attālums, tostarp virves pastiepšanās, enerģijas absorbētāja izvietojums (ja tiek izmantots) un karabīnes garums, lai varētu droši izvairīties no šķēršļiem (piemēram, zemes).
14. Tehniskā apkope
Lietotājs nedrīkst marķēt, modificēt vai remontēt šo izstrādājumu bez DMM atļaujas.
Piezīme. Šo izstrādājumu nedrīkst apkopt pats lietotājs, izņemot turpmāk norādītās darbības.
14.1 Dezinfekcija. Dezinficējiet ar dezinfekcijas līdzekli, kura sastāvā ir ceturtējie amonija savienojumi, kas pastiprināti ar hlorheksidīnu (piemēram, Savlon), efektīvā daudzumā. Izstrādājumu vienu stundu mērcējiet tādā šķīdumā, kāds ir ieteicams vispārīgai lietošanai, izmantojot tīru ūdeni, kas atbilst 14.2 punkta prasībām un nepārsniedz 25 °C temperatūru, tad rūpīgi noskalojiet atbilstoši 14.2 punkta prasībām.
14.2 Tīrīšana. Ja izstrādājums ir netīrs, izskalojiet to tīrā, siltā ūdenī, kas atbilst mājsaimniecības ūdensapgādes kvalitātei (ne vairāk kā 25 °C temperatūrā), ar maigu un atbilstoši atšķaidītu mazgāšanas līdzekli (pH diapazons 5,5–8,5). Rūpīgi izskalojiet un dabiski izžāvējiet siltā, vēdinātā telpā, bet ne pie karstuma avotiem. Svarīgi. Tīrīšanu ir ieteicams veikt pēc katras lietošanas reizes jūras vidē.
14.3 Glabāšana. Pēc jebkādas nepieciešamās tīrīšanas izstrādājums jāglabā neiepakots un vēsā, sausā, tumšā vietā, ķīmiski neitrālā vidē, kas nav pārmērīgi karsta vai mitra. Izstrādājumu nedrīkst glabāt karstuma avotu, asu stūru, kodīgu vielu vai citu iespējamu bojājumu cēloņu tuvumā. Ja izstrādājums ir mitrs, pirms glabāšanas tas jāizžāvē.
15. Ekspluatācijas ilgums un morālais nolietojums
15.1 Ekspluatācijas ilgums. Tas ir izstrādājuma maksimālais lietošanas ilgums, kas ir atkarīgs no detalizētiem nosacījumiem, kurus ražotājs iesaka, lai izstrādājumu varētu turpināt lietot.
Maksimālais ekspluatācijas ilgums. Auduma un plastmasas izstrādājumiem — 10 gadi kopš ražošanas datuma. Metāla izstrādājumiem — bez laika ierobežojuma.
Piezīme. Ekspluatācijas ilgums var būt arī viena lietošanas reize vai pat mazāk, ja izstrādājums ir bojāts pirms pirmās lietošanas reizes (piemēram, pārvadājot vai glabājot). Lai varētu turpināt lietot izstrādājumu, tam jāatbilst vizuālās un taustes pārbaudes prasībām, novērtējot šādus kritērijus: kritienu novēršana, vispārējais nolietojums, ķīmiskais piesārņojums, korozija, mehāniski bojājumi/deformācijas, plaisas, vaļīgas kniedes, vaļējas trošu dzīslas, nodilušas un/vai saliektas stieples, karstuma izraisīti bojājumi (pārsniedzot normālus klimatiskos apstākļus), pārgrieztas šuves, izdilusi siksna, siksnas un/vai pavedienu nolietojums, atirusi pavedieni siksnā, ilgstoša ultravioleto staru iedarbība, skaidri un salasāmi marķējumi (piemēram, marķējums, partijas numurs, individuālais sērijas numurs u. c.).
Ja šādi izstrādājumi ir pastāvīgi piestiprināti pie citiem izstrādājumiem sistēmā, lūdzu, iepazīstieties ar ražotāja ieteikumiem attiecībā uz visu sistēmu.
15.2 Morālais nolietojums. Izstrādājums var kļūt morāli novecojis pirms noteiktā ekspluatācijas laika beigām. Iemesli tam var būt izmaiņas piemērojamajos standartos, noteikumos, tiesību aktos, jaunu metožu izstrāde, nesaderība ar citu aprīkojumu u. c.
16. Eiropas Savienības tipa pārbaude:
Pilnvarotā iestāde ES tipa pārbaudei. Atbilstības pārbaudi veica viena no šīm divām paziņotajām institūcijām: Nr. 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, UK / Nr. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Somija.
Ražošanas procesa pilnvarotā iestāde: No. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Somija.
17. Marķējumu skaidrojums. (Piezīme. Uz šī izstrādājuma var būt arī citi marķējumi, kas noteikti izstrādājuma atbilstības standartos (kas nav EN 362:2004):
DMM Wales UK - ražotāja nosaukums/izcelsmes valsts;
MBS xxkN - minimālā rāvuma stiprība.
CE0598 - CE zīme (pilnvarotās iestādes numurs un CE zīme);
GADIEXXXX# - ražošanas gads/diena un individuālais sērijas numurs;
R500-26, R500-28, R500-34, R500-40 - izstrādājuma kods:
Grāmatas piktogramma - atgādinājums, ka galalietotājam jāizlasa un jāizprot šie norādījumi un tie, kas ir nodrošināti kopā ar citiem IAL, kurus var izmantot kopā ar šo izstrādājumu;
18. CE/ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA: dmmwales.com/EU-DoC

Garantija
DMM nodrošina garantiju šim izstrādājumam uz trim gadiem pret jebkādiem materiālu vai ražošanas defektiem. Garantija neattiecas uz šā izstrādājuma normālu nolietojumu, nepareizu glabāšanu, nepiemērotu apkopi, nejaušu bojājumu, nolaidību, jebkādām modifikācijām vai pārveidojumiem, koroziju vai jebkādu lietojumu, kuram izstrādājums nav paredzēts.

LT:
Įspėjimas! Darbai dideliame aukštyje, kopimas uolomis, alpinizmas ir panaši veikla yra natūraliai pavojinga. Asmuo, naudojantis šią įrangą, pats turi išmokti ir įprasti tinkamai ir saugiai naudoti įrangą numatytais tikslais, numatyti atitinkamus veiksmus aplinkybėms, kai gali prireikti pagalbos, ir jų imtis. Net ir tinkamais būdais naudojant įrangą gali kilti lemtingų pasekmių. Įrangos naudotojo saugumą įprastomis ar kritinėmis sąlygomis gali paveikti medicininė būklė. Bet kuris asmuo, naudojantis šią įrangą, pats įvertina visus pavojus ir prisiima atsakomybę už visą žalą ar sužalojimus, kilusius ją naudojant. Neįmanoma numatyti visų panaudojimo būdų. Toliau pateiktose instrukcijose ir schemose pateikti keli bendri tinkami ir netinkami naudojimo būdai, tačiau jų visų numatyti neįmanoma. Nieko nėra geriau už parengto ir kompetentingo asmens instrukcijas.
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
SVARBU! Perskaitykite ir supraskite šią informaciją prieš naudodami įrangą ir išsaugokite ją, kad galėtumėte dirstelėti vėliau.
Bendroji informacija
1. Šioje instrukcijoje aprašomas DMM nchor Rings, atitinkančio vieną ar daugiau tarptautinių standartų, naudojimas. Jei abejojate, kreipkitės į tiekėją arba DMM.
2. Šį gaminį galima naudoti kartu su atitinkamomis asmeninės apsaugos priemonėmis (AAP), susijusiomis su Europos Sąjungos direktyva 89/686/EEB / PPE reglamentas (ES) 2016/425. Jį gali būti priimtina naudoti ir kitomis aplinkybėmis, tačiau dėl to rekomenduojame pasitarti su tiekėju. **RIZIKAS**: Šis AAP skirtas apsaugoti nuo kritimo nuo aukščio.
3. Prieš pat naudojimą apžiūrėkite ir patikrinkite gaminio veikimą, kad įsitikintumėte, jog jis yra geros būklės ir tinkamai veikia. Rekomenduojame pasirūpinti, kad gaminį bent kartą per 6 mėnesius išsamiai patikrintų kompetentingas asmuo (gali būti gamintojas). Šis patikrinimas turi būti užregistruotas pateiktoje patikrinimų formoje.
4. Asmeninis naudojimas: šį gaminį galima naudoti asmeniniais tikslais vieną arba kaip sistemos dalį.
5. Nuo jūsų įrangos priklauso gyvybės. Naudotojas turi susipažinti su įrangos istorija (naudojimu, laikymo sąlygomis, patikrinimais ir pan.). Jei įranga naudojama ne asmeniniais tikslais (pvz., alpinizmo centruose), primygtinai rekomenduojame metodiškai laikyti įrašus. Tą visada turėtų atlikti kompetentingas asmuo.
6. ĮSPĖJIMAS: jei bent kiek abejojate dėl šio gaminio saugumo, nedelsdami jį pakeiskite.
7. ĮSPĖJIMAS: Jei šis gaminys buvo panaudotas kritimui sustabdyti, derėtų jo nebenaudoti ir jį sunaikinti.
8. Pasirūpinkite, kad būtų laikomasi kitų su šiuo gaminiu naudojamų komponentų naudojimo instrukcijų. Už tinkamą ir saugų gaminio naudojimą atsako naudotojas.
9. Šis gaminys skirtas naudoti įprastomis klimato sąlygomis (nuo -40 iki +50 °C). Jis gali būti tinkamas naudoti ir kitomis sąlygomis, tačiau dėl to rekomenduojame pasitarti su tiekėju. Drėgmė ir ledas šio gaminio stiprumo nesumažins.
10. DMM neprisiima atsakomybės už žalą, sužalojimą ar žūčių, jei gaminys buvo netinkamai naudojamas. Jei abejojate, kreipkitės į tiekėją ar DMM.
11. Nėra būtina laikytis kokių nors atsargumo priemonių transportuojant, tačiau venkite bet kokio kontakto su cheminiais reagentais ar kitomis koroziją sukeliančiomis medžiagomis.
12. Stenkitės išvengti šio gaminio apkrovos, jei jis remiasi į briaunas ar kitas kliūtis. Prieš naudodami patikrinkite numatomos apkrovos kryptį.
13. Inkarai.
13.1 Visi kritimo sustabdymo sistemų tvirtinimo taškai turi būti virš naudotojo ir turi atitikti standartą EN795:2012, o jų stiprumas turėtų būti bent 12 kN.
13.2 Esminis kritimo sustabdymo sistemų elementas yra tvirtinimo taškų parinkimas, todėl būtina atsižvelgti į numatomą kritimo atstumą, įskaitant virvės pailgėjimą, amortizuojančių sistemų (jei naudojamos) suveikimą ir jungties ilgį tam, kad būtų saugiai išvengta kliūties (pvz., žemės paviršiaus).
14. Techninė priežiūra ir pagalba
Negavęs DMM leidimo, naudotojas negali šio gaminio žymėti, keisti ar remontuoti.
Pastaba: naudotojui nereikia atlikti šio gaminio techninės priežiūros, išskyrus toliau nurodytus darbus.
14.1 Dezinfekcija. Dezinfekuokite naudodami tokį kiekį ketvirtinių amonio junginių, papildytų chlorheksidinu (pvz.,„Savlon"), kad dezinfekcija būtų efektyvi. Pamerkite gaminį 1 valandai į bendrai naudoti rekomenduojamus tirpalus su švariu vandeniu, kaip nurodyta (14.2), neviršydami 25 °C temperatūros, tada gerai nuplaukite, kaip nurodyta (14.2).
14.2 Valymas. Jei išsipurvinote, nuplaukite švaraus šilto buitinio vandens (ne aukštesnės nei 25 °C temperatūros) ir švelnaus ploviklio tirpalu (pH nuo 5,5 iki 8,5). Gerai nuplaukite ir palikite natūraliai išdžiūti šiltoje, vėdinamoje patalpoje, atokiai nuo tiesioginio šilumos šaltinio. Svarbu! Rekomenduojama nuplauti kiekvieną kartą panaudojus jūrinėje aplinkoje.
14.3 Sandėliavimas. Atlikę reikiamą valymą, laikykite nesupakuotą vėsioje, sausoje, tamsioje patalpoje, chemiškai neutralioje aplinkoje, atokiai nuo perteklinės šilumos ar šilumos šaltinių, didelės drėgmės, aštrių briaunų, surūdijusių daiktų ir kitų galimų gadinimus galinčių lemti vietų. Nesandėliuokite šlapio.
15. Eksploatavimo trukmė ir senėjimas
15.1 Eksploatavimo trukmė. Tai ilgiausia gaminio eksploatavimo trukmė, priklausanti nuo konkrečių sąlygų, kurią gamintojas rekomenduoja naudoti gaminį.
Ilgiausia eksploatavimo trukmė. Tekstilės ir plastiko gaminiai – 10 metų nuo pagaminimo datos. Metaliniai gaminiai – be laiko apribojimo.
Pastaba. Tai gali būti vienas panaudojimas arba nė vieno, jei gaminys apgadintas (pvz., transportuojant ar sandėliuojant) prieš pirmąjį naudojimą. Kad gaminį būtų galima toliau eksploatuoti, jį reikia apžiūrėti ir patikrinti atsižvelgiant į šiuos kriterijus: kritimo sustabdymą, bendrą nusidėvėjimą, cheminį užteršimą, koroziją, mechaninį gedimą / deformaciją, įtrūkimus, atsipalaidavusias kniedes, atsipalaidavusias lynų vijas, nušiurusius ir / arba sulinkusius lynus, terminį užteršimą (kai neįprastos klimato sąlygos), įpjautas siūles, nušiurusią juostą, nusidėvėjusią juostą ir / arba gijas, atsipalaidavusias juostos gijas, ilgą UV spindulių poveikį, aiškų ir įskaitomą žymėjimą (pvz., žymėjimas, partijos numeris, individualus serijos numeris ir pan.).
Jei tokie gaminiai nuolat sujungti su kitais gaminiais į sistemas, atsižvelkite į gamintojo rekomendacijas, skirtas visai sistemai.
15.2 Senėjimas. Gaminys gali pasenti prieš pasibaigiant eksploatavimo trukmei. To priežastis gali būti pasikeitę galiojantys standartai, taisyklės, įstatymai, naujų technologijų vystymas, nederėjimas su kita įranga ir kt.
16. Europos Sąjungos tipo egzaminas:
Notifikuotoji įstaiga ES tipo tyrimui. Atitiktį patikrino viena iš šių notifikuotųjų įstaigų: Nr. 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somersetas, BS22 6WA, UK / Nr. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinkis, Suomija.
Gamybos proceso notifikuotoji įstaiga: Nr. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Suomija.
17. Žymėjimų paaiškinimas Atminkite, kad ant šio gaminio gali būti kitų žymėjimų, kaip to reikalauja ne EN362 (2004) gaminio atitikties standartai:
DMM Wales UK - gamintojo pavadinimas / kilmės šalis.
MBS xxkN - Minimali stabdymo jėga.
CExxxx - CE ženklas (notifikuotosios įstaigos numeris ir CE ženklas).
MEDIEXXXX# - pagaminimo metai / diena ir individualus serijos numeris.
R500-26, R500-28, R500-34, R500-40 - Productcode.
Knygos piktograma – primena, kad galutinis naudotojas turi perskaityti ir suprasti šias instrukcijas, taip pat tiekiamas su kitais AAP elementais, kurie gali būti naudojami su šiuo gaminiu.
18. CE / ES ATITIKTIES DEKLARACIJA: dmmwales.com/EU-DoC

Garantija
DMM šiam gaminiui suteikia 3 metų medžiagų ar gamybos defektų garantiją.Garantija negalioja, jei gaminys įprastai naudojamas nusidėvėjo, jei buvo netinkamai sandėliuojamas, blogai prižiūrimas, netyčia ar dėl aplaidumo apgadintas, modifikuotas ar pakeistas, pažeistas korozijos, taip pat jei gaminys buvo naudojamas ne pagal paskirtį.

EL:
Προειδοποίηση! Η εργασία σε ύψος, η αναρρίχηση σε βράχο, η ορειβασία και οι λοιπές σχετικές δραστηριότητες είναι εκ φύσεως επικίνδυνες. Κάθε άτομο που χρησιμοποιεί τον συγκεκριμένο εξοπλισμό οφείλει να διδάσκεται και να εφαρμόζει τις ορθές τεχνικές προκειμένου να χρησιμοποιεί τον εξοπλισμό με ασφάλεια και για τους εγκεκριμένους σκοπούς. Ο χρήστης θα πρέπει, επίσης, να μπορεί να προβλέψει καταστάσεις όπου πιθανώς να απαιτηθεί διάσωση και να προβεί αντίστοιχα στις κατάλληλες ενέργειες. Ακόμα κι αν χρησιμοποιείτε σωστά τον εξοπλισμό και εφαρμόζετε ορθά τις τεχνικές, ενδέχεται να υπάρξουν μοιραίες συνέπειες. Ιατρικά προβλήματα δύναται να επιδράσουν αρνητικά στην ασφάλεια του χρήστη είτε υπό φυσιολογικές συνθήκες χρήσης του εξοπλισμού είτε σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης. Κάθε άτομο που χρησιμοποιεί τον παρόντα εξοπλισμό αναλαμβάνει όλους τους κινδύνους και την πλήρη ευθύνη για τυχόν ζημιές ή τραυματισμούς που ενδέχεται να προκύψουν από τη χρήση του. Είναι αδύνατο να αναφερθούν αναλυτικά όλοι οι τρόποι χρήσης. Οι παρακάτω οδηγίες και σχεδιαγράμματα υποδεικνύουν κάποιους από τους συνήθεις σωστούς ή εσφαλμένους τρόπους χρήσης. Ωστόσο, είναι αδύνατο να τους προβλέψουμε όλους. Τίποτα δεν μπορεί να υποκαταστήσει την καθοδήγηση από εκπαιδευμένο αρμόδιο άτομο.
ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ
ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.
ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
1. Οι παρούσες οδηγίες καλύπτουν τη χρήση του Anchor Rings της DMM, σύμφωνα με ένα ή περισσότερα διεθνή πρότυπα. Αν έχετε αμφιβολίες, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή την DMM.
2. Το προϊόν αυτό μπορεί να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με οποιοδήποτε κατάλληλο στοιχείο Μέσου Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ) στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής οδηγίας 89/686/ΕΟΚ / PPE Κανονισμός (ΕΕ) 2016/425. Μπορεί να είναι εγκεκριμένο για χρήση σε άλλες εφαρμογές, συμβουλευτείτε τον προμηθευτή σας. **ΚΙΝΔΥΝΟΣ**: Αυτό το ΜΑΠ έχει σχεδιαστεί για να προστατεύει από πτώσεις από ύψος.
3. Λίγο πριν τη χρήση, επιθεωρήστε οπτικά/ σε λειτουργικό επίπεδο το προϊόν για να βεβαιωθείτε ότι είναι σε καλή κατάσταση και ότι λειτουργεί σωστά. Συνιστούμε τη διεξαγωγή πλήρους επιθεώρησης τουλάχιστον μία φορά κάθε έξι μήνες από αρμόδιο άτομο (δύναται να είναι ο κατασκευαστής). Η εν λόγω επιθεώρηση θα πρέπει να καταγράφεται στο έντυπο επιθεωρήσεων που παρέχεται.
4. Προσωπική χρήση: το προϊόν αυτό μπορεί να παρέχεται για προσωπική χρήση και να χρησιμοποιείται είτε μόνο του είτε ως μέρος ενός συστήματος.
5. Από τον εξοπλισμό σας εξαρτώνται ζωές. Ο χρήστης θα πρέπει να γνωρίζει το ιστορικό του προϊόντος (χρήση, αποθήκευση, επιθεώρηση κ.λπ.) Αν ο συγκεκριμένος εξοπλισμός δεν προορίζεται για προσωπική χρήση (π.χ. χρήση σε κέντρα ορειβασίας), συνιστάται αυστηρά να υπάρχει σύστημα τήρησης αρχείων. Η τήρηση αρχείων πρέπει να διεξάγεται πάντοτε από αρμόδιο άτομο.
6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: στην περίπτωση οποιασδήποτε αμφιβολίας σχετικά με την ασφαλή κατάσταση του προϊόντος, αντικαταστήστε το αμέσως.
7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αν το προϊόν αυτό χρησιμοποιήθηκε για την ανακοπή μιας πτώσης, θα πρέπει να αποσύρεται από τη χρήση και να καταστρέφεται.
8. Βεβαιωθείτε ότι τηρείτε τις οδηγίες για τα άλλα εξαρτήματα που χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με το συγκεκριμένο προϊόν. Ο χρήστης πρέπει να είναι απολύτως βέβαιος πώς γνωρίζει στην εντέλεια πώς να χρησιμοποιεί με ασφάλεια και σωστά το προϊόν.
9. Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί για χρήση σε φυσιολογικές κλιματικές συνθήκες (-40°C έως +50°C). Μπορεί να είναι κατάλληλο για χρήση και σε άλλες συνθήκες, συμβουλευτείτε τον προμηθευτή σας. Οι συνθήκες υγρασίας ή παγετού δεν θα μειώσουν την αντοχή του προϊόντος.
10. Η DMM δεν θα φέρει καμία ευθύνη για ζημιά, τραυματισμό ή θάνατο που προκύπτει από την ακατάλληλη χρήση του προϊόντος. Αν έχετε αμφιβολίες, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή την DMM.
11. Δεν απαιτούνται ειδικές προφυλάξεις στο πλαίσιο της μεταφοράς. Ωστόσο, θα πρέπει να αποφεύγεται η επαφή με χημικά αντιδραστήρια ή άλλες διαβρωτικές ουσίες.
12. Μεριμνάτε κατάλληλα ώστε να αποφεύγεται η φόρτιση του προϊόντος με την τοποθέτηση πάνω σε γωνίες ή άλλα εμπόδια. Ελέγξτε τον αναμενόμενο προσανατολισμό κατά τη φόρτιση πριν τη χρήση.
13. Αγκυρώσεις.
13.1 Το στοιχείο αγκύρωσης του συστήματος ανακοπής πτώσης θα πρέπει να βρίσκεται πάνω από τη θέση του χρήστη, να συμμορφώνεται με το πρότυπο EN795:2012 και να έχει ελάχιστη αντοχή 12kN.
13.2 Η θέση του στοιχείου αγκύρωσης έχει κρίσιμη σημασία για την ασφαλή ανακοπή της πτώσης: για τον λόγο αυτό, θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η προβλεπόμενη απόσταση πτώσης, με συμπεριλαμβανόμενη την τάνυση του σχοινιού, την ανάπτυξη του συστήματος απορρόφησης ενέργειας (όταν χρησιμοποιείται) και το μήκος του συνδετήρα, ώστε τα εμπόδια (όπως το έδαφος) να μπορούν να αποφευχθούν με ασφάλεια.
14. Συντήρηση και σέρβις: Απαγορεύεται η επισήμανση, η μετατροπή ή η επισκευή του προϊόντος από τον χρήστη, εκτός αν έχει δοθεί σχετική έγκριση από την DMM.
Σημείωση: το προϊόν αυτό δεν επιδέχεται συντήρηση από τον χρήστη, εξαιρουμένων των παρακάτω εργασιών:
14.1 Απολύμανση: απολυμάνετε το προϊόν χρησιμοποιώντας απολυμαντικό με τεταρτοταγείς ενώσεις του αμμωνίου ενισχυμένο με χλωρεξιδίνη (π.χ. Savlon) σε επαρκείς ποσότητες για αποτελεσματική απολυμαντική δράση. Εμβαπτίστε το προϊόν για μία ώρα σε διάλυμα γενικής χρήσης το οποίο θα παρασκευάσετε με καθαρό νερό (βλ. 14.2) σε θερμοκρασία που δεν θα υπερβαίνει τους 25°C. Στη συνέχεια, ξεπλύνετε το προϊόν σχολαστικά (βλ. 14.2).
14.2 Καθαρισμός: αν το προϊόν φέρει ακαθαρσίες, ξεπλύντε το χρησιμοποιώντας κατάλληλο διάλυμα (εύρος pH 5,5 - 8,5) το οποίο θα παρασκευάσετε με καθαρό ζεστό νερό οικιακής χρήσης (25°C) και ήπιο απορρυπαντικό. Ξεπλύνετε σχολαστικά το προϊόν και αφήστε το να στεγνώσει φυσικά σε ζεστό αεριζόμενο χώρο μακριά από πηγές άμεσης θερμότητας. **Σημαντική σημείωση:** Συνιστάται καθαρισμός μετά από κάθε χρήση σε θαλάσσιο περιβάλλον.
14.3 Αποθήκευση: μετά από κάθε απαιτούμενο καθαρισμό, αποθηκεύετε το προϊόν χωρίς τη συσκευασία του σε δροσερό, στεγνό, σκοτεινό χώρο με χημικά ουδέτερη ατμόσφαιρα και μακριά από πηγές υπερβολικής θερμότητας ή υψηλής υγρασίας, αιχμηρές γωνίες, διαβρωτικές ουσίες ή άλλα πιθανά αίτια πρόκλησης ζημιών. Μην αποθηκεύετε το προϊόν βρεγμένο.
15. Διάρκεια ζωής και αχρηστία.
15.1 Διάρκεια ζωής: πρόκειται για τον μέγιστο χρόνο ζωής του προϊόντος. Είναι το διάστημα για το οποίο το προϊόν μπορεί να παραμείνει σε λειτουργία σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή και υπόκειται σε λεπτομερείς προϋποθέσεις.
Μέγιστη διάρκεια ζωής: Υφάσματα και πλαστικά προϊόντα – 10 χρόνια από την ημερομηνία κατασκευής. Μεταλλικά προϊόντα - δίχως χρονικό όριο.
Σημείωση: Το εν λόγω χρονικό διάστημα μπορεί να είναι τόσο σύντομο όσο για μία χρήση ή και να λήγει ακόμα πιο πρόωρα, πριν την πρώτη χρήση, αν το προϊόν υποστεί ζημιά (π.χ. κατά τη μεταφορά ή την αποθήκευση). Για να συνεχίσει να κρίνεται λειτουργικό, το προϊόν θα πρέπει να υποβληθεί επιτυχώς σε οπτική επιθεώρηση και επιθεώρηση δια της αφής κατά την οποία λαμβάνονται υπόψη τα ακόλουθα κριτήρια: ανακοπή πτώσης, γενική φθορά, χημική διάβρωση, διάβρωση, μηχανική δυσλειτουργία/ παραμόρφωση, ρωγμές, χαλαρά πριτσίνια, ξεφτισμένο, τριμμένο και/ή τσακισμένο συρματόσχοινο, παραμόρφωση από τη θερμότητα (ακόμα και σε φυσιολογικές κλιματικές συνθήκες), ξηλωμένες ραφές, ξεφτισμένος ιμάντας, αλλοίωση ιμάντα και/ή νημάτων, χαλαρά νήματα στον ιμάντα, παρατεταμένη έκθεση στην υπεριώδη ακτινοβολία, σαφής και ευανάγνωστη σήμανση (π.χ. σήμανση, κωδικός παρτίδας, ατομικοί σειριακοί αριθμοί κ.λπ.).
Στην περίπτωση που αυτά τα προϊόντα είναι μόνιμα προσαρτημένα σε άλλα προϊόντα ενός συστήματος, ανατρέξτε στις συστάσεις του κατασκευαστή για το πλήρες σύστημα.
15.2 Αχρηστία: ένα προϊόν μπορεί να υποπέσει σε αχρηστία πριν το τέλος της διάρκειας ζωής του. Στα πιθανά αίτια περιλαμβάνονται, μεταξύ άλλων, αλλαγές στα ισχύοντα πρότυπα, τους κανονισμούς και τη νομοθεσία, ανάπτυξη νέων τεχνικών, ασυμβατότητα με άλλον εξοπλισμό κ.λπ.
16. Έλεγχος τύπου της Ευρωπαϊκής Ένωσης:
Κοινοποιημένος οργανισμός για εξέταση τύπου ΕΕ. Η εξέταση συμμόρφωσης διεξήχθη από έναν από τους ακόλουθους δύο κοινοποιημένους οργανισμούς: αριθ. 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, U.K. / No. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Φινλανδία.
Κοινοποιημένος οργανισμός για τη διαδικασία παραγωγής: No. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Φινλανδία.
17. Επεξήγηση σημάνσεων: (Σημείωση: το προϊόν αυτό μπορεί να φέρει πρόσθετες σημάνσεις στο πλαίσιο της συμμόρφωσης με άλλα πρότυπα πέραν του EN362 (2004)):
DMM Wales UK - Επωνυμία κατασκευαστή/χώρα προέλευσης.
MBS xxkN - Ελάχιστη αντοχή στη θραύση.
CExxxx - Σήμανση CE (αρ. κοινοποιημένου φορέα και σήμανση CE).
ΕΤΗΜXXXX# - Έτος/Ημερομηνία κατασκευής και ατομικός σειριακός αριθμός.
R500-26, R500-28, R500-34, R500-40 - Κωδικός προϊόντος.
Εικονόγραμμα βιβλίου - υπενθυμίζει στον τελικό χρήστη ότι θα πρέπει να διαβάσει και να κατανοήσει τις συγκεκριμένες οδηγίες, καθώς και εκείνες που παρέχονται με άλλα στοιχεία του ΜΑΠ τα οποία ενδέχεται να χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με το συγκεκριμένο εξάρτημα.
18. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE/EE: dmmwales.com/EU-DoC

Εγγύηση: Η DMM παρέχει τριετή εγγύηση για το προϊόν έναντι τυχόν ελαττωμάτων στα υλικά ή στην κατασκευή. Η εγγύηση δεν καλύπτει τη φυσιολογική φθορά από τη χρήση, την εσφαλμένη αποθήκευση, την ελλιπή συντήρηση, τυχαίες ζημιές, αμέλεια, τυχόν μετατροπές ή παρεμβάσεις, τη διάβρωση ή οποιαδήποτε χρήση για την οποία δεν έχει σχεδιαστεί το προϊόν.